大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千六百三十二號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七七五一八一一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙四張半　零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

祝賀其與多年分離家人團聚

田紀雲昨會見王錫爵
促華航來與中航談談

重申願用雙方都能接受的方式促進兩岸合作

【新華社北京六日電】國務院副總理田紀雲今天下午在人民大會堂四川廳會見了台灣中華航空公司波音747貨機機長王錫爵和他的父親王伯熙，弟弟王明安、王平安、王錫壽。

田紀雲對王錫爵回到祖國大陸定居表示歡迎。他說，「王先生的行動，表達了炎黃子孫實現和平統一祖國的共同願望，是順乎歷史潮流之舉。王先生這次回國定居，還實現了同多年分離的家人團聚，對此，我表示熱烈的祝賀！」

王錫爵說，回到祖國大陸是我多年的願望。在海外，我對祖國美好的河山、古老的文化，時時思念。在台灣像我這樣想念大陸的人是很多的。他表示回到大陸後，要到四川和各地去走一走、看一看，在有生之年要多為祖國同胞和發展大陸的航空事業服務。

田紀雲說，「聽說王先生還是願意從事民航事業。我們歡迎你為發展祖國的民航事業出力，為四化建設做出貢獻。祖國的民航事業已經有了很大發展，今後將會出現更加可觀的發展局面，相信你定會有所作為。」

田紀雲說：「與你同機到達廣州的還有董光興、邱明志兩位先生。聽說他們願意回台灣去。我們主張海峽兩岸實行『三通』。有來有往，來去自由。我們將充分尊重他們本人的意願。我們說話是算數的，是言行一致的。我們對這件事的處理是光明磊落的，是合情合理的。我們認為，我們中國人自己的事，應該由我們自己解決為好。他們兩位要回去，還有飛機、貨物如何處理的業務性問題，台灣中華航空公司來同中國民航局談一下總是應該的。」田紀雲說：「按照『一國兩制』的構思，首先實現通航、通郵、通商，進一步實現祖國的和平統一，是符合中華民族的根本利益的。我們願意用雙方都能接受的方式，積極促進海峽兩岸多方面的交往與合作，為和平統一祖國進行堅持不懈的努力。」

國務院副秘書長王書明、中國民用航空局局長胡逸洲、廣東省委副秘書長陳開枝、廣東省政府辦公廳副主任楊青山、四川省政府辦公廳副主任傅力賓，會見時也在座。（新華社）

田紀雲昨在京會見王錫爵

鄭拓彬率團訪英法 將簽署經濟等協定

【新華社北京六日電】以對外經濟貿易部部長鄭拓彬為首的中國政府經濟貿易代表團今天離開北京，前往愛爾蘭、法國和英國訪問。訪問期間，鄭拓彬將就進一步發展雙邊貿易和經濟合作問題與三國政府有關官員交換意見，並代表中國政府與愛爾蘭政府簽署經濟、工業和科技合作協定，與英國政府簽署投資保護協定及貸款文件，主持中法經貿混合委員會第六次會議和簽署貸款文件。

王錫爵昨駕機抵京 喜與父親胞弟團聚

說回到祖國大陸是多年的心願 盼台峽兩岸早日通航方便探親

王伯熙、王錫爵父子喜相逢（新華社）

【本報記者雲雯印北京六日專電】台灣中華航空公司貨機機長王錫爵駕駛該航空公司波音七四七貨機於今天上午抵達北京首都機場，中國民航總局局長胡逸洲、副局長管德等到機場迎接。王錫爵的八十二歲的父親王伯熙、王錫爵的二弟王明安、四弟王平安、五弟王錫壽也從四川趕到北京，與闊別多年的親人相會。

十一點零三分，王錫爵駕駛的飛機飛越北京首都機場上空，十一點零七分，十一點十五分飛機着陸，十一點三十分飛機停在候機樓前，當王錫爵走出飛機時，伸出兩臂，高聲問：「諸位好！」然後走下舷梯與前來迎接的民航負責人及父親和弟弟熱烈握手，並致問候，女青年向王錫爵和他父親獻了鮮花。

機場上舉行了簡短的歡迎儀式，王錫爵先生首先講話，他說：「親愛的同胞們，謝謝大家這樣熱情地歡迎我，回到祖國大陸是我多年的心願，非常高興。」「我們祖國大陸提倡與台灣實行三通，通商早已開始了，每年通過香港轉口貿易的數字很大，通信，我們是通過在別的國家親友轉信，大家互通信息已經很多年了，至於通航，今天可以說是首航典禮。從今以後，希望兩岸經常有民航交通來往，互相探望自己的親屬，作各種文化活動。希望祖國統一盡早實現。」

胡逸洲再邀華航派人來京 處理貨機及其他機員問題

指出中國人的事情應由我們自己解決為好

民航局長胡逸洲致了歡迎詞。「王錫爵先生駕駛波音七四七貨機飛回祖國大陸，要求在大陸定居，我代表中國民航局熱烈地歡迎。」

「王先生的行動表達了海峽兩岸中國人民的共同心願，再次說明首先實現通航、通商、通郵以致進一步和平統一祖國是人心所向、大勢所趨。」

「這次到達廣州的還有董光興先生和邱明志先生，我們主張三通，也是來去自由的，我們充分尊重他們本人的意願。中國民航已發電邀請中華航空公司，盡快派人來北京商談飛機及其他人員的處理問題。我們認為，我們中國人民的事情，應該由我們自己解決為好。」

「當前祖國的政治、經濟形勢很好，民航事業發展也很快，如果王先生願意的話，可以到老家和祖國各地看一看。我們歡迎王先生為發展祖國民航事業和四化建設作出貢獻。」

「祝王先生愉快，萬事如意。」

王錫爵機場發表談話，右一是他的父親，右二是二弟王明安（新華社）

胡耀邦會見鄒讜

【新華社北京六日電】中共中央總書記胡耀邦今天下午在中南海會見了美國芝加哥大學政治學教授、北京大學名譽教授鄒讜。

鄒讜先生自去年十月以來在北京大學研究中共黨史並進行講學。

八旬老父機場迎子 喜稱此生於願已足

透露年前獲王錫爵來信會寄去全家照

【本報訊】北京消息：中華航空公司貨機機長王錫爵先生曾於一九八三年初同家人通信，得知父親及弟弟妹妹都健在，非常想與親人見面。

道是王錫爵八十二歲父親王伯熙老人在北京首都機場等候大兒子飛機抵達前透露的。

當有人問：「您現在的心情如何？」王老先生說：「能見到兒子，非常高興」。他的五兒子，成都青白江醫院副院長王錫壽補充說，「父親常說，能在有生之年見到大哥回來，就了去了他的一樁心願。」王錫壽是一九六九年大學畢業，當牙科醫生。王伯熙則住在家鄉遂寧市大安鄉。

王伯熙老先生回憶說，一九八三年春天，錫爵從檀香山寄來一封信。信封上寫的老地址是寫給當地政府的。他在台灣聽說大陸親人都被共產黨殺光了，他試探地發了一封信。我們接到信非常高興，立刻回了信，寄去了全家的照片。錫爵接到信很高興，我們都希望盡快見面。

王伯熙先生從廣播聽到兒子回國定居的消息激動得哭了。他對鄉親說，感謝鄧主任，感謝黨的政策好啊。他還說，錫爵到廣州後，遂寧市統戰部派人接他來北京，與錫爵會面。

台立委質詢華航飛機事

【本報訊】台北消息：「國防部」部長宋長志五日在立法院「國防預算審查會」答覆立委質詢時透露，關於向大陸交涉交還華航貨機及機員問題，華航已透過三個途徑進行，一由國泰航空公司代為交涉，一為由該機的投保英國保險公司，另外亦請國際紅十字會出面。宋長志還說，英國保險公司所派交涉人員已到廣州。

有立委質詢華航在貨機未派「安全官」，宋長志答稱，此事並非「國防部」職權，不過他將把此意見轉告華航參考。

立委吳賢二、黃河清等分別提出書面質詢，要求台灣民航局長應引咎辭職。立委張俊雄認為對於交涉人機交還問題，希望「行政院」飭督華航以爭取時效為首要原則。」

董光興邱明志留穗 行動自由並表示不願見記者

【本報記者陳永平廣州六日專電】廣東省委參與接待工作的有關負責人今晚向本報記者證實，要求回台灣的兩名華航機員目前仍留在廣州，他們沒有隨王錫爵到北京，是他們自己的意願。

該負責人今日上午陪同王錫爵駕駛華航貨機到北京，晚上返回廣州。他在接受本報記者訪問時表示，兩名要求返回台灣的華航機員董光興和邱明志目前身體很好，中國民航總局現正積極工作，爭取台灣方面就交還飛機、機員及貨物進行接觸，並積極創造條件，安排讓兩位機員及早返回台灣。但至今台灣未有來人或直接作出有關答覆。他說，董、邱兩人在廣州受到了貴賓式的接待，活動自由。

他在回答有沒有可能讓他們自己經香港返台灣時表示，「我們希望他們兩位能平安返台灣，不是送到香港便解決問題，香港到台灣還有一段路程，台灣方面應派人來接。」

該負責人表示，董、邱兩位目前迴避記者，是他們自己表示不見記者。廣東省接待部門尊重他們的意願。

中國正偵測輻射 未有不尋常現象

【路透社北京六日電】《中國日報》今天報道，自從切爾諾貝爾意外以來，中國並沒有偵察到不尋常的輻射水平。

該報援引中國核安全局局長姜聖階的話說，中國以北大約十個監察站並沒有偵察到不尋常的輻射水平。

蘇新任駐華大使向李先念遞國書

【新華社北京六日電】蘇聯新任駐華大使奧列格·亞歷山大洛維奇·特羅揚諾夫斯基今天下午在人民大會堂向國家主席李先念遞交了國書。

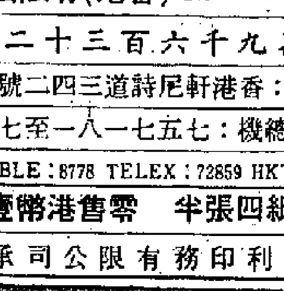
李先念同特羅揚諾夫斯基進行了友好的交談。

特羅揚諾夫斯基大使是四月二十九日抵京的。

好消息，九折優待！
香港⇄海口直航包機
五月八日起增加班次，周二、四、六對開
波音737豪華客機，全程只需50分鐘
更方便，更快捷！
海口—香港　09：20※—10：10
香港—海口　11：10　—12：00※
※五月四日起，國內旅行夏令時間，撥快一小時※
歡迎訂位：
GD 廣東(香港)旅遊有限公司
香港銅鑼灣怡和街9-15號廣旅大廈6樓　電話：5-8393421-2　5-8393431-2
香港干諾道西21-24號海景商業大廈12字樓　電話：5-497194
九龍尖沙咀金馬倫道26-28號金疊商業大廈1002室　電話：3-677016
九龍旺角彌敦道776-778號恒利商業大廈地下　電話：3-810311
香港海南商會
香港灣仔駱克道474-476號四樓　電話：5-8914941
海南中國旅行社
海口市大同路17號華僑大廈　電話：22725
暨港九各大旅行社　旅行代理商牌照號碼：350169

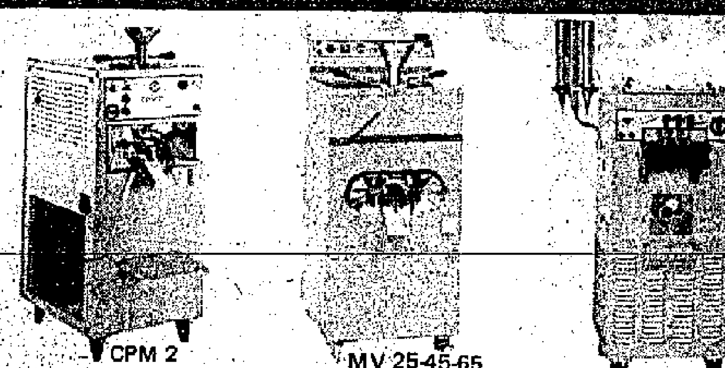
惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

名牌膠鞋
雙錢牌
回力牌



024
常備現貨 歡迎批發出口
經銷處：鉅昌行
地址：九龍官塘敬業街49號二樓
電話：3-436241　3-895450

coletti
意大利「金冠」牌硬雪糕、（冰淇淋機）及其配套



CPM 2　三合一型硬雪糕（冰淇淋）機
MV 25-45-65　自動化硬雪糕（冰淇淋）機
CS 30　軟雪糕機
香港・澳門・中國總代理
大利行石油產品有限公司
TAI LEE HONG PETROLEUM PRODUCT LTD.
SINCE 1961
香港九龍環鳳街52號地下
電話：3-214281　3-210178
電傳：39497 TLHCO HX
電掛：TAI LEE HONG
本公司訂於五月十四日至五月廿二日舉行展銷會。
地點：北京中國國際展覽中心二號館2501及2503室

裕華國貨
香港唔駭驚?!
(一)外幣兌率不斷昇值，洋雜百貨跟風上漲，怎不令人心驚?!
(二)蘇聯核電巨災後果，幅射污染範圍廣大，歐美各國特別關注躭心的是禽畜、穀類、植物、牛奶、食物被污染！
(一)中國貨物，價格穩定，決不會因風搖曳，唔駭驚！
(二)中國距離釐禍核廠遙遠，被污染可能性極少，出產各類食物，可以放心食用，唔駭驚！
香港市政當局對進出口食物，檢查制度嚴格；
裕華國貨公司信譽可靠，更加唔駭驚！
裕華國貨，服務大家！（地址：地鐵佐敦站、尖沙咀、九龍灣）

靄華閣
九龍花墟道22-26號
即買即住

九龍風景區豪華住宅
每層由30餘萬圓起
園林景色・視野廣闊
鳥語花香・景色怡人
用料上乘・歡迎洽購
洽購處：
策文發展有限公司
電話：3-853730・3-858791
地盤洽購處電話：3-807410
（假日照常）

瓊華閣
九龍花墟道10-16號
十月入伙

……來，反義詞的運用就有了廣闊的天地了。又以魯迅先生的名句為例：

從噴泉裏出來的都是水，從血管裏出來的都是血。（《革命文學》）

從詞匯學角度看，「水」的反義詞該是「火」或「陸」等，「血」的反義詞該是「肉」等。但此處以「血」和「水」對舉是有深刻寓意的。水比喻沒有生命的，涼的；血比喻有生命的，熱的。從修辭學角度看，它們是反義詞。「泰山」和「鴻毛」，「水」和「血」，除了表示鮮明對比之外，還給人以具體形象的感覺。

……光映照下，金光燦爛，以顯示守軍昂揚士氣和嚴整軍容。再看他們如何寫戰爭場面：高適曰：「胡騎憑陵雜風雨」、「戰士軍前半死生」。李賀亦不作如此戰鬥實況描述，他卻只去極力渲染戰場上的「聲」和「色」。「角聲滿天秋色裏」——用連響震天的號角聲喚起……

「安如泰山」——泰山居五嶽之首，是高山的代表。
「安如磐石」——磐石是厚重的石頭。
「安如覆盂」——覆盂是覆置的圓口盛器。
「危如累卵」——累卵是疊起來的蛋。
「危如朝露」——朝露是早晨的露水。
「一髮千鈞」——也作「千鈞一髮」，一根頭髮繫着千鈞重物，形容情勢危急。
「虎尾春冰」——踏在老虎尾巴上，踏在春天的薄冰上，比喻危險異常。

最後還要說一說危語。所謂「危語」，就是列舉一些危險的事情，來作為戲談的資料。在著名的筆記小說《世說新語》裏，記載着一個故事，說是東晉時一些官員聚在一起作危語，有說「矛頭淅米劍頭炊」的，有說「百歲老人攀枯枝」的，有說「井上轆轤卧嬰兒」的，而以顧愷之所說「盲人騎瞎馬，夜半臨深池」，構思最為奇妙，此後「盲人瞎馬」就作為一句形容危險的成語，廣泛地出現在人們的口頭和筆下。

……才被保留下來。……綢繆之繆，音謀，……如果作姓氏時，音……通話當讀同「妙」音，……廣東人習慣把姓繆的繆和荒謬的謬都讀同音，記得過去有一位姓繆的同學，因為姓繆，加上好發一些不大中肯的議論，所以人皆戲稱之曰「茂叔」。這種雙關的稱呼，不熟悉粵語的人是頗難領會的。

醫風濕有秘方！一種……
雲南……
身、……被人……
功能：驅風……
經銷處：達捷有限公司

海南島椰殼油皮膚水
中華人民共和國藥典典中有名
專治
牛皮癬，手腳癬（香港腳），頑癬及各頑癬，不明性癢痛等。
國貨公司・藥行有售
經銷處：萬順行 電話：5-……

湖南磁棒
中短波 10×100mm 10×120mm
現貨供應，有意請電 H-732809

汽車漆油材料
日本汽車噴漆、焗漆、……
配色器材、焗漆房、原……
子灰，大量現貨
K7128981

工業機械企業公司
電線機械：擠出機，拉絲機、絞線機……
螺絲、釘類生產機械：製釘機、製螺絲機、……
塑膠機械：膠袋生產機械，吹瓶機，異型管……
食品機械：麵包生產機械，製糖果機械。
索閱資料，請將要求，明片，$1元回郵信……

首腦會訂出打擊恐怖主義戰略後

美擬用巡航導彈襲利比亞

已下令更多能携巡航導彈艦隻駛地中海

利比亞指責七國會議進行「邪惡的討伐」

【合衆國際社華盛頓六日電】哥倫比亞廣播公司電視台報道說，政府已下令更多的能攜帶巡航導彈的艦隻進入地中海，因為它想用這種導彈襲擊利比亞的恐怖主義目標。

該台星期一晚引述未透露姓名的消息人士的話說，美國官員尚未作出第二次襲擊利比亞的決定，但在討論哪些恐怖主義目標該受襲擊，如果另一次恐怖活動能追查到與利比亞領袖卡扎菲有關的話。

五角大樓消息人士說，現在地中海的航空母艦戰鬥門組，包括有能攜帶巡航導彈的艦隻，包括「提康德羅加號」巡洋艦，以及上星期二在直布羅陀海峽擱淺的洛杉磯級攻擊潛艇「阿特蘭大號」。

這些巡航導彈，像無人駕駛飛機一樣，將裝上常規彈頭。使用這些導彈，可以避免美國飛行員去冒險。在上個月轟炸的黎波里行動中，兩名飛行員喪生。

該台說，美國政府有意用巡航導彈襲擊利比亞的恐怖主義分子目標，但在發動此類攻擊之前，將先準備好電腦地圖。

【合衆國際社東京六日電】世界先進工業化國家首腦星期二結束了他們的會議，盛讚他們打擊恐怖主義的協議，但提醒美國不要把它作為向利比亞發動另一次軍事襲擊的授權書。

英國首相戴卓爾夫人說，首腦會議的聲明顯示，與會者「準備採取這類行動」。該聲明指利比亞為恐怖主義的贊助人，並定出對付恐怖主義的統一戰略。

正當英、美、意、西德、法、日、加七國在突出應付恐怖主義問題中結束為期三天的經濟首腦會議之際，利比亞強烈對此作出首次反應，呼籲阿拉伯國家「正視這場邪惡討伐」。

【合衆國際社倫敦六日電】利比亞星期二說，東京首腦會議對付恐怖主義的六點計劃，等於「瘋狂惡意地針對這個阿拉伯國家」，並要求對「這種罪惡的討伐戰」發動「聖戰和犧牲」。

英國廣播公司收聽到利比亞人民通訊社的報道。報道同時抨擊阿拉伯國家的統治者「面對東京首腦會議的陰謀措施時採取騎牆態度」。報道說，「這些措施旨在侮辱他們，迫使他們屈膝投降。」

西方七國首腦會閉幕

東京經濟宣言昨發表

日本金融界表示失望

擔心未能穩定滙率使日圓再升

【據新華社東京六日電】第十二次西方七國（美、英、法、日、聯邦德國、意大利和加拿大）首腦會議今天下午在這裏通過一項《東京經濟宣言》後閉幕。

今天下午，七國首腦、外長和財長在新大谷飯店舉行聯合記者招待會。日本首相中曾根康弘代表與會國向數千名各國記者發表了談話。

中曾根說，七國首腦會議呼籲並支持美蘇首腦在今年內舉行第二次會談，以緩和東西方關係。中曾根在談到當前的國際形勢和一些地區的衝突時說，七國首腦會議認為，柬埔寨問題對東南亞國家的安全與繁榮是一巨大威脅，西方七國堅決支持東盟關於解決柬埔寨問題的立場。他說，七國首腦會議支持聯合國關於政治解決阿富汗問題的決議，並且要求蘇聯從阿富汗完全撤出它的軍隊。

中曾根說，七國首腦支持朝鮮南北方會談，支持菲律賓新政府。

中曾根在韓話後，宣讀了在七國首腦會議上經過反覆討論於今天下午通過的《東京經濟宣言》。

宣言認為，當前石油跌價和通貨膨脹趨於穩定，已為世界經濟的前景增添了光明。宣言說，但是，世界經濟依然面臨着阻礙持續增長的一些困難的課題，這些課題包括較高的失業率、內外貿易嚴重的不平衡、匯率不穩定、根深蒂固的貿易保護主義壓力、許多發展中國家繼續面臨的各種困難、一些國家深重的債務問題以及能源價格的不穩定等。宣言指出，如果貿易的嚴重不平衡長期得不到糾正，就會逐漸對世界經濟增長和多邊貿易體制形成巨大的威脅。

今天上午，七國首腦、外長和財長舉行全體會議，繼續從昨天開始的經濟問題討論。經濟討論中的主要議題是宏觀經濟政策，貨幣制度、貿易和發展中國家問題等。

【法新社東京六日電】日本金融界和工商界領袖對東京七國首腦會議的成果普遍表示失望與關注。

雖然日本銀行官員歡迎首腦會議達成加強監督經濟政策的協議，但他們說，他們擔心各國領袖未能制訂聯手干預的具體行動，可能造成美元對日圓慘跌。

楊得志抵華盛頓 商共同關心問題

表示將促進兩軍關係發展

【據新華社華盛頓五日電】中國人民解放軍總參謀長楊得志和夫人一行今天抵達華盛頓，正式開始對美國的訪問。

楊得志是應美國參謀長聯席會議主席威廉·克勞海軍上將的邀請前來美國進行為期十六天訪問的。這次訪問是對美國前參謀長聯席會議主席約翰·維西上將去年一月訪華的回訪。陪同訪問的還有副總參謀長韓懷智等。

楊得志在抵達華盛頓後發表了書面講話。他說，維西上將和克勞上將去年一月對中國的友好訪問「增進了中美兩國武裝部隊之間的相互了解，促進了兩軍間的友好往來」。

楊得志在談到這次訪問時指出：「這次遊覽，我們抱着尋求友誼的願望而來」，除參觀外，「雙方還將繼續就共同關心的問題交換意見。」「我相信，我的這次訪問，也將有助於兩國和兩軍關係的進一步發展。」他說，「我們歷來認為，中美兩國之間的穩定和良好關係，不僅符合兩國人民的根本利益，而且有益於世界和平。」

全國勞動人事會議上透露

中國城鎮就業壓力大 五年內要供近億職位

關鍵在改革就業制度促進集體個體經濟

蘇核電廠仍在燃燒 自報輻射洩漏減少

官方稱已採取一切措施應付災難

蘇農作物遭污染可能多買美穀物

【美聯社莫斯科六日電】《真理報》星期二報道說，在發生爆炸並噴出十層樓高的大火一個多星期後，切爾諾貝爾核反應堆仍在燃燒，那裏的局勢仍很複雜。

共產黨報紙竭力要公衆放心，說輻射在持續減少，而且採取了一切必要措施來應付這次災難。

未再發表新的傷亡數字。蘇聯政府較早時報道說，在事故中有兩人喪生，一百九十七人送院。

在西德的一名蘇聯官員說，那些人之中，約有二十人情況嚴重，而應在這些嚴重者名單中增多二十幾名。

【路透社莫斯科六日電】蘇聯今天說，出事的蘇聯切爾諾貝爾核電廠當地官員，初時無法估計核電廠發生災難的程度。

蘇聯政府調查核電廠事故委員會負責人謝切爾比納，重申早些時候官方聲明，只有兩人在核電廠事故中喪生，並續稱一百人受到輻射污染。

他在記者招待會上說，這座烏克蘭核電廠發生事故時受傷的人，已送到莫斯科治療。

他說：「我們所得的初步情報，不同於我們在該地區所得的情報。該地區的本地專家未能正確地估計事故的程度。」

【合衆國際社華盛頓六日電】美國專家推測，蘇聯可能購買多一點美國玉米和大豆，以彌補由切爾諾貝爾核事故輻射洩漏造成的農作物污染。

專家們對國會聯合經濟委員會的一個小組說，蘇聯人將先向歐洲共同體購買牛奶產品和肉類，向法國、加拿大和阿根廷購買小麥，然後才買美國貨。

費城沃頓計量經濟預測協會的約翰·厄本查克推測，蘇聯糧食損失最高可能達到百分之十，即損失二千萬噸糧食，其收成將是一億七千萬噸，是十二年裏第三次最低的收成。

意大利禁止售賣蔬菜 一箱箱蔬菜星期一被棄在羅馬中央市場一隅。由於切爾諾貝爾核電廠事件，意大利衛生部禁止出售一些新鮮蔬果。（路透社）

舊艦新航 二次世界大戰老戰艦「密蘇里號」艦員的家屬，五月五日在長灘送別親人。「密蘇里號」在長灘經過兩年改裝和現代化後，將駛往舊金山，參加五月六日一個儀式，重新投入服役。（路透社）

胡耀邦會見吳慶瑞

說我國自世界引進人才

重視自行培養也要引進人才此乃國策

【中國新聞社北京六日電】中共中央總書記胡耀邦今天在這裏說，我們在重視自己人才的培養和使用的同時，要面向世界引進人才，這是中國的戰略決策。

今天上午，胡耀邦在會見中國政府沿海開發經濟顧問、新加坡客人吳慶瑞博士時說，我們自己有許多優秀的人才。在過去幾年中，我們把一些有知識、有能力的人提拔到領導崗位上來。但我們自己的人才對當代世界的了解有一定的局限性。因此，我們需要引進人才。我們向外國的專家、經濟學家求教是一項長期的任務。

他對吳慶瑞擔任中國沿海開發經濟顧問兼旅遊業顧問一年來所做的工作表示感謝。

共市知會各國部長 停止入口東歐蔬果

基輔區居民被勸避免購買蔬菜

【路透社布魯塞爾六日電】歐洲共市執行委員會一名官員說，該會今天稍後將要求各國部長中止入口東歐國家的鮮奶、生果、蔬菜和淡水魚。

停止入口的國家包括蘇聯、匈牙利、保加利亞、波蘭、捷克和羅馬尼亞。

中止令將無限期實施。

【路透社莫斯科六日電】烏克蘭衛生部長忠告基輔地區居民，避免購買當地種植的蔬菜，盡量少出家門。

烏克蘭電視台發言人從基輔打電話說，電視台昨天晚上廣播了烏克蘭衛生部長的通知，今天上午電台再重播他的講話。

發言人說，居民被勸告在國營商店購買食品。她說，並沒有要人民整天呆在家裏，只是勸告他們少到周圍行走。

漢城學生昨暴動 一警毆生三人傷

【路透社漢城六日電】警方說，學生舉行示威期間，一輛防暴警車遭汽油炸彈襲擊焚燒，導致一名警察喪生，另外三人嚴重受傷。

發言人說，意外發生時，三千名學生和數以百計的警察在國立漢城大學內爆發衝突。示威者採用約五百枚汽油炸彈。並沒有學生傷亡。

衝突爆發前，學生為星期六縱火自焚的學生領袖金鎰智（譯音）舉行紀念儀式。

里根今會見記者 談首腦會議結果

午前將乘專機飛華盛頓

【合衆國際社東京六日電】總統里根結束遠東十三天之行返回華盛頓前，將於星期三舉行新聞發布會，談論首腦經濟會議的結果。

里根將於上午十時會見記者二十分鐘，總結他到東京出席第十二屆首腦經濟年會的訪問。

總統擬定於星期三上午十一時乘坐飛機返回華盛頓。

航機在阿拉斯加州安克雷奇的埃爾門多夫空軍基地加油後，里根將於東部夏季時間下午二時抵達華盛頓。

行刺鐵娘子不遂 五犯在倫敦受審

【合衆國際社倫敦六日電】武裝警察星期二守衛着奧卑利刑事法庭，因為被控在酒店放置炸彈的男子即將開始受審。該事件旨在行刺首相戴卓爾夫人，卻炸死五個人。

分別被控以恐怖主義罪名的帕特里克·馬吉及六名同犯，在警察嚴密押解下，被帶到聖保羅大教堂附近的法庭。

由於擔心受到劫辱疑犯的襲擊，蘇格蘭場在奧卑利法庭周圍布置武裝警戒。奧卑利法庭是英國一些最出名刑事案的審訊地方。

下屆七國首腦會 明年在羅馬舉行

【法新社東京六日電】星期二，此間一項報道說，第十三屆非共黨工業先進國家首腦會將於一九八七年五月在羅馬召開。

意大利上一次主持首腦會是一九八〇年，地點在威尼斯。

各地黃金收市價

【美聯社倫敦六日電】星期二，各地黃金收市價（每安士美元計，括弧內為周一收市價）如下：

倫敦：三四一·二五（停市）

巴黎：三四〇·八七（三四五·二二）

法蘭克福：三四二·一〇（三四三·七〇）

蘇黎世：三四〇·五〇（三四三·〇〇）

香港：三四一·六四（三四二·八四）

西德暗示可能干預後

歐洲美元急劇反彈

東京市場美元兌日圓再創新低紀錄

【路透社法蘭克福六日電】今天，來自東京七國首腦會議的報道說，西德不願見美元下跌，不排除進行干預，支持疲弱不堪的美元後，美元在歐洲外匯市場急劇上升。

在法蘭克福外匯市場，美元的開市價從上周五的收市價二·一八〇二西德馬克升至二·一八一五西德馬克後勁升三個芬尼，開市數分鐘內，美元由於東京的消息而跳升至二·一九五〇西德馬克，稍後更升至二·二二一西德馬克以上。

東京的西德政府人士說，波恩不希望見到美元進一步下挫，並沒有排除與日本聯手進行干預托高美元的可能性。日本的出口工業備受七月來美元下降的嚴重打擊。

【美聯社東京六日電】星期二，東京外匯市場收市前，美元直線下降，慘跌至一美元兌一百六十四點八五日圓的戰後新紀錄。美元的收市價一百六十五點二〇日圓。

亞巴斯揚言要襲美

里根稱他「即將消失」

亞巴斯因騎劫意郵輪被美通緝

【合衆國際社東京六日電】為七位世界領袖對抗恐怖主義所作強硬聲明而鼓舞的總統里根星期二嘲笑激進巴勒斯坦阿布·亞巴斯攻擊美國的恐嚇。他說：「他即將消失。」

里根抵達國賓館出席早會時，被問及對阿布·亞巴斯在美國全國廣播公司的訪問中稱他為「第一號敵人」，並恐嚇會攻擊美國目標的看法。亞巴斯涉嫌是阿基利勞羅號郵輪綁架事件的幕後主腦。

里根反駁道：「他即將消失。」

數分鐘之後，當里根在賓館的會議桌前坐下，再次被問及這個問題。

總統稍一閉目後斥道，「由他試試。」

里根被問道，「你不怕？」

他答道，「不怕。」

【合衆國際社紐約六日電】一個電視新聞節目報道，被美通緝的騎劫意大利郵輪「阿基利勞羅號」，造成一個美國人被殺元兇阿布·亞巴斯計劃在美國本土之內發動恐怖主義襲擊。

圖為巴勒斯坦游擊隊領導人阿布·亞巴斯（美聯社）

縱橫談

七國支持反恐怖主義

美國部署用巡航彈襲利國

在東京七國首腦會議上，里根費了九牛二虎之力，好容易說服其他六國支持美國反對恐怖主義，並發表一項反恐怖主義宣言。但是，就在會議通過各文件宣告閉幕之際，東京的激進分子在二十多處地方暗置了小型計時爆炸裝置，雖然大部分並未爆炸，不足成事，但恰恰說明一個問題：恐怖主義的暗影越來越濃厚。

常言道：冤家宜解不宜結。里根上次襲擊了利比亞，就應收手，尋求國際組織或阿拉伯聯盟出面斡旋，與利國息爭。只要雙方克制，這一事件造成的危機可以逐步緩和。

相互報復何時或已

里根在上次襲擊後，聲言如果美國人和財產再次受到恐怖主義損害，將再次行動，這一強硬態度刺激了卡扎菲和其他恐怖主義組織。前兩天，西德一輛美軍運油車被放置炸彈，美國聲稱已在計劃用巡航導彈襲擊利比亞。美國的一支包括航艦、巡洋艦的艦隊又集中在地中海，擺出再次襲擊的姿態。

涉嫌上次騎劫意國郵輪、殺死一名美國遊客的巴勒斯坦恐怖主義組織首領阿布·亞巴斯說，他的組織將在美國國內進行報復攻擊。昨天有記者以此質問里根，對此有何看法，里根的答語是：「讓他去試試，他將會消失」。里根的態度是欠妥的，須知激進的伊斯蘭恐怖主義分子絕不畏死。他們一旦被迫入窮巷，什麼手段也幹得出。仇恨的種籽一旦種下，今後的麻煩將更多。

七國點名責利比亞

在七國首腦會上，各國領袖對關於反恐怖主義的聲明中是否指名譴責利比亞，一時難以協調。最初會議秘書處起草的反恐怖主義聲明中，過於籠統，戴卓爾夫人提出反對，幾經折衷，採納了日本的提法，即「……提倡國際恐怖主義，並公開表示支持的一些國家，特別是利比亞」，這就點了利比亞的名字。七國強調對提倡恐怖主義的國家禁運武器、限制其外交人員活動、限制官員旅行等等。

卡扎非失言報復

利比亞對此立即表示強烈反感，卡扎非昨天呼籲阿拉伯國家共同譴責七國這聲明，並號召開「聖戰」及不惜犧牲，進行報復。

美國如果真的出動巡航導彈，其後果比上一次出動「F一一一」將更嚴重。今天，世界確實受到恐怖主義的威脅，但對付恐怖主義，要用政治手段，決不能簡單的採用軍事襲擊。上次襲擊已證明這一點，里根倘再蠻幹，後果只會更加嚴重。

施君玉

美國得分 日本失利

——東京七國首腦會議曲終人散

新華社記者 劉文玉 張可喜

在戒備森嚴，針插不進，水潑不進的迎賓館裏舉行的東京西方七國首腦會議，於今天發表《東京經濟宣言》後結束了，西方國家首腦懷着不同心情已陸續離開這裏，而中曾根首相將迎接會議給他留下的難題。

中曾根留下後路

評述

西方七國首腦會議，本來是為了對付棘手的經濟問題而問世的。但是近幾年來的幾次會議卻越來越多地過問政治問題。

美國和利比亞關係的惡化和蘇聯核電站發生事故就更為這次首腦會議增添了政治話題。會議在五日順利地抛出《東京宣言》（政治宣言）後，在協商《關於國際恐怖主義的聲明》和《關於切爾諾貝爾原子能發電站事故的影響的聲明》時卻頗費周折。

就國際恐怖主義問題點名譴責利比亞，里根總統是最積極的，戴卓爾夫人堅決支持里根的立場。出於經濟上的考慮，即為取得美國在穩定日圓匯率問題上的讓步，中曾根首相忍痛放棄自己一直標榜的獨立的中東外交的立場，先是「加深理解」，最後是違心地贊成了美國的意見。但是，安倍外相在記者招待會上說，各國對利比亞採取什麼樣的行動，則要根據各自作出的判斷，中曾根事後也重申「外交政策不變」。這總算給自己留了一條後路。

關於蘇聯核發電站事故問題，與會國最後在聲明中只是批評了蘇聯在確保安全和迅速通報事故方面「不負責任」，沒有故意攻擊，但總不免使人感到有些小題大作和借題發揮。

沒有靈丹妙藥

國際恐怖主義問題和核發電站事故問題雖然使中曾根感到頭痛，但發表了聲明，也就有了交代。然而，日圓升值問題對於中曾根來說卻是一個大心病，非大治不能除。而且在這次會議上沒有得到靈丹妙藥，還有加重的迹象。

中曾根的這一心病，是日本近年來巨大的貿易出超造成的。據統計，去年日本對外貿易出超達五百多億美元。為了糾正這種貿易不平衡，去年九月西方五國財長在紐約達成協議，協調促使日圓升值。這一措施果然奏了效。從去年九月到現在，日圓對美元的比價上升了百分之四十。日圓比價如此猛漲，給日本經濟帶來了重壓。儘管中曾根首相因日圓升值受到日本企業、自民黨和政府的批評，但美歐各國卻仍在呼籲日圓升值。可以說，在這個問題上中曾根受到了內外的夾擊。

中曾根為了在會議上尋求同情，首先找到了他的老朋友里根總統。但里根認為：「從大局上看，匯率的變化具有調整該國貿易平衡的效果。」在會議上，英國和歐洲共同體其他成員國都認為「日圓升值還有餘地」。日本報紙一致認為，中曾根在穩定匯率問題上在會議上陷入孤立的境地。

歐美仍施壓力

為應付各國對日本巨額貿易順差的批評，日本在召開這次會議之前做了許多準備工作，如中曾根訪美，發表旨在調整經濟結構的前川報告，召開內閣會議決定綜合經濟對策大綱等等，反覆宣傳日本要改變現在的經濟結構，要「從以出口為中心轉變為內需主導型」。現在看來，會議上各國對日本的批評的勢頭大大減弱了，但是來自美國和西歐的壓力卻絲毫沒有減輕。由美國財長貝克正式提出的協調各國經濟政策的建議已載入《東京經濟宣言》，設立七國財長會議，每年開一次會，研究討論各國的經濟政策和增長率、通貨膨脹率、經常項目和貿易收支、外匯儲備及匯率等九項經濟指標，在發現指標不正常時，由財長們磋商採取糾正措施。日本財界敏感地認為，這種多邊監督將來有可能對日本更加不利。

應汲取教訓

西方七國首腦的第一次東京會議舉行於一九七九年第二次石油「衝擊」之中。當時美國聯合西歐國家壓日本接受石油進口限額。這次日本又在日圓匯率問題上遭冷遇，並被套上新的枷鎖。這表明，標榜合作、協調和親密的夥伴的西方國家間的具體利害衝突是深刻的，難以解決的，這種形勢不是一、兩個政治家所能左右的。

縱觀這次東京首腦會議，可以說是美國得分不少，日本大為失利。

曲終人散。未能在會議中撈到政治資本的中曾根首相現在應集中精力處理艱難的國內問題了。然而日本領導人似乎不應忘記從兩次的東京西方七國首腦會議中汲取有益的教訓。【新華社東京六日電】

里根派高官赴亞洲

向各國報告七國會議結果

舒爾茨到漢城馬尼拉 財長往北京

【美聯社東京六日電】美國總統里根將於星期三派遣高級助手前往亞洲，向亞洲政府報告里根與其他西方六個工業國領袖的經濟會談。

美國國務卿舒爾茨將飛往漢城，與南朝鮮總統全斗煥會面，然後前往馬尼拉，與菲律賓總統科拉桑作進一步討論。這兩站的外交關係是微妙的。

財長貝克被派往北京，於星期三和星期四與中國官員進行會談。華盛頓和北京輪流舉行周年的經濟會議。負責經濟事務的副國務卿沃利斯將前往新加坡，於星期四和星期五與印尼、菲律賓、馬來西亞、泰國、文萊和新加坡的官員舉行會談，然後，沃利斯將繼續前往澳洲，向總理霍克進行匯報。

穗個體戶多青年 比例居全國之首

【中國新聞社北京五月六日電】據悉，廣州十二萬個體戶中，青年人佔百分之七十，居全國之首。

廣東省勞動局勞動服務公司副經理林吉孝今天在北京說，一九七九年廣東省有一百萬知識青年等待就業，可是國營企業……

……，有的單位落實政策的機構不健全。就全市來說，清退「文革」查抄財物、歸還擠佔房屋、補發「文革」扣減工資等方面的任務工作量還很大，難度也不小。他要求用嚴格的務實精神，最大的魄力和熱忱去做好落實政策工作，要在一九八七年中共十三大召開前基本完成落實政策任務。他……

【據新華社北京六日電】北京市從現在起，將再用五個月的時間對落實政策工作進行一次集中檢查，要求各單位在今年內把私房以外的各項落實政策任務基本完成。

據《北京日報》報道，截止目前，全市平反冤假錯案的工作已基本完成……

紅樓夢……自動……現發

【中國新聞社北京六日電】全部《紅樓夢》共有漢字七十三萬一千零十七個。運用電腦在一秒至幾秒鐘內就可顯示涉及該書三十個專題的數據和資料。由深圳大學中文系和電腦中心研製的中國第一個大型古典文學名著的自動檢索系統——《紅樓夢》電腦多功能檢索系統，今日在北京通過鑒定。

該系統將《紅樓夢》的有關資料分為三十個專題：用字頻率、用……

旅遊廣告
5-254596, 3-665335
-320011, 4984448
航空 五天 $1390 天天出發
遊寶應、鎮江、揚州
南京直航返港
天直航$3190
天航空$3190
星期二、三、四、六
州、上海、蘇州、無錫
銀行中心1213室
七·星期日.例假.照常辦公
行團
$2,898 $2,588 $1,888 $1,498 $1,098 $688 $598 $888 $788 $928 $988 $598 $498 $98
一天海鮮團
機票、火車臥舖票、火車臥舖票。
、北緯、燕京等大
國、白天鵝、東方
店及全國各地酒店
有限公司
旅行代理商牌照
號碼：350128
電話：5—724033
大公報 灣仔軒尼詩道三四二號 五 七五七一八一至九

全國勞動人事會議上透露

中國城鎮就業壓力大 五年內要供近億職位

關鍵在改革就業制度促進集體個體經濟

【新華社北京六日電】記者從正在這裏舉行的全國勞動人事會議上獲悉，「七五」期間（一九八六—一九九〇），中國將繼續面臨解決勞動就業問題的繁重任務。

在城鎮，將有新增的三千萬勞動力和一千五百萬左右的國營企業剩餘職工需要安排，在農村，將有幾千萬剩餘勞動力向非農業領域轉移。

勞動人事部部長趙東宛在向會議作報告時說，這三方面的勞動力互相影響，給城鎮就業帶來了新的壓力。

趙東宛指出，解決好新形勢下的就業問題，關鍵在於繼續改革就業制度，全面落實國營、集體、個體的「三結合」的多渠道就業方針，要積極促進集體經濟、個體經濟和第三產業政策的落實，以更好地擴大就業渠道。

趙東宛說，在過去五年中，中國勞動制度的改革已取得了相當的進展和成效。幾年來，就業制度改革的實踐，緩和了一度尖銳的就業矛盾，改變着人們的就業觀念，並初步找到了一條符合中國國情的就業道路。

「六五」期間，中國城鎮已安排了三千五百萬人就業，城鎮待業率從一九八零年的百分之四點九下降到一九八五年的百分之一點八。就業勞動力的素質和就業能力也有所提高。在這幾年中，經過初步培訓後就業的人員，已佔全部就業人數的百分之四十。

趙東宛認為，「七五」期間，勞動人事部門在做好城鎮就業工作的同時，要協助有關部門指導農村剩餘勞動力的合理轉移，貫徹「離土不離鄉」的方針，按照國家有關規定嚴格控制農村勞動力進城，以逐步建立一套安置就業、職業培訓和社會調節緊密聯繫的新的勞動制度，促使勞動力的合理流動和合理使用，逐步實現勞動力管理的社會化。

王錫爵與親人

上：王錫爵昨駕華航客機飛抵北京，父親王伯照（前排右二）、二弟王明安（右三）、四弟王平安（右一）到機場迎接。（新華社）

左：王錫爵的太太費秀麟在台北晤見記者，旁是兒子王扶搖。（路透社）

粵頒佈管理辦法 進出口商品檢驗

進口商品未經檢驗不准銷售

【中國新聞社廣州六日電】廣東省政府最近頒佈《廣東省進商品檢驗和監督管理實施辦法》，明確規定廣東商檢局是統一監督管理本省進出口商品檢驗工作的主管機關，其所屬各市（地）商檢分支機構，則分別負責當地的進出口商品檢驗及監督管理工作。

該《實施辦法》規定，一切進口商品都必須經過檢驗。未經檢驗的商品，不准安裝投產，不准銷售，不准使用。凡列入國家和地方實施檢驗的進口商品，必須經商檢機構檢驗後發給有關檢驗證明，海關才予放行。沒有專門規定的其他進口商品到貨後，也應由收貨人向商檢機構申報，自行檢驗，並在規定期限內報告檢驗結果。

該《實施辦法》還規定，一切出口商品都必須經過檢驗。未經檢驗和檢驗不合格的，不准出口。凡列入國家和地方實施檢驗的出口商品和外貿合同或信用證規定由商檢機構檢驗出證的出口商品，都必須檢驗合格後由商檢機構在發運有效期內簽發檢驗證書或辦理放行手續。沒有專門規定的出口商品，由生產及外貿經營部門自行檢驗。

廣州五年內要處理完僑房私房個案

京穗動員落實政策 規定時限務必完成

【本報記者楊維敏廣州六日專電】中共廣州市委副書記張漢青五日在全市落實政策動員大會上說，廣州市落實政策的工作已進入總動員和最後動員階段，除落實華僑私房政策因牽涉面廣、情況複雜、難度較大，按中央要求應力爭五年內完成外，其餘各項落實政策任務，要求力爭在明年四月前基本完成，明年第二季度要組織全市性落實政策的檢查和驗收。

張漢青指出，當前全市落實政策進展還不平衡。少數部門和單位對需要解決的歷史遺留問題心中無數，有些部門說空話多，幹實事少，有的地方出現鬆勁和厭煩情緒，準備草草收兵

華航貨機機械師邱明志的妻子劉穗芳星期二在台北會見記者。（美聯社）

穗個體戶多青年 比例居全國之首

【中國新聞社北京五月六日電】據悉，廣州十二萬個體戶中，青年人佔百分之七十，居全國之首。

廣東省勞動局勞動服務公司副經理林吉孝今天在北京說，一九七九年廣東省有一百萬知識青年等待就業，可是國營企業每年只能安排八至十萬。經濟體制改革和對外開放，為這批青年人找到了生路。從一九八〇年始，第三產業個體經營興起，當年廣州市就有五萬待業青年加入了這個行業。

【據新華社北京六日電】北京市從現在起，將再用五個月的時間對落實政策工作進行一次集中檢查，要求各單位在今年內把私房以外的各項落實政策任務基本完成。

據《北京日報》報道，截止目前，全市平反冤假錯案的工作已基本完成。去年全市清退「文革」擠佔的私人自住房一萬一千一百間，為一萬餘戶解決了落實查抄財物政策的遺留問題。

，有的單位落實政策的機構不健全。就全市來說，清退「文革」查抄財物、歸還擠佔房屋、補發「文革」扣減工資等方面的任務工作量還很大，難度也不小。他要求用嚴格的務實精神，最大的魄力和熱忱去做好落實政策工作，要在一九八七年中共十三大召開前基本完成落實政策任務。他警告，如果因「推、拖、頂」而影響按期完成落實政策任務的，要查找原因，追究有關單位或個人的責任。

去年起採取搶救措施

麥積山石窟修竣

已加固塑像並保護壁畫

【新華社北京六日電】據《光明日報》報道：中國著名石窟寺之一的甘肅天水麥積山石窟，目前已修葺完畢。

麥積山石窟開鑿於十六國後秦時期，現存歷代雕塑七千二百餘具，素有「東方雕塑館」的盛名。

前幾年，國家曾撥巨款對麥積山石窟的山體進行了全面加固，使危崖和裂隙得到了有效的治理。去年，麥積山文物保管所採取搶救性措施，用鋼板、螺釘、水泥等材料進行加固，使全部傾斜塑像與窟壁聯為一體。對一些即將脫落的壁畫，也採用現代科學技術手段進行了維護。在遊人易於觸摸到的洞窟或塑像前置放了欄杆，使整個石窟內外展現出新的風貌。

龍捲風冰雹襲廣西

卅二縣受災死16人

忻城縣發生五十九處地陷幸無傷亡

【中國新聞社南寧六日電】四月下旬以來，廣西進降暴雨，有三十二個縣、市遭受龍捲風、冰雹和暴雨襲擊，其中受災嚴重的有北流、欽州、合浦等縣。

據災情報告，近兩日南寧市郊縣武鳴雨量達到二百至三百毫米，相當於往年全年降雨量的五分之一至七分之一。扶綏縣江邊、念更、雪花等村的地面冰雹厚積十五厘米，最大的冰雹有十斤左右。龍捲風經過崇左縣羅白鄉，一株圍徑十米的百年老榕樹被連根拔起。

遂四個多月裏，雨量偏少，大部份地區出現歷史上少見的旱情。這一次風、雹、大雨來勢兇猛，許多地區未有防備。據初步統計，毀壞農作物達二十四萬畝，沖毀水利設施二千七百多處，死亡十六人，傷一百二十五人。

據悉，救災工作已積極展開，大批物資已送到災區。

【香港中國通訊社六日電】南寧消息：廣西中部的忻城縣自四月十五日以來，先後發生了五十九處地表沉陷，受到損壞的有學校教室二十一間，民房二十八間以及公路、山塘和農田等，幸未造成人畜傷亡。

發生地表沉陷的原因，據有關部門勘察認為，因長期乾旱，大量抽取地下水灌溉，形成地下河水位大幅度下降，使地表失去了浮力所致。

私人外幣存款數逾兩億美元

【中國新聞社北京六日電】中國銀行官員今天在此間向本社記者透露，該行自去年實行境內居民外幣存取自由以來，私人外幣存款迅速上升，目前已達兩億多美元，比去年底增長百分之二十以上。

廣東私人外幣存款總額達七千多萬美元，居全國首位。北京、上海、福建次之，各兩千餘萬美元。

福建水口水電站開始作國際招標

【據新華社福州六日電】列為「七五」計劃重點基建項目的福建省水口水電站昨天開始土建工程國際招標。

經資格預審合格的，由巴西、法國、聯邦德國、意大利、日本、西班牙、美國以及中國的三十多家建築工程承包公司組成十二家報標商應邀來福州，聽取招標文件的介紹，並實地察看水口電站前期工程進展情況。水口水電站是世界銀行資助的在中國建設的最大項目，也是中國華東地區將建的最大的水電站之一。

紅樓夢檢索電腦化

自動系統通過鑑定

發現全書使用漢字四四六二個

【中國新聞社北京六日電】全部《紅樓夢》共有漢字七十三萬一千零十七個。運用電腦在一秒至幾秒鐘內就可顯示涉及該書三十個專題的數據和資料。由深圳大學中文系和電腦中心研製的中國第一個大型古典文學名著的自動檢索系統——《紅樓夢》電腦多功能檢索系統，今日在北京通過鑑定。

該系統將《紅樓夢》的有關資料分為三十個專題：用字頻率、用字索引、雙音詞頻率、雙音詞索引、量詞、助詞、副詞、連詞、介詞、象聲詞、四字格成語、修辭手法、愛情描寫、外貌描寫、心理描寫、飲食、服裝、園林藝術、室內陳設、生活用具、珍奇玩好、醫藥保健、戲曲音樂繪畫、對聯謎語酒令、古代典籍、神鬼巫術、教育、職官、人名等。經電腦檢索證實，全書共使用了四千四百六十二個漢字，使用頻率最高的是「了」字，共出現二萬一千一百七十六次。

該系統是深圳大學講師鍾嘉陵等十一名教師和部份學生在一年零五個月內研製成功的。

從氣功到生命信息療法

——顧涵森發明古今結合新式療法

中國新聞社記者 呂林

科幻片？

在北京香山的一家飯店裏，顧涵森打開錄像機，使記者有幸看到一幕幕令人驚訝的畫面：

先天身患橡皮腿病（全身性轉移性皮膚病）的姑娘被一層膿胞裹着，周身一無是處，接受治療後，姑娘身上的膿胞消失了；

一個患有白內障的老人，接受治療時，視網膜上的凝聚脂肪漸退，網膜變得透明起來，最後恢復了正常；

顯微鏡下一團生物細胞，只有一束尚在搏動，通電後十幾分鐘，周圍的死細胞也開始搏動，最後，整個細胞區都活躍起來。

……。

對外行來說，道好像是科幻片或動畫片，但專家們深知道些圖像背後意味着什麼？這些生命科學上的難題，正在顧涵森的一台不起眼的儀器下被突破。

獲專利

五十二歲的顧涵森和她的丈夫吳度民發明製成的「生命信息治療儀」和「生命信息探測儀」，已通過國家鑒定，獲得國內外專利權。

「治療儀」的兩個電極與病人身上相應的穴位接通後，就可以轉出信息，對病人生理機能產生調整作用，從而治療許多頑症。病人沒任何痛苦和創傷，治療老年性白內障有效率達百分之七十點八。臨床實驗還表明，治療儀醫治高血壓、冠心病、支氣管哮喘，各類鼻炎、老年性耳聾，青少年假性近視，偏癱、骨質增生、橡皮腿、肝腹水、心腦積液，心肌炎後遺症等均有一定療效。一名肝腹水病人經過四十分鐘治療後，腹圍減少四點五厘米，另一名心包積液患者隔日接受一次治療，每次一小時，經過八天四次治療後，基本痊癒。

T細胞

愛滋病和癌症的惡化與人體體內T細胞的減少有關。統計數字表明，病人一個月每天接受治療一小時，體內T細胞可增長百分之十至百分之三十。正常人接受治療可全面提高免疫功能。

一九五九年畢業於清華大學無線電系的顧涵森原來在上海原子核研究所從事核電子學中低噪音前置放大器研究，曾在研製高分辨率電子譜儀的尖端項目中發揮過關鍵作用。一九七七年一次偶然的機會，她親眼看見不吃藥、不打針，甚至不接觸病人身體的氣功運氣療法竟能使一位雙下肢截癱病人恢復生機，從此她對氣功和中國傳統醫學產生了興趣。一九七八年她與氣功師林厚省共同發表了《探測氣功「運氣療法」物質基礎的初步實驗報告》，首次測定出氣功師所發放的「氣」，是包括靜電、磁場、紅外輻射和某種「流」等多種物質的運動形式，是活體生物所發出的生命信息。「治療儀」正是根據這一原理研製的。

探寶庫

顧涵森認為，從事科學研究要有現代頭腦，要不斷更新知識，要有勇於探索尖端科學的決心和毅力。她說，我就不信中國人不能走在世界醫學的前列。氣功和中醫科學是人體科學研究的重要寶庫，我們應該揚此之長。

目前，顧涵森正在繼續進行與生物學有關的物理學基礎實驗，試圖用現代科學手段和中國傳統遺產去探索人體科學的奧秘。她正在廈門大學唸無線電專業的十八歲的兒子也加入了她的實驗工作。【中新社北京六日電】

立明國際旅行社有限公司
代理珠江客運有限公司船票　旅行代理商牌照號碼：350253
乘搭珠江客船平穩、準時又方便　※辦理世界各國及中國入境簽證
※代訂中國民航及國際機票　※代辦世界各大酒店訂房服務
廣州——白天鵝賓館、花園酒店、東方賓館、白雲賓館、中國大酒店、越秀賓館
北京——西苑飯店
西安——人民大廈、金花飯店
杭州——杭州飯店、望湖賓
上海——錦江飯店、櫻花渡假村
南京——金陵飯店
昆明——昆明飯店
漢城——奧林匹亞酒店、樂天酒店
澳門——總統酒店
新加坡——文華酒店
羅省——美輪酒店
地址：九龍尖沙咀東加連威老道98號東海商業中心708-9室　電話：3-7238803

新景旅行社
旅行代理商牌照號碼：350138
總社：九龍土瓜灣道76A地下（歡喜月酒樓隔離）電話：3-347351-3　3-330103-4
分社：九龍長沙灣道北河街143B1地下（深水埗地鐵站、新華銀行對面）
電話：3-7298202-3　3-7291900
本社屬中國旅遊協會會員，承辦國內各地旅行團，並代理：㈠珠江船務有限公司香港至廣州、江門、中山、三埠、肇慶、汕頭、湛江、海口等船票。㈡油蔴地小輪有限公司香港至洲頭咀、黃埔、澳門、蛇口船票。㈢桂江船務公司香港至梧州雙快速船票。㈣粵港汽車公司香港至廣東省內各地直通巴士票。㈤閩港汽車公司香港至福建省內各地直通車票。㈥汕港船務公司香港至汕頭龍湖船票。㈦中旅貿易公司及粵興船舶用品公司各類電器，香港買單，國內（13個地區）提貨。
代售：港穗往返直通車票。全國各地火車票，廣州至國內各地飛機票，香港至各地機票
代訂：廣州中國大酒店，花園酒店，白天鵝，東方，流花，廣州，愛群，白雲等賓館，新亞酒店，澳門總統酒店等。以上賓館為我社直出房單快捷妥當。
辦理：華僑、外籍華人探親旅遊簽證等業務

捷威　註冊號碼：350002　捷威旅遊　帶動旅程新享受　5-254596, 3-665335　3-320011, 4984448
北京　航空團六天 $2490　航空火車團七天 $2090　火車團八天 $1490　遊遍北京各個名勝古蹟。住宿北京最豪華之香山燕京華都酒店　天天出發
海南島　航空五天 $1390　暢遊：茂名、湛江、海口、文昌、興隆、鹿回頭、大東海、天涯海角、苗黎村寨、通什等名勝。　天天出發
桂林　桂林、陽朔五天 $1390　南寧、桂林、柳州七天 $1750　暢遊：南寧、桂林、陽朔、柳州等名勝古蹟。住宿位于熱鬧市區之丹桂、榕城酒店　天天出發
江南　宜興 鎮江　獨家安排遊覽宜興、鎮江、揚州　南京直航返港　八天直航 $3190　九天航空 $3190　逢星期二、三、四、六　杭州、上海、蘇州、無錫
香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
九龍尖沙咀星光行517室　荃灣地鐵總站南豐中心1501B室　朝九晚七．星期日、例假照常辦公

旅遊廣告

屋宇旅遊有限公司　3-950245（6線）
中山　天天出發　快達船往返住中山國際酒店 $288
星湖　逢二、四、六　鼎湖、從化、廣州三天 $688　鼎湖、從化、廣州四天 $788
北京　逢四、六、日出發　北京五天雙程航空團 $1888　北京七天雙程航空團 $2590
桂林　陽朔、灕江　逢三、四、六出發　桂林、柳州五天直航團 $1590　桂林五天雙程航空團 $1290
華東　逢二、日出發　杭州、上海、蘇州、無錫、南京八天 $2890
海南島　逢二、三、六　五天直航團 $1990　六天航空團 $1690
九龍彌敦道655號胡社生行1710—1711室
旅行代理商牌照號碼：350645

CKT珠江旅遊有限公司
干諾道西28號威勝大廈地下
電話：5-8591671
上海街3號地下　電話：3-671162
（旅行代理商牌照NO：350475）
逢周五晚，廣州，從化兩天，星、天湖往，北秀湖回。 438
逢周五晚，星湖、鼎湖兩天 458
逢周六早，廣州、蓮花山兩天，蓮花湖往，北秀湖回。 438
逢周六早，蓮花山、中山兩天，秀麗湖往，蓮花湖回。 418
逢周六早中山、珠海兩天，秀麗湖來回 378
逢周六早中山、西樵兩天，秀麗湖來回 378
逢周六晚廣州一天遊，星、天湖來回 258
逢周日早蓮花山一天遊，蓮花湖來回 258
逢周六早惠東、巽寮、港口、西支江兩天電氣化火車來回 388
直達交通，快捷舒適。
歡迎社團、學校、工廠、家庭，集體包團，自選線路，價格從優。
代訂機票、酒店，代辦簽證，代售直通車票、直通巴士票等。

錦繡河山
深圳特區精選團
西麗湖、香蜜湖、蛇口一天海鮮團 $118
西麗湖、石岩湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口二天特惠豪華團 $268
西麗湖、香蜜湖、深圳灣、蛇口天半特惠豪華團 $248
西麗湖二人世界歡樂遊二天 $288
直接代訂西麗湖渡假村雙人套房 $210
歡迎社團、學校、工廠集體包團，價格從惠
柏聯旅遊有限公司
香港中環永樂街89-91號喜利商業大厦10樓B座
電話：5-415888　5-456628
旅行代理商牌照No.350136
富士東方
九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1415室
電話：3-320624
旅行代理商牌照No.350565

專業旅遊．誠實可靠
美新團
旅遊部：專業旅遊，誠實可靠，天天有團出發專辦國內一天至十三天各旅行團，經驗豐富。
客運部：車隊龐大，安全舒適，每日有固定班車4人、24人、38人、46人及71人各種車位、歡迎包車。
物業管理部：①可代港商或外商策劃籌建國內賓館及經營飲食事業。②乘坐直通巴士來回，專人帶你去深圳沙頭角睇樓買樓，可代買主將國內親友戶口申請移往深圳沙頭角居住。
旺角總公司：登打士街56號柏裕商業中心1209—1211室（即家樂商場樓上）電話：3-317731　3-319697　3-320716　3-303938
灣仔分公司：軒尼詩道409—415號新威中心502室（即貴賓酒樓斜對面）電話：5-739919　5-730641　5-735415　5-731684
荃灣分公司：青山道298號南豐中心716室（即荃灣地鐵站）電話：0—4938271
旅行社註冊牌照號碼：350293

精選旅行團
北京雙程航空團 $2,898
北京航空火車臥鋪團 $2,588
北京火車臥鋪團 $1,888
廬山、景德鎮、南昌 $1,498
廬山、九江、石鐘山 $1,098
廣州（住花園）番禺蓮花山 $688
番禺蓮花山、西樵、佛山 $598
從化番禺蓮花山廣州（住中國） $888
從化、南湖、番禺蓮花山 $788
從化、韶關、丹霞山、南華寺 $928
星湖、從化、廣州（住花園） $988
江門、斗門、白藤湖 $598
中山、珠海、珍珠樂園 $498
米埔觀鳥、新泰園渡假村一天海鮮團 $98
代辦：廣州至全國各地機票、火車臥鋪票，代辦北京至全國各地機票，火車臥鋪票。
代訂北京——華都、香山、北緯、燕京等大酒店，廣州——花園、中國、白天鵝、東方、白雲、流花、愛羣等酒店及全國各地酒店
鵬程萬里行旅遊有限公司
中環永吉街6—12號誠利大厦8字樓B　⑤454841　⑤420424　⑤420432
灣仔軒尼詩道342號地下
旅行代理商牌照號碼：350128　電話：5—724033

大公報　灣仔軒尼詩道三四二號　五七五七一八一至九

後發表了書面講話。他說，維西上將和克勞上將去年一月對中國的友好訪問「增進了中美兩國武裝部隊之間的相互了解，促進了兩軍間的友好往來」。

楊得志在談到這次訪問時指出：「這次，我們抱着尋求友誼的願望而來」，除參觀遊覽外，「雙方還將繼續就共同關心的問題交換意見。」「我相信，我的這次訪問，也將有助於兩國和兩軍關係的進一步發展。」他說，「我們歷來認為，中美兩國之間的穩定和良好關係，不僅符合兩國人民的根本利益，而且有益於世界和平。」

，在協商《關於國際恐怖主義的聲明》和《關於切爾諾貝爾原子能發電站事故的影響的聲明》時卻頗費周折。

就國際恐怖主義問題點名譴責利比亞，里根總統是最積極的，戴卓爾夫人堅決支持里根的立場。出於經濟上的考慮，即為取得美國在穩定日圓匯率問題上的讓步，中曾根首相忍痛放棄自己一直標榜的獨立的中東外交的立場，先是「加深理解」，最後是違心地贊成了美國的意見。但是，安倍外相在記者招待會上說，各國對利比亞採取什麼樣的行動，則要根據各自作出的判斷，中曾根事後也重申「外交政策不變」。這總算給自己留了一條後路。

東京七國首腦會議曲終人散

新華社記者 劉文玉 張可喜

個大心病，非大治不能除。而且在這次會議上沒有得到靈丹妙藥，還有加重的迹象。

中曾根的這一心病，是日本近年來巨大的貿易出超造成的。據統計，去年日本對外貿易出超達五百多億美元。為了糾正這種貿易不平衡，去年九月西方五國財長在紐約達成協議，協調促使日圓升值。這一措施果然奏了效。從去年九月到現在，日圓對美元的比價上升了百分之四十。日

為「日圓升值還有餘地」。日本報紙一致認為，中曾根在穩定匯率問題上在會議上陷入孤立的境地。

歐美仍施壓力

為應付各國對日本巨額貿易順差的批評，日本在召開這次會議之前做了許多準備工作，如中曾根訪美，發表旨在調整經濟結構的前川報告，

西方七國首腦的第一次東京會議舉行於一九七九年第二次石油「衝擊」之中。當時美國聯合西歐國家壓日本接受石油進口限額。這次日本又在日圓匯率問題上遭冷遇，並被套上新的枷鎖。這表明，標榜合作、協調和親密的夥伴的西方國家間的具體利害衝突是深刻的，難以解決的，這種形勢不是一、兩個政治家所能左右的。

縱觀這次東京首腦會議，可以說是美國得分不少，日本大為失利。

曲終人散。未能在會議中撈到政治資本的中曾根首相現在應集中精力處理艱難的國內問題了。然而日本領導人似乎不應忘記從兩次的東京西方七國首腦會議中汲取有益的教訓。【新華社東京六日電】

高官赴亞洲 告七國會議結果

漢城馬尼拉 財長往北京

姆會面，然後前往馬尼拉，與菲律賓總統科拉桑作進一步討論。這兩站的外交關係是微妙的。

財長貝克被派往北京，於星期三和星期四與中國官員進行會談。華盛頓和北京輪流舉行周年的經濟會議。

負責經濟事務的副國務卿沃利斯將前往新加坡，於星期四和星期五與印尼、菲律賓、馬來西亞、泰國、文萊和新加坡的官員舉行會談。然後，沃利斯將繼續前往澳洲，向總理霍克進行匯報。

韋士達昨在記者會上表示
黑社會分子混進警隊 對反黑工作影響不大
首季罪案減少 匪徒暴力傷人三五四宗

【本報訊】警方行動處副處長（刑事）韋士達昨日出席總結第一季罪案數字記者招待會，在回答記者詢問時說：「如果我說警隊內絕對沒有黑社會分子存在，那我就是一個非常天真的人。」

韋士達是被記者問及警隊內是否有黑社會分子存在時，作上述表示的。韋士達不同意記者用「滲透」這個字眼形容黑社會分子混入警隊，而目前亦沒有證據顯示警隊內的黑社會分子的活動已嚴重影響了警方的反黑工作。

韋士達重申，任何警務人員如身為黑社會會員或者參與黑社會有關的非法活動，一經發現，警隊一定會將之剷除。

在記者招待會上，警方公佈了今年第一季的罪案數字。據警方統計，今年第一季各項罪案數字比上季普遍下降，韋士達認為這沒有特別之處，每年的第一季都是普遍偏低，主要是因為農曆年假期及警方在此期間加強行動的關係。

警方在今年第一季共接獲一萬九千九百五十四宗罪案報告，平均每日二百二十一點七宗，這個數字比上季減低了百分之十一點六，亦比去年同期略減百分之零點四。

韋士達表示，雖然罪案數字下降，但有幾點情況值得關注，其一是匪徒行劫時經常使用暴力，首季有三百五十四宗劫案有人受傷，其二是住宅仍為竊賊下手的主要對象，佔全部爆竊案的百分之五十四點四，而住宅爆竊案中竟有超過兩成案件賊人不須破門而入，換言之是防盜設備極其不足；其三是高買案雖比上季減少百分之七點二，但亦較去年同期有所增加。韋士達認為高買案去年以來激增並不奇怪，因為超級市場的數目去年一年內增加了一倍，而超級市場的售貨形式對高買者亦是一種引誘。

海外公務員協會代表團昨日前往北京。右起：林邦莊、馬善德、盧維思。（本報攝）

海外高級公務員會代表團昨啟程訪京
馬善德稱回港後公佈此行詳情

【本報訊】由會長馬善德率領的海外公務員協會代表團一行四人，昨日下午乘搭國泰班機前往北京，展開為期四天的訪問活動。

代表團是透過新華社香港分社安排前往北京的，成員包括會長馬善德，副會長盧維思、前任會長林邦莊及該會一名理事。

代表團在北京訪問期間，將與港澳辦公室、中華全國總工會負責人會面，商討九七年後外籍公務員在港府部門的地位及職業保障問題。

馬善德在機場對記者表示，他們將在北京逗留四天，回港之後將向外界公佈此行的詳情。

施若敬十五日就職
澳門新總督 葡政府發通告
澳門政府新聞處發表其簡歷

【本報訊】澳門政府新聞處消息：葡國總統府昨（五）日發出通告，宣佈國務委員施若敬（暫譯）（Joaquim Germano Pinto Machado Correia da Silva）被委任為澳門新總督，並於本月十五日在百靈宮就職。通告指出，施若敬被委任為澳督是基於向澳門居民諮詢的程序及立法會決議的精神，同時，總理對總統的決定亦已預先知悉。

施若敬是波爾圖大學醫學教授，他曾向澳門電視台駐葡記者發表如下的聲明：

「我是以熱心服務的精神去澳門，並會嚴格執行總統所定的方針。我雖然要離開很多人及事物，但我認為不能拒絕這個邀請，因為，服務是我工作的原則。我深知新職有高度的責任性，但我會以寧靜的心情去接受，因為我知道真理、正義、誠懇及謙虛的態度是會支持我的。我雖然是最高的首長，但也是最大的服務者。澳門的居民可視我為忠實的朋友，為澳門人謀求幸福是我決定前往澳門與他們一起的最基本理由。藉此，我向所有的人，特別是兒童及青年——我在一生中大部分時間都是擔任教師職責——致以熱烈的問好。」

在談到他作為國務委員的政治意義時，施若敬說，身為總督及國務委員只是一個很好的巧合，因為澳門的問題特別是在這個時刻，能有機會向葡國國務委員會提出研究，這點為總督及澳門都是有裨益的。

新任總督施若敬的簡介如下：

施若敬教授現年五十五歲，是蘇亞雷斯總統委任的國務委員。在蘇亞雷斯競選時是波爾圖區的提名人。現任波爾圖醫學院教授。一九六九至七三年期間是葡國國會議員，當時是自由黨派人士，曾簽署簡尼路所制訂的憲法修正提案。一九七四年葡國革命時，施若敬當時是駐安哥拉的軍醫少校。返葡後加入人民民主黨，即目前的社會民主黨，不久後，由於政見不和而退出。一九八○年加入支持恩尼斯總統連任國家委員會。一九八四年出第九屆立憲政府高等教育部副部長，當時蘇亞雷斯為總理。

本月十五日就職的澳門新總督施若敬（美聯社圖片）

黑社會罪犯去年增加
李汝大認爲要採有效方法對付

【本報訊】立法局議員李汝大昨日表示，根據統計數字顯示，八五年有六百八十人因三合會事件而被提控，較八四年的四百八十九人及八三年三百○七人有顯著增加。他說，這表示三合會組織及活動正在加強，因此有必要採取有效方法應付。

他認為應採納對付三合會問題建議中，有關限制三合會罪犯活動範圍的提議，但他認為這項禁制令不應是強制性質的，而應該由法官根據案情作出判決。

李汝大昨日出席尖沙咀區街坊福利會的午餐會時，作上述表示。他說，要有效對付三合會問題，必須重視對市民的教育，矯正享樂主義與金錢本位的錯誤價值觀，並要改善警務人員質素。

黑人物在校內活動 區議員認爲應堵截
港府須助有意改過之黑人物重獲新生

【本報訊】黃大仙和荃灣區議會昨日一分別討論有關修改法律對付三合會問題的諮詢文件。黃大仙多位議員認為應堵截三合會分子在學校裏活動，而荃灣區部分議員認為，港府應協助有意改過的三合會分子重獲新生。

兩區發言的議員均贊成報告書的精神，但認為其中有些建議干涉人身自由，並違背基本的法律精神。

多位黃大仙區議員指出，報告書建議提供合法賭博代替非法賭博是不切實際的，且會引起嚴重的社會後果。黃允畋表示，要徹底打擊三合會活動，更應注意三合會分子在學校的影響，因為青少年是三合會俘虜的對象，如能裁斷他們在這方面的發展，對三合會活動將有很大打擊。

李玉堃表示，由於有些人在初犯後真有改過自新的意思，如對他們作嚴厲的刑罰是不對的，他建議將初犯和重犯者懲罰分開，如初犯者尤其是已有正當職業的，就不應太限制其人身自由。

陳振發則表示，對青少年犯罪者可作較重懲罰，讓他們有較深刻印象，與此同時，亦應加強提供健康活動給青少年，減少他們誤入歧途的機會。

另外，多位議員要求警方成立獨立工作部門，處理三合會問題。

荃灣區議會有十位議員發言，大多數認為協助出獄後或有意改過的三合會分子重獲新生，是非常重要的。曾勝隆建議可讓未被檢控而從前非的三合會分子申請一份脫離三合會的聲明，在三個月待赦期後再犯罪，便要判處更重刑罰。

部分議員認為，報告書建議被判罪的三合會分子出獄後須受監管，此舉有干涉人身自由之嫌，亦造成這些三合會分子仇視社會的心理。有議員恐怕警方會濫用權力，騷擾市民，建議港府成立監察小組，成員由港府委任。對於舉報罪案的證人保護問題，議員贊成採用類似美國的單鏡式觀察鏡認人。

此外，部分議員建議港府成立如廉政公署的獨立部門，調查三合會的活動。

首席助理保安司史端仁表示，警方監管出獄後的三合會分子，將按法庭考慮其是否屬危險人物而定，若這類人士在出獄後短期內再犯罪，便需要受警方監管。

報章學者評華航貨機事件

【香港中國通訊社六日電】香港報紙和學者今日繼續就台灣華航貨機飛穗事件發表評論。

《中報》的社論指出，王錫爵的投奔模式發人深省。所反映的正是近年台灣極受注意的「老兵併發症」。老兵思鄉情切，而又無法返鄉，以致常常作的鋌而走險的行徑。以王錫爵穩定溫飽的家庭生活，如果不是返鄉無門，又何至出此拋棄妻子的下策？社論說，台灣不少人士呼籲當局開放「三通」，然而對這種全民一致的想願，杜鵑啼血般的哀鳴，台灣當局至今猶置若罔聞。台灣當局只要繼續堅持「三不」，就永遠必須防範越來越多的王錫爵以各種方式到大陸和親人團聚。希望王錫爵投奔事件能喚醒國府執事者的良知，早日開放兩岸民間的來往。

《天天日報》的社論說，平情而論，在這一事件中，北京的處理已經很能遷就台灣。台北當局的做法，則仍有點近於激越。台北不論作出何種決定，應透過聯絡方式，正式通知北京；需要委託第三者聯絡，徵求北京同意，不能「一味說不」。我們誠懇希望台北當局能夠多從點理性從事。

《明報》社評說，就現在證據來看，這事件本身大概只是王錫爵的個人行動，但自然不免有人懷疑它有比較複雜的背景。這問題牽涉到王錫爵的動機；而對任何人的動機揣測總是無法作出結論的，所以充其量只可存疑。目前的問題是如何處理這一事件，尤其是如何處理要求回台的兩位機組人員。北京揭示的政策「來者歡迎，去者歡送，來去自由」，自是完全正確的，值得讚揚。

中文大學當代亞洲研究中心研究員張鑫認為，台北華航貨機事件發展為今日的局面，首先錯在台北當局節外生枝。不過，北京方面現時也不應堅持一定要華航派員到北京接洽，若能主動將貨機及機員送回，更可顯出其在政治上的風度。

國際法博士、樹仁學院社會學院院長葉叔良指出，此次事件涉及的同屬中國飛機及中國人，而且根據國際法，調解是要在雙方同意下，才能成功。因此，應用國際法來解決今次事件的機會不大。

葉博士說，目前中國已有來去自由的政策，而且，北京已表示願意放行華航飛機、貨物及機員，不過，台北的「三不」政策使她不願意與北京對話，所以這個問題估計仍要拖延一段時間。

持槍匪劫大通銀行
職員交出萬元始了事

【本報訊】昨日下午十時許，一名持槍匪徒闖入香港仔大道一三六號美國大通銀行分行，指嚇一名姓陳女職員，聲言打劫。這名女職員嚇得立即拿出一萬元現款交給匪徒，匪徒得手後馬上離去。

編者的話

內地線旅遊業大有可爲

香港—內地旅遊業正在蓬勃發展。外國旅客經港赴內地的人數大有增加。這再次表明，香港作為大陸對外的橋樑和門戶，發揮了日益明顯的作用。

香港九百多家旅行社中，經營內地旅遊的達二百多家，有的旅行社並開辦經香港赴內地的國際線旅遊。當前，內地正在開闢新的旅遊點，大力發展旅遊業，同時又值日圓升值等因素影響，旅遊業人士更看好內地線旅遊。無疑，這是進一步發展香港—內地旅遊業的大好時機。

然而，令人遺憾的是內地有些旅遊點，往往在食宿安排上，不如人意，甚至有的旅社或個別人員，作出了影響中國旅遊業信譽的事情。為了腳踏實地發展旅遊業，內地有關方面必須痛下決心，努力克服缺點，大力改善服務，更要認真教育工作人員，不要為了局部的利益，而損害了全面和長遠的利益。此外，更應設立獨立部門，認真處理旅客投訴，迅速加以改進。

中國具有世界上無以比擬的豐富自然資源，又有香港這個富有吸引外國旅客的橋樑和門戶，擁有巨大的優勢，旅遊業發展的天地十分廣闊，只要好自為之，前途是無可限量的。

香港內地旅遊業興旺
首季外國遊客經香港至內地十七萬人次 香港市民前往內地者二百九十七萬人次

【新華社香港五月六日電】從香港入境事務處獲悉，香港—內地旅遊業發展保持良好勢頭。今年首季外國遊客經香港赴內地達十七萬人次，比去年同期增加二萬人次；又香港市民前往內地達二百九十七萬人次，比去年增加十四萬人次。

正像經濟貿易往來日益密切一樣，香港—內地的旅遊業正在蓬勃地發展。

香港素有「東方之珠」和「購物天堂」的美譽，旅遊業本來就很發達，自從中國實行推行對外開放政策以來，香港自然成為世界各地旅客和商人進入內地的橋樑和門戶。據統計，一九八五年從外國來港旅客三百三十二萬人次中，短暫停留後前往內地的達六十一萬人次，約佔五分之一。這為香港旅遊業的發展增添了新的動力。

從內地方面看，去年來自外國的一百三十七萬遊客中，取道香港來的近一半；這一年，港澳同胞到內地旅遊、探親和經商達一千七百八十三萬人次，比一九七八年開放之前增加了九倍。可見香港對內地旅遊業發展的重要作用。

從香港到內地旅遊者日益增多的同時，由內地到香港的旅遊者也在增多。自從一九八四年廣東開始組織「香港遊」的活動以後，上海、北京、福州、江蘇和浙江等省市也相繼開展這項旅遊活動，現在辦「香港遊」的地區已擴大至二十二個省市。今年首季，從內地來港遊客（雙程探親者除外）共一萬五千三百人次。雖然人數不算多，但在可以預見的未來，這是一項頗具潛力的旅遊事業。

香港和內地對遊客的吸引力各具特點：被譽為「購物天堂」的香港，遊客可以用比較便宜的價格，買到來自世界各地的最新型的商品。遊客用於購物的消費，佔香港旅遊業收益的百分之五十。香港還具世界第一流水平的酒店服務；中國內地則名勝古蹟多，旅遊資源非常豐富。還有，中國的烹調世界馳名，遊客可享受具有各地風味的飯菜和食品。當前香港那些具有遠見的旅行社，正在努力使這兩方面的優勢結合起來，組織香港與內地連線的國際旅遊團，促使香港與內地的旅遊業相輔相成地發展。

現在香港從事旅遊業的旅行社共九百多個，其中從事中國旅遊的有二百多個。

女子與警對峙四小時
疑單戀致神經失常 被消防員破門制服
男子亦與警對峙二小時被其弟勸服送院

【本報訊】一名女子疑為情所困，以致神經失常，昨晚與警員及消防員隔門對峙了近四小時，始被消防員破門制服送院。

該女子姓林，二十四歲，住樂富邨。據說，她單戀一名男子多時，但「神女有心，襄王無夢」，令她經常心煩意亂。

昨日傍晚六時許，她突然神經失常，走到黃大仙鄒姓女友家中，大哭大笑。當時屋內只有她女友的母親鄒太太（六十歲）在家，被她的神態弄得莫名其妙，欲加以勸告，反被她強灑開水。後來，鄒太太出門倒垃圾，林突然關上大門，將自己反鎖屋內揮刀亂舞。

鄒太太恐有意外，立即報警。警員及消防員到場，苦勸無效，將她單戀的男子找來，亦無濟於事。初時消防員因怕她會跳樓自殺，不敢破門。雙方對峙了約四小時，至晚上十時許，消防員升起雲梯，看過那單位的窗花不能打開，於是採取破門行動，把林制服，送往醫院。

另：昨晚八時半左右，一名神經不正常的男子，手持童軍刀，將自己反鎖在西貢大埔仔一○×號石屋家中與警員對峙，至十時半卒被其弟勸服開門，由救護人員送往醫院。

只為逃學一天受校方指責
兩女生竟雙雙自殺
幸留書被發覺不致枉送性命

【本報訊】沙田沙角邨有兩名女學生只因逃學被校方指責，昨日竟雙雙留書表示憎恨學校，然後一齊進入廁所飲洗潔精企圖自殺，幸及時發救。

兩名女學生一姓李，一姓張，均十四歲，是沙田一間中學的中三學生。

據悉，兩人是同班同學，交情甚好。上星期五，兩人不知何故都沒有上學，又沒有請假，因此前、昨兩日均被班主任及訓導主任指責。

昨日下午四時四十五分左右，兩人放學後，同返沙角邨魚鷹樓李的家中，一齊留書，表示不歡喜讀書，憎恨學校。兩人寫完後，一同進入廁所。

當時李的弟弟（十二歲）亦在屋內，見兩人同入廁所久久未出，覺得奇怪，看她們剛才所寫的字，始知兩人原來想自殺，連忙報警。

警員到場，發現兩人在廁所內飲了洗潔精，於是召救護車將兩人送院。

蜂羣聚露台 戶主幾嚇呆 市政人員至 殺蟲藥消災

【本報訊】何文田愛民邨信民樓，昨日下午發現有數百隻蜜蜂聚集在一個單位的露台上，其後由市政署派人將牠們驅走。

發現蜂羣的現場在信民樓二樓一個單位。昨日下午二時許，姓劉戶主（四十四歲）返抵住所時，發現露台牆壁上有數百隻蜜蜂聚集，「嗡嗡」作響，戶主於是報警。由市政總署派出蟲鼠組人員到場，噴射殺蟲藥將蜂羣驅走。

今有驟雨

【本報訊】橫過華南海岸的低壓槽正在將驟雨帶到沿岸海域。

天文台預測，今日吹輕微至和緩東北風，多雲，有零散驟雨，最高氣溫約二十七度。

昨日最高氣溫二十六點八度，最低二十三點六度。雨量十三點九毫米。

諮委會專責小組 昨談基本法結構
建議加列廉署和申訴制度

【本報訊】基本法諮詢委員會「基本法的結構」專責小組昨日下午在諮委會會址舉行第二次會議，小組召集人徐是雄會後表示，與會者對基本法結構草案進行了全面、細緻的討論，提出了不少有建設性的意見。

徐是雄表示，與會者的意見是多方面的，而且不少意見是諮委經過廣泛聽取反映及查閱資料後提出來的。意見包括建議在基本法附設地圖標明香港特別行政區範圍；在全國人大之下設基本法委員會，處理中央與特別行政區關係問題；在居民基本權利和義務部份加列「國際勞工公約」和「勞工權益」；在特別行政區政治體制部份加列「廉政公署」及「申訴制度」等。

他表示，各委員的意見經整理後，將交執委會審閱。下次小組會議除繼續討論結構草案外，還將研究有關諮詢民意的方法。

下次小組會議召集人為高家裕。

李柱銘談基本法 稱應有英文版本
廖瑤珠說這會拖慢進度

【本報訊】立法局議員李柱銘昨日在基本法研討會上說，基本法應具備正式英文版本，使在本港居住或工作的外國人能夠了解基本法的內容。

他說，雖然現時有英文報章將基本法的結構及討論內容翻譯，但不是正式版本。既然本港是國際城市，一個正式的英文版本是必需的，而且要由現時基本法架構開始做翻譯工作。

基本法起草委員會委員廖瑤珠則說，既然香港現時要盡快草擬基本法，在八八年時便要有基本法的初稿，若果要一邊做一邊翻譯，可能會拖慢工作進度。所以這方面必需詳細考慮。

李柱銘不贊成廖瑤珠的說法。他認為，基本法起草委員會會議至十一月才再舉行，委員會可利用中間的空餘時間來進行這方面的工作。

撥款草例今三讀
毀謗及戒毒所例再辯論

【本報訊】一九八六年撥款條例草案將於今日在立法局，進入委員會審議階段及三讀。

會議將處理的其他事項，包括兩項條例草案和九條問題。

兩條恢復辯論並進入委員會審議階段和三讀的條例草案，分別為一九八六年毀謗（修訂）條例草案和一九八六年戒毒所（修訂）條例草案。

此外，財政司彭勵治將就九廣鐵路公司一九八五年年報作出聲明。這份年報將於今日呈交立法局省覽。

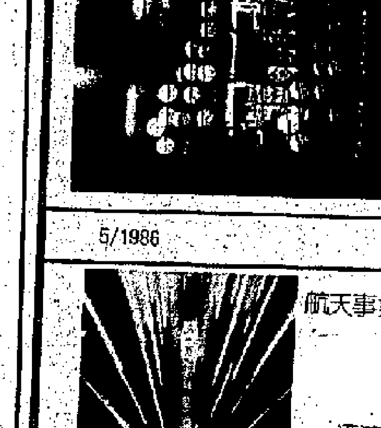
複雜商罪案審裁員 非專業者不宜擔任
律師會葉錫安昨日指出 羅斯基委會報告書建議多可行

【本報訊】香港律師會副主席葉錫安昨日指出，倘若由非專業的審裁員審訊複雜商業罪案，非專業審裁員的想法易受專業的法官所影響，形成最終對案件的裁決全掌於法官之手，這樣將有違司法公正的原則。

立法局複雜商業罪案審訊特別委員會，昨日繼續舉行公開會議，聽取香港律師會對複雜罪案審訊形式的建議。葉錫安在會上指出，該會贊成設立特別陪審團聆訊複雜商業罪案，而英國羅斯基委員會報告書中建議由七人組成的特別陪審團審訊複雜商業罪案，香港律師會認為人數也嫌過多，應該由三至五人組成的特別陪審團來審訊有關案件。

葉錫安又說，羅斯基委員會報告書中的建議，有一百一十二項建議，除了個別值得商榷的地方外，香港律師會認為報告書大多數建議都值得接納，以改善目前審訊複雜商業罪案程序。

昨日出席公開會議的香港律師會代表，還有范倍德及韋基輔。

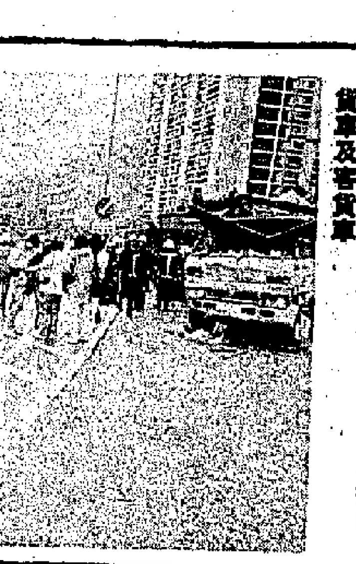


每本售價：HK$ 6.00
一年訂費：HK$61.00
總經銷：和平圖書有限公司 電話：5-647702
中環德輔道中71號永安集團大廈901—903室 電話：5-647702
分銷處：和平圖書有限公司讀者服務中心
九龍尖沙咀加連威老道98號東海商業中心地下商場14號 電話：3-676820
＊各大書店及報攤有售＊
5/1986 內容要目

登上南極洲的中國少年
惠安石匠
美學家朱光潛

第二張 一九八

行政局根據工作小組建議作出決定
學生乘搭車船津貼 十月一日起將縮減



昨日下午在新清水灣道迎頭相撞的貨車及客貨車

大埔有意外 火車撞死人

香港與內地合設小組

深水埗區議員夏韶光昨建議

7,694呎

元起

電話：5-8101818

行政局根據工作小組建議作出決定

學生乘搭車船津貼 十月一日起將縮減

逢星期日暑假聖誕及新年假期無津貼

【本報訊】行政局昨日決定修訂現時的學生乘搭車船津貼計劃，由今年十月一日起，港府將取消對學生在星期日、暑假、聖誕及新年假期的乘搭車船津貼，受影響學生人數逾四十八萬人。

港府發言人昨日稱，這項決定是基於一個由多個部門組成的工作小組的建議而作出，這項建議是取消津貼學生屬於康樂性質的交通費用。

副運輸司郭家強昨日在記者招待會上述及這項檢討的背景時說，工作小組在去年七月成立，原因是鑑於立法局非官守議員對這項計劃的關注，議員曾在立法局及財務委員會會議就此計劃的效率提出質詢。核數署署長在其報告書亦曾批評港府未能清楚界定津貼學童乘搭車船的政策目標，以及在施行這計劃前未能全面再度考慮達致這些目標的其他可供選擇辦法。

他表示，工作小組所得的結論是現時為所有旅程提供無限量的津貼，在推廣學生康樂活動方面是一種收效不大的方法。小組建議港府應停止學生的康樂性質交通津貼。根據現有辦法，港府不能確保金錢是真正用於值得津貼的康樂活動交通費用上。

他又說，據估計，假設學生在非上課日子與上課日子乘搭車船的次數一樣，單是容許學生在週末及學校假期以半價乘搭車船，已佔一九八五／八六年度學年津貼計劃的百分之三十六，或相等於一億六百萬元的開支。

四十八萬六千學生受影響

港府年慳近八千萬元

八五年度支出預算二億九千萬

被問及取消學生在星期日、暑假、聖誕及新年假期的車船津貼後，港府可以節省多少款項時，郭家強表示，初步估計每年可以省回七千九百萬元。他說，整個學生乘搭車船津貼計劃自八一年推行以來，港府的支出與年俱增，八一至八二年度是二億二千萬元，八五至八六年度預算支出達二億九千萬元。

他續說，根據調查，現時平均一位大專學生每月獲得津貼約八十四元，中學生約四十八元，從十月一日起，津貼額約減少百分之二十七，他認為這是可以接受的。目前共有四十八萬六千名學生在津貼計劃下受惠，大專學生佔三萬七千人。

郭家強說，當局明白到各學校的假期均稍有出入。為了避免混淆，現時已決定津貼計劃只在以下日期不適用：所有星期日，十二月二十五日至一月一日（頭尾兩天計算在內）及七月十六日至八月三十一日（頭尾兩天計算在內）。

較早時九巴曾要求港府擴大學生乘搭車船津貼計劃，包括乘搭過海隧道巴士及特快巴士線。郭家強表示，由於現時的計劃並未包括這些巴士線，所以工作小組沒有在這方面進行檢討。換言之，當局未有考慮津貼學生乘搭過海隧道巴士及特快巴士。

數千萬元定額罰款 一拖數年迄難追收

財務委員會今考慮將之劃銷了事

【本報訊】立法局財務委員會將於今日舉行的會議上，考慮劃銷一筆約五千四百九十萬元的款項，這筆款項為一九八一年四月一日至一九八四年三月三十一日期內定額罰款制度（交通違例事項）的未清償債項及堂費。

這筆款項包括至今年三月三十一日時，仍未繳付的罰款三千四百一十八萬九千元及判予港府的堂費二千零七十五萬二千七百四十五元。

劃銷這些債項的目的在了結久未付款的帳項，並使警務處處長及最高法院經歷司可專心處理較近期的案件。

徵收定額罰款及堂費本屬正確，但因有關車輛經已拆毀、出口、沒收或難以追查車主而致不能收取有關款項時，便須將款項劃銷。

此外，亦有其他技術性問題而須取消或放棄追討若干定額罰款。

王霖在109號線啟行儀式上稱

未來五年隧巴新線 九巴建議增闢九條

包括柴灣至旺角及慈雲山至西環等

【本報訊】九巴公關經理王霖昨日在一〇九號隧道線（何文田至中環）的啟行儀式上透露，九巴最近向港府提交的八七至九一年五年路線發展計劃中，建議增闢九條過海隧道新線。

出席這項啟行儀式的人士，包括九龍城區議會主席黃錫江、九龍城交通及運輸委員會主席陳志鋸及九龍城政務專員方志偉。

王霖表示，九巴在今年的路線發展計劃所建議的九條隧道線，其中四條經已在去年的路線發展計劃中提出，這包括一〇一X線觀塘至堅尼地城（途經機場隧道及東九龍走廊）、一〇六X線柴灣至旺角（途經東區走廊）、一一七線（圓洲角至中環）及一九〇線（將軍澳至中環）。此外，今年新建議的隧道線包括黃埔花園至中環及慈雲山至西環。至於第二條海底隧道在八九年底落成，九巴建議增闢三條隧道線，行走順利邨至中環、彩雲邨至小西灣及慈雲山至銅鑼灣。

被問及行走啟業及香港仔之間的一〇七隧道線的開辦日期，王霖表示兩巴正與港府磋商有關該線行走的路線問題。

九巴副策劃及市場拓展經理葉松森表示，現階段尚未能確定未來的路線發展計劃對財務方面的影響。他預料當局下月把九巴路線發展計劃初稿交予各區議會討論，然後在八月左右答覆九巴。他表示，未來九巴票價水平會否需要調整，要視乎經當局批准後的路線發展計劃規模而定。

昨日下午在新清水灣道迎頭相撞的貨車及客貨車

昨日大雨下車禍頻生

新清水灣道兩車相撞 三男女被困其一垂危

【本報訊】新清水灣道昨日發生交通意外，一輛客貨車及一輛貨車迎頭相撞，三人受傷。

昨日下午五時許，編號CK三四×五貨車沿新清水灣道向九龍方向行駛，途至順利邨附近時，疑因天雨路滑而與一輛向西貢方向行駛的客貨車（CU六九×六）相撞，客貨車司機、女乘客及貨車的司機被困在車內，由消防員救出送院，其中姓吳女傷者頭部受重傷生命有危險。

又：昨日下午三時許，編號DG八〇×一私家車沿大埔公路向九龍行駛，途至康樂園附近時，與編號DF九六×〇私家車相撞，編號DF九×〇私家車姓孫乘客受傷。

貨櫃車在青衣道撞山阻塞島上交通

昨日下午五時許，一輛貨櫃車途經青衣島青衣道時，失事撞向山坡，司機受傷，被送院救治。由於貨櫃車橫亘在路上，故青衣島交通至晚上七時許仍非常擠塞。

昨日傍晚六時三十分，一輛的士（編號DA三八×四），由姓陳司機（二十八歲）駕駛，沿着荃錦公路向元朗方向行駛，至大帽山頂一處彎角時失去控制，撞向山邊，司機被困在車內，頭部受傷，需要由消防員將他救出送院。

大埔有意外 火車撞死人

【本報訊】大埔火車站昨日發生意外，一名男子被一列南行火車撞死。

死者年約六十歲，身上有七十元現款，腳穿拖鞋，身上沒有身份證明文件。意外發生於昨日清晨五時五十八分，一列南行火車駛至大埔火車站時，撞倒一名疑站出貨線外的男子。他被送抵醫院後證實死去。

七旬失明病婦留書跳樓身亡

一精神病人墮樓喪生

【本報訊】一名失明老婦昨日被人發現倒臥在葵芳邨十一座外的空地上，送院後證實已死。警方調查後，相信她是因病厭世而跳樓自殺的。

死者姓劉，七十二歲，在葵芳邨十一座五樓居住。據她的兒子透露，五年前，她因患眼疾而失明。

昨日下午二時許，他返回家中，即發現母親在枱上留下一封遺書，內容表示因失明及長期患病，而不欲拖累家人。

又：昨日上午十時許，一名男子從深水埗鴨寮街一百號高處墮下，跌落地下一間布疋公司閣樓對出的石棉瓦頂上，撞穿一個大洞，再跌落地上。送院後，該男子延至中午十二時許死去。

死者姓譚，三十歲，患有精神病。

深水埗區議員夏韶光昨建議

香港與內地合設小組 監察核電站操作情況

立局今召開小組會議討論核電安全問題

【本報訊】深水埗區議員夏韶光昨日建議，香港與內地合作設立核電監察小組，定期前往大亞灣核電站監察操作情形。

夏韶光昨日在兩局議員辦事處遞交意見書時作上述表示。

立法局議員胡法光表示，港府已非常關注大亞灣核電站的操作，天文台亦有專責小組經常留意該站的情況。

議員鄭漢鈞亦表示，兩局小組已進行研究核電廠安全問題，並搜集更多有關安全措施資料。但據他所知，大亞灣核電站是由法國工程師設計，符合聯合國及中國的安全標準。不過，由於最近蘇聯核電站意外，立法局今日上午將召開小組會議討論此事。議員譚惠珠亦會在會上就此事詢問有關當局，有甚麼預防措施保障市民安全。

【本報訊】關注核能委員會和香港地球之友會昨日發表聯合聲明，要求當局與中華電力公司暫停參與大亞灣核電廠計劃，以及成立一個由有關專家、部門及市民代表參與的獨立委員會，就大亞灣核電廠的興建對本港市民的健康、安全、經濟得失等進行調查。

關注核能委員會負責人馮智活昨日表示，該會並計劃於本月內舉辦公開論壇，邀請有關專家作專題演講，以及約見兩局議員；此外，又籌劃簽名行動，調查大眾對大亞灣核電廠興建的意見，稍後並前往北京向有關方面表達意見。

牛池灣村一屋地業主須負責建路

【本報訊】九龍牛池灣村一屋地擬進行敷築工程，包括興建部分新路及渠道／行人路，改善區內行車及行人通道及渠道系統。

港府發言人表示，工程須由地段內業主負責。

一少女偷渡來港被人控制當妓女

兩男女與案有關昨被判囚

【本報訊】涉嫌協助少女偷渡來港當娼的一男一女，日前在維多利亞地方法院被裁定罪名成立，法官昨日判男被告入獄兩年，女被告入獄十八個月，但緩刑兩年。

被告〇林志偉，三十歲，被控去年七月協助一名年僅十九歲女子非法進入本港；〇鄭玉蘭，四十歲，被控去年九月二十六日協助他人控制上述女子為娼。

黃大仙區議會昨談醫療報告書

議員贊成設醫院管理局

並盼當局勿拖延興建醫院計劃

【本報訊】黃大仙區議會昨日討論「關於醫院提供的醫療服務」報告書，大部分議員贊成成立一個醫院管理局的建議。

但對於資助醫院將來在獨立管理局中的地位表示關注，並要求當局不要拖延興建醫院的計劃。

議員李玉堃指出，成立醫院管理局可以解決行政上的困難，但對於現時醫院病床供不應求的問題卻沒有大幫助。他又建議，總醫務主任應由普通科醫生中抽出人手擔當，而管理局的成員更應具代表性。

李玉堃贊成向急症室病人收費，但他要注意接受公共援助人士，讓他們得到好的服務。

區議會主席鄭德健指出，報告書沒有提及醫院門診服務應改善的建議，雖然目前醫院門診服務人數的只佔全港門診人數的兩成，但為數亦不少。目前，門診服務常受到市民投訴，故此應有檢討必要。

藍塘道一地盤 跌死油漆工人

【本報訊】港島藍塘道一個建築地盤昨日發生工業意外，一名油漆工人在一幢建築中的大廈工作時，失足從高處墮下喪生。

發生意外現場在藍塘道十四號一個建築地盤。昨日上午十一時十分，一名姓黃的油漆工人與另兩名工人在大廈十三樓進行油漆工作，當黃坐在窗花處工作時，突然失去平衡，墮下二樓平台，身受重傷，送抵醫院時證實已死。

死者黃衍球，四十四歲，獨自在旺角新填地街一百零五號五樓租住一個床位，在鄉間有妻及一兒子。

控辯雙方爭辯未完

佳寧案再押後審

証人陪審員昨無需出庭

【本報訊】前佳寧集團主席陳松青等六人被控串謀行騙案，昨續在高院審訊，原定由控方特赦證人，前佳寧集團財務總監黃國傑繼續出庭作供，但由於控辯雙方大律師在法律上展開劇辯，尚未完畢，故陪審團仍需避席，法官着陪審團與證人黃國傑今日始繼續出庭。

學生乘車船津貼被削減 大專學生團體將商對策

關注委會將向三百多間中學發問卷

【本報訊】對於港府削減學生乘搭車船的津貼，「關注學生財務政策聯合委員會」發言人昨晚表示，大專學生團體將於日內召開聯席會議，商討對策。

發言人表示，委員會將在教育專業人員協會協助下，日內向三百多間中學發出問卷，了解中學生對當局新決定的意見。他預料這個調查可於本月中完成，然後向社會人士發表一份詳細的報告。

香港中國旅協昨發表聲明

不依期付內地旅費 堅城旅社應負責任

滇向旅客收費處理方法亦欠妥

【本報訊】就堅城旅行社停業一事，香港中國旅遊協會成立特別投訴小組深入調查後，昨日發表聲明，表示不希望今後有類似事件發生。小組特別指出兩點：

一、經營中國線的會員與內地同業達成有關協議，雙方都要遵守和執行。堅城旅行社不依期付給內地段旅費，導致向旅客補收費用，堅城旅行社是有責任的。

二、雲南省有關方面對處理雙方的債務考慮不夠周到，向旅客再收費用的處理方法是不妥當的，對中國的旅遊信譽影響不好。至於「不付款不准離境」的說法是錯誤的，如屬實，應由個別人來負責，該會認為這不是內地的政策。但在客觀上已造成極壞的影響，這一點該會已向內地有關方面反映，避免今後有類似的問題再次發生。

有關向堅城追討欠款的投訴問題，據投訴小組向香港政府破產管理處了解，未接獲關於堅城清盤的申請。香港政府「旅行代理商管理條例」是二月一日起生效，而堅城「西南遊」旅行團是該法例實施前組成，並與「旅行代理商」賠償基金無關。因此，只能向投訴者提出，按照法律程序向香港政府有關部門投訴追討欠款。

關於對雲南省旅遊部門的投訴問題，香港中國旅遊協會表示，該會為維護中國旅遊事業的聲譽，已把有關的投訴加以綜合，向中國國家旅遊局和有關省市提出，供內地有關部門加以研究處理。

投訴小組成立後，共接到香港同業、消費者和內地旅遊部門的投訴信件共十七份，其中十一份是向堅城追討欠款，六份是投訴雲南省旅遊部門。

據香港中國旅遊協會調查，堅城旅行社今年春節期間共組織「西南遊」十七團，由雲南省中旅社主辦。堅城旅行社應付雲南省中旅社十七個團費用十八萬五千一百九十八元外匯券。堅城於二月十四日前分兩次付給雲南中旅十三萬八千六百六十元外匯券，尚欠四萬六千五百三十八元。

紅磡

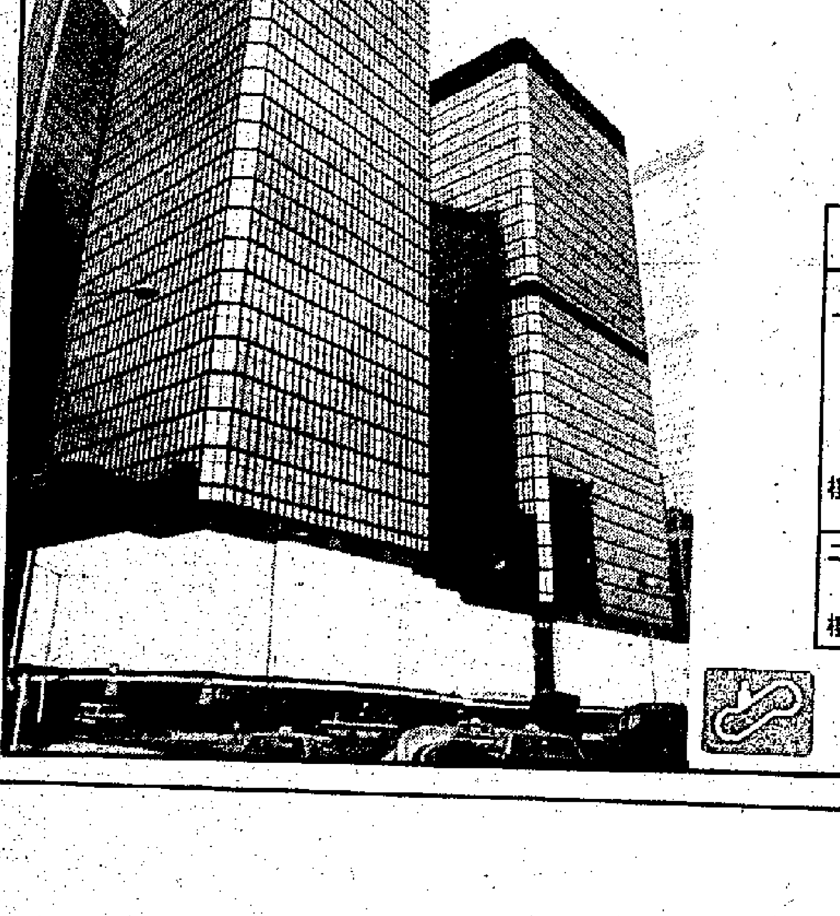
旺舖出租

適合：酒樓

國貨公司

租用條件優厚

☎5-213241



超值舖位 特廉發售 營商投資 最佳機會

海富商場 地下鐵路金鐘站海富中心

舖位面積 290 - 7,694 呎

每呎僅售507元起

	舖位	建築面積（方呎）	售價
一	59	290	$ 675,000
	60	326	697,000
	64	623	455,000
	65	753	550,000
	66	685	516,000
	68	718	540,000
樓	69	767	544,000
	70	1,147	789,000
二	70-79 & 91-97	7,694	3,902,000
樓	105	346	176,000

海富商場位於金鐘商業區中心及地下鐵路荃灣、港島線交滙車站上蓋，乘客人次每日以百萬計；附近商業大廈及政府部門林立，地點旺盛，鄰近並正興建酒店及銀行大廈，營業前景極佳，最宜置業營商或投資獲利。

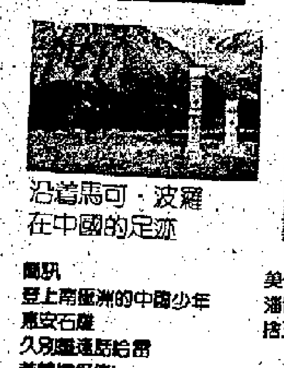
僅餘三單位　欲購從速

洽購處 長江實業地產代理有限公司 香港皇后大道中29號華人行21樓 電話：5-8101818

版四第 滿

會…京訪…此行詳情

報章學者評華航貨機事件

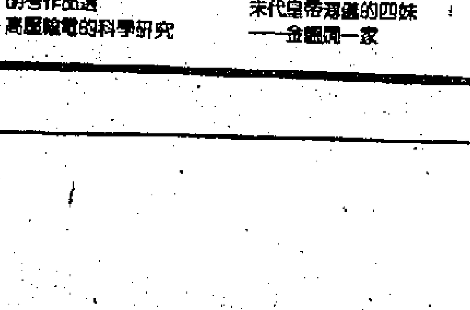


總經銷：和… 分銷處：和… 九龍… 地下…

5/1986 內容

航天事業的發展

漂流長江第一人



沿着馬可・波羅在中國的足迹

專訊 登上南極洲的中國少年 惠安石雕 久別重逢話台胞 黃鶴樓抒情 胡考作品選 高壓輸電的科學研究

美學家朱光潛 潘鶴塑像 搭豆結緣 繡花做鞋 ——王府生活回憶（五） 蛇毒專家趙延樞 末代皇帝溥儀的四妹 ——金韞閑一家

防範不法之徒假冒慈善籌款行騙

社聯已編訂募捐指引 供會員機構共同遵守

該會去年接四百多次電話查詢籌款事

【本報訊】鑑於本港志願機構在籌款活動方面並未有劃一的標準，香港社會服務聯會已編訂「會員機構向公衆募捐指引」，使市民和其會員機構對善慈籌款活動有更正確認識，防範不法之徒假冒籌款名義行騙。

社聯總幹事許賢發昨日在記者招待會上表示，該會自去年三月至今年二月底期間，共接獲四千四百三十一個電話詢問，其中百分之十是查詢有關普慈組織向市民籌款的問題。

他說，由於去年警方接獲多宗投訴，有不法之徒利用為老人或傷殘人士籌募善款或推銷獎券等各種行騙手段，向市民詐取金錢，社聯特別於月前成立一個工作小組，研究有關法例和向港府提交意見。

指引以中英文編印，內容首先解釋「向公衆募捐」一詞的意思，及機構進行募捐時的「必備資料」、「募捐方式」與「交代」方法共三部分。

許賢發表示，社聯的會員機構在舉辦慈善募捐活動時，應把一切有關資料送交社聯，以備公衆諮詢。此外，亦應在宣傳品及資料上列出機構的工作計劃及服務、闡明機構成立的宗旨與目標，清楚介紹需要贊助的服務程序和特別計劃，和列出稅務局所發的「豁免稅項證明書」號碼，證明其所獲的善款可獲免稅等資料。

談及募捐方式，許賢發稱機構不應把郵遞的要求信作為發票、帳單或假目表，如用電話要求捐助時，應正確道出機構的中、英文全名稱，致電者的姓名，致電的目的，和如何獲得更多資料。此外，機構應為所有替共籌款或募捐的個別人士提供身份證明文件或名牌，其上列出籌款機構的名稱、地址、募捐人的姓名及身份證號碼。

他又說，社聯曾於去年向港府有關部門建議，加強監管慈善機構進行的籌款活動，但港府認為目前法例已有足夠的監管能力，加上過去幾年警方接獲冒充慈善機構籌款的欺詐活動不算嚴重，所以無須加強管制。但他希望該份「向公衆募捐指引」可作為指南，供其會員機構遵守。此外，社聯將會印發宣傳單張，以提醒市民防範不法的籌款活動。該單張將於短期內派給市民參閱。

教育署副署長李越挺昨透露

職業先修教育將擴展 增建學校設中六課程

廠商會職業先修中學校慶活動舉行開幕禮

【本報訊】教育署副署長李越挺昨天表示，教署將會增建四所新的職業先修學校，使學校數目由原定的二十四間增至二十八間，該四所新增學校的最大特色是增設中六課程，使學生有更進一步進修的機會。

李越挺昨天在香港中華廠商聯合會職業先修中學十周年校慶活動開幕禮上致詞表示，職業先修學校於八一年由中學三年制發展為五年制，並採用中一至中三各七班，中四及中五各兩班的班級結構。現在職業先修學校的數目已增至十五間，尚有九間在籌劃興建中，加上新增的四間，總數為二十八間。

他表示，為配合教育統籌委員會第一號報告書的建議，其班級結構將於一九八九年起修改為中一至中三各六班，中四及中五各四班，大大提高中三學生升讀中四的機會。此外，為補充因實施修改班級結構而少去的初中學額，以及提供更多的中四資助學額，教署將增建四所新的職業先修學校，地點分別為沙田、西貢、大埔及元朗。校舍設計方面，預算增設一電腦室、增多三特別室及一教員室。至於中六的課程設計，李越挺表示，目前尚未有決定。

他說，為配合修改的班級結構，教署將全面檢討目前職業先修學校的課程，並廣徵有關方面的意見，務使課程的發展能就學校現有的工藝專科設備，以及教育發展的趨勢，作適當修改，以發揮職業先修教育的最大作用。

中華廠商聯合會職業先修中學校監尹德齡及校長范錦平在會上分別致詞。開幕禮並有節目表演助興。

教育署副署長李越挺（站立者）昨為廠商會職業先修中學主持校慶活動開幕禮。（本報攝）

洋務工會祝會慶 連串節目已展開

將有嘉年華會聚餐旅遊等

【本報訊】香港洋務工會為慶祝六十五周年會慶及戰後復會四十周年，該會籌委會將安排一連串慶祝項目。

這些項目包括：（一）於前日下午八時在灣仔修頓球場舉行「會慶盃」足球邀請賽揭幕賽。（二）五月二十五日下午一時半開始，在旺角勞校舉行「會慶同歡樂嘉年華會」。內容有攤位遊戲及猜燈謎、節目表演、工會會史展覽、文藝小天地的書畫大展、講飲講食、健康檢查及工業安全展覽及勞工法例展覽等。（三）六月六日在統一大酒樓舉行酒會。（四）六月八日在統一大酒樓舉行聯歡大聚餐。（五）六月二十八日在彩龍大酒樓舉行自助餐舞會。（六）六月二十九日專船往西貢糧船灣洲旅行。（七）安排九路「會慶團」回內地旅遊觀光，由六月十三日開始先後出發，於六月二十日會師廣州市，與留穗洋務工人於「白天鵝」聚餐聯歡。

新力展銷月績佳

【本報訊】新力牌全線產品展銷月—「新力展銷月」自四月二十三日開始推出以來，廣受注意，並掀起購買新力牌產品的熱潮，有些分銷商號出現供不應求的現象。成績美滿，令主辦者新力牌香港總代理福興貿易有限公司十分鼓舞。

何士恒談系統決策

文儀暨商業通訊展研討會上 認為是機構融合嶄新科技採新概念

【本報訊】香港生產力促進局自動化服務部經理何士恒認為，本港機構如要成功地融合嶄新科技，應採用企業的一個嶄新概念——系統決策。

何士恒昨日應邀在香港管理專業協會主辦的第十六屆最新文儀系統展覽暨第五屆寫字樓自動化及商業通訊展覽之「促進商業效率」研討會上演講。

他指出，引進嶄新科技往往涉及兩項因素，科技本身的複雜性，以及引進科技所帶來的轉變。如要引進科技成功地發揮作用，則必須首先完全接納它為機構的一部分，這是系統決策的基本精神。

他又指出電腦科技發展一日千里，但當電腦未能實踐用者的期望時，用者便會大為失望。他認為，為使電腦在機構內發揮效用，管理階層的首要工作是解決技術人員與會計人員之間的衝突，以及系統人員與其他功能部門如營業部與生產部的糾紛。

他指出，系統決策對香港企業而言乃一嶄新概念，它對促成在機構中成功地融合嶄新科技提供了五大要訣。首先，高層管理階層必須平等對待系統功能，一如機構內其他部門，技術複雜性不應為管理不當的藉口，第二，卓越技術雖為成功的要素之一，然而它並非系統功能的主要目的——協助達致機構的整體目標，第三，高級系統經理必須屬高層管理階層的一分子，並須參與其學習程序及決策過程，而最重要者，乃系統經理必須能夠引導系統功能，配合整體機構各部門的工作，從而使機構各部門有所裨益，第四，系統功能必須在機構體系中享有獨立地位，它只須向高層管理階層負責，最後，用者與系統設計員的良好溝通對發展一個成功的系統實至為重要。

黃金資訊中心資料透露

港人購金飾量冠全球

該中心正舉辦足金首飾設計賽

【本報訊】以本港人口平均個人計算，香港為全球購買金飾最多的地區，把第二位的瑞士拋離甚遠，而希臘則居第三位。上述資料由黃金資訊中心透露。

該中心最近招待金飾業人士，宣佈舉辦第一屆足金首飾設計比賽。

該中心發言人又透露，據最近一項調查顯示，足金首飾是最受港人歡迎的首飾，百分之五十七的女性及百分之六十男性表示黃金是他們最喜愛的貴重金屬。

黃金資訊中心是獨立的非牟利機構，這次舉辦的足金首飾設計比賽旨在提高本港的設計水平，希望一向較為保守的金飾業多設計創新款式，使足金首飾更符合時尚的生活方式和時裝潮流。是次招待會約有一百位金飾同業參加。

「八七潮流足金首飾設計比賽」項目分為「前衞型金飾」、「自然型金飾」、「高雅型金飾」、「男士金飾」及供業餘人士根據前四項而發揮的「你的創新金飾」。參加表格可於中區亞細亞行一〇四室黃金資訊中心索取，須於本月二十三日前交回。設計草圖初選將於七月進行，最後評選則於九月進行。每一項目均設大獎一名及優異獎兩名，大獎得主可獲一座足金獎座。

中華文化中心 將辦宋詞演唱

【本報訊】由香港中華文化促進中心主辦的《民粹音樂茶寮》，本月份題目為《宋詞古譜演唱》，由海燕藝術學院音樂系系主任李明主持，介紹幾種古譜，並為一些名闕設計唱腔，由前湖北漢劇演員徐倩示範演唱。

李明屆時介紹的幾種詞樂，包括李清照的《鳳凰台上憶吹簫》，姜白石的《暗香》、《疏影》等。除示範演唱外，還介紹宋詞的其他表現方式——吟及誦。

是次茶寮由黎鍵策劃，本月十七日下午三時在中環國際大廈十一樓舉行，門券二十元，學生半價。

青少年健康展覽 周五尖沙咀舉行

【本報訊】一項為期五天的青少年健康生活方式的展覽，將於本月九日（星期五）開始在尖沙咀舉行。

青少年健康展覽由醫務衞生署中央健康教育組主辦，由本月九日至十三日每日上午十一時至下午六時在尖沙咀新世界中心二樓商場舉行，週六及週日則延至晚上七時止，歡迎市民參觀。

中大訓練管理課程招生

九月中開課 六月廿八日截止報名

【本報訊】香港中文大學宣佈，由該校企業管理系及校外進修部合辦的一九八六至八七年度訓練管理文憑課程現已開始接受入學申請。

該課程旨在為工商業及其他機構提供專業人材訓練。而有關文憑已獲英國訓練與發展學會承認為符合該會入會之學歷要求。學員於取得該課程之文憑後，並可向該學會申請，取得英國認可之文憑。

八六至八七年度之課程將於九月十三日開始授課，翌年六月下旬結業。詳情可致電詢問課程主任潘偉強博士，電話：〇—六三五二七六九。申請表格則可於九龍尖沙咀麼地道六十七號十三樓該校外進修部索取。入學申請截止日期為六月廿八日。

海洋公園發展計劃

建雀鳥公園文化村

林光祺在扶輪社會上有此透露

【本報訊】建築師林光祺昨日透露，海洋公園正計劃興建一座全港最大的雀鳥公園，和一個具中國特色的文化村，以加強海洋公園那多姿多采的遊樂項目。

林光祺在東九龍扶輪社例會上談海洋公園的發展時表示，海洋公園正展開第三期發展計劃，已完成的有中國石山花園及金魚大觀園，而即將推出的將會是全港最大的雀鳥公園。他說，這個預期於明年初完成的公園，是採用最新的不銹鋼絲網拉力結構，遊人可進入鳥籠之內，細心觀賞數千頭雀鳥飛翔的姿態，而公園內並同時建有雀鳥劇場及展覽館。

繼雀鳥公園之後，文化村將是下一個發展項目。林光祺說，文化村將以中國色彩為主題，目的為吸引更多遊客前往參觀。此外，海洋公園還有十多項其他發展計劃，將會按部就班完成，以配合公園多樣化的功能。

聯和墟潔淨工作 區域局招商承辦

預料可替該局節省開支

【本報訊】區域市政局環境衞生事務委員會，昨日通過招商承辦粉嶺聯和墟的潔淨工作，預料可節省開支。

區域市政總署助理署長（環境衞生）李天銘在會議上表示，區域市政署若繼續為聯和墟提供潔淨服務，根據八六至八七年度的價格水平計算，將每年耗資共九十七萬八千元。

區域市政總署建議招商承辦聯和墟的潔淨工作，是因為上水石湖墟潔淨工作試驗計劃已實施了十七個月，效果令人滿意。該計劃是作為節省開支及限制員工人數增長的一項措施。

葵涌金基工厦將開售

【本報訊】位於葵涌大連排道工業區的金基工業大廈，將於日內公開發售。

金基工業大廈由鷹君集團及泰發興業集團聯合發展，毗鄰葵興地鐵站，近貨櫃碼頭，高廿七層，每伙面積由一千一百九十七呎至全層一萬七千餘呎，預期本年九月落成。每呎訂價二百一十八元起，每伙售價廿九萬餘起，十二年分期，月供僅二千餘。

金基工業大廈設有自動控制大型客貨電梯八部，充足專用貨物起卸處及停車場，寬敞地下入口大堂，私家廁所和自動防火警報系統等。

有意洽購者可致電地盤售樓處：〇—二一九九九二或電君物業代理五—八九三三三三。

六合彩頭獎派八十六萬餘元

1 8 10 19 29 34（25）

【本報訊】今年第三十五期六合彩昨日開彩，六個攪出號碼為：1、8、10、19、29、34，特別號碼25。頭獎四注中，每注派八十六萬六千九百一十二元，二獎十注中，每注派十三萬九千八百八十元，三獎二百八十八注半中，每注派七千七百五十八元。

鄭重聲明

中華工商集團現作以下幾點聲明：

（1）撤消原廣州聯絡處，原發公章及工作證全部作廢。

（2）取消與英國高富集團（信貸有限公司）之合作。

（3）原總經理彼薛（BAYZID）（此人持敍利亞護照）已離開本集團，由一九八六年四月十九日起，此人的一切活動與本集團無關，敬請各企業單位、部門注意！

中華工商集團

一九八六年四月二十日

荃灣市內殘舊樓宇 港府將有規劃重建

楊屋道闢海濱公園及商住中心 區議員認為應考慮保留古蹟等問題

【本報訊】港府擬將荃灣市中心內的殘舊樓宇重新規劃及重建，計劃在楊屋道以南的填海區內，闢建一個設有庭園景色的海濱公園，以及分期興建一個大型商住綜合中心，預期於一九九一年中全部完成。

荃灣新市鎮拓展處處長布萊在荃灣區議會會議上表示，荃灣市中心以青山公路、關門口街、楊屋道和大河道為界。在市中心南部現存有大量四至五層高的樓宇，其中許多建成至今約有三十年。該處認為共有十五組樓宇可供綜合性新發展用途。

此外，會議上亦討論土地發展公司的有關問題，發言的議員認為，土地發展公司在研究重建計劃時，應考慮到保留文物古蹟、住客的身份證明問題。

屋宇地政處政府城市設計師陳輝良表示，這間公司將考慮及這些問題，至於是否按照樓宇面積給予業主賠償，則屬於土地仲裁問題。

有線電視年底或開播

電話公司總經理昨在午餐會作上述透露

【本報訊】香港電話有限公司總經理柯信昨日表示，希望於本年底獲得有線電視牌照，讓市民享受不同類型的電視廣播服務。

柯信昨日在香港扶輪社例會上說，自八二年以來，電話公司除為大衆提供消息傳遞服務外，並開設電話通訊服務有限公司和電腦資訊服務，近年更積極籌辦有線電視，他爭取於本年底獲當局發牌照，為市民提供另一項新服務。

來信

本地培訓律師途徑窄

讀者建議設公開考試讓法律界人士投考

編輯先生：

本人乃樹仁學院法律及行政系學生，就最近澳紐律師在港執業的爭論，本人認為不單反映了本地律師短缺和本地及外籍律師的利益衝突等問題，此爭論更顯示出本地法律人才培訓系統不完善之處。

香港的法律訴訟頻繁，對律師之需求甚殷，然而，香港大學法律學院每年只能招收約一百二十五名新生，能完成「深造文憑課程」（PCLL）成為執業律師的，更不足此數。

其實，本地有志從事律師工作的人為數不少，但除了進入港大法律學院外，便只有兩種途徑可走：一是到英國的大學攻讀法律，取得律師資格，然後回港執業；另一是在港投考倫敦大學校外法律學士考試，在取得法律學士銜後，再進入港大法律學院修讀PCLL。但港大PCLL的學位有限，持有非港大頒發的法律學士學位者，必須競爭餘下的小量學位。另一方面，香港尚有大量在法律界工作而未有機會接受正統法律教育的人士，他們如想成為律師，必須放下原有工作，負笈海外，或投考倫大校外法律學士考試，別無他途。但我們要注意的是，到外國修讀法律是一件昂貴的事，非一般普通家庭子弟所能負擔，於是本港律師的增長率便取決於港大PCLL的學位數目。不過，港大最近卻表示資源有限，在短期內不能發展至每年招收一百五十名新生的目標。如此速度，怎能使律政署加速本地化？更遑論把本港律師與人口比例提升至英國的水平（即從每一萬人中有三位律師發展至十位）！

法律服務普及化是社會發展的必然趨勢，我們怎可能讓律師短缺的情形繼續下去呢？很多人有潛質成為律師，但只有少數人能當律師，道種畸形現象卻偏偏在香港發生，從外國聘請律師來港，又非長久之策，本地律師培訓系統必須全面重新檢討。

再者，隨着中英聯合聲明的生效，香港的政治形勢急劇轉變，除行政和立法制度外，本港的司法制度也必須作出相應的調節，使司法獨立不至成為空話。其中，律師制度亦應加以檢討。香港的法制雖根源自英國而獨立於中國法制以外，但在可預期的將來，香港的法制必會受中國法律觀念所影響。是以九七年後的本地律師必須熟悉中港兩地的法制，推言之，屆時將不宜有外國律師在港執業，但以港大法律學院的發展速度實難以應付將來的需求，因此，香港應由現時開始，擴大本地培訓律師的途徑。

目前，在香港要成為律師，大學畢業是先決條件，但沒有機會念大學的，是否表示沒有能力當律師呢？答案當然是否定的。為什麼我們把律師的培訓局限於港大法律學院一途？

現在的英國和在一九七六年以前的香港，都設有公開試，讓一些在法律界工作的人士投考，藉以晉身律師行列。現在，我們實有必要在本港重開此等公開試，讓這些人才不致白白浪費。

祝

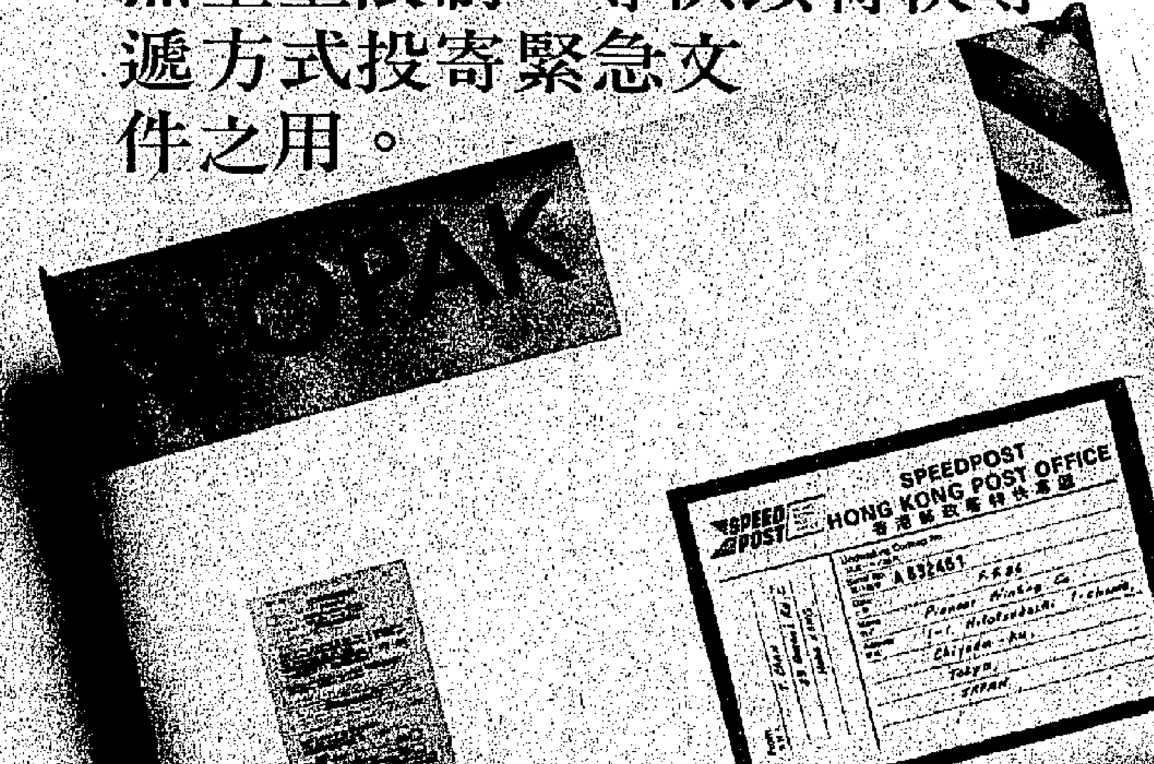
編安

尹德成

八六年五月三日

特快專遞文件袋 方便廉宜

這種新推出的郵政署袋，並無重量限制，專供以特快專遞方式投寄緊急文件之用。



特快專遞文件袋是一個350毫米長250毫米闊的信封，沒有重量限制，可以盡量把文件放進信封內，直至裝滿為止。在投寄時，所需費用僅為特快專遞網內各國家的標準一千克重量收費，並可再獲折扣十元。

文件袋在各特快專遞收寄局出售，每個五元。

詳情請電：5-231071
5-2671108

SPEED POST HONG KONG POST OFFICE

特快專遞服務 既快捷又可靠

印度議會昨通過法案

穆斯林丈夫無須付妻……

婦女用鎖鏈自鎖抗議

【合衆國際社新德里六日電】印度下議院星期二通過一項引人爭議的法案。道項法案使穆斯林丈夫不須對離婚妻子支付贍養費。……法案通過，引起憤怒的抗議。反對黨議員憤怒地離開會場。大約一百五十名……

玉婆藝術造詣非凡 獲頒授終身成就獎

表彰她從影四十餘載拍片超逾半百

【美聯社紐約六日電】伊莉莎白·泰萊抵達擠滿觀衆的艾弗里·費希爾會堂的廂座時，會場頓時爆發熱烈的喝采歡呼。她獲頒「終生成就獎」，以表揚她在四十多年從影生涯中拍過數十部電影。身穿灰、白、黑三色毒絲晚禮服的五十四歲伊莉莎白·泰萊，向在場朋友和影迷揮手，然後接受林肯中心電影學會頒授特別成就獎。她與觀衆一同觀看由她主演的五十部影片的剪輯，包括《義犬救主》和《蘭閨玉女》等早期影片的片段。

中國遠洋運輸公司

～中東全新貨柜航綫 期每兩週一航次

ARJAH/DUBAI 14天
MMAM 15天
WAIT 16天

一、十六日下午五時正

利雅德（經達曼），阿布達比，哈物，班特阿巴斯（經都拜）。

河輪 五月十六日截貨
G HE V21 五月十七日開行
輪 五月卅一日截貨
ENG V8 六月二日開行

招商局船務企業有限公司

中152-155號招商局大厦一樓
283（十線）5-8152456（直綫）

限公司
ODOWN CO., LTD.
2 H 8317685 入口：H 3317586

定期貨箱／散貨班輪
M.V. "SOUTHERN 907"
M.V. "SOUTHERN 908"
M.V. "SOUTHERN 909"
5-8177537 （貨箱）0-4970305
、三亞、防城散貨）★

頭 定期散貨班輪
M.V. "LONG HUA 1"
M.V. "LONG HUA 2"
M.V. "SHANTOU"
星期二航次★

上海、張家港、南通散貨航線
M.V. "ZHI SHAN 2"
M.V. "ZHI SHAN 3"
M.V. "ZHI SHAN 4"
M.V. "YU ZHI 2"

泉、漳州、東山 散貨班輪
M.V. "YU ZHI 3"
M.V. "XIA SHUI YUN 22"
M.V. "XIA SHUI YUN 23"
十、三十號直放廈門★

口、石岐、容奇、東莞、澳門、斯會
土出3號、中土出4號
土出9號
土出11號、中土出14號
土出12號
土出13號、中土出15號
土出16號
土出25號
每星期均有一航次★

可特別安排專船接運

大公報 分類廣告 大字四個 小字三十六個 每天收費十元

多五湖學院 招生
英文鴻成班
21 5—294893
保險大厦十一樓一室

印度議會昨通過法案
穆斯林丈夫如離婚 無須付妻子贍養費
婦女用鎖鏈自鎖議會門閘強烈抗議

【合衆國際社新德里六日電】印度下議院星期二通過一項引人爭議的法案。這項法案使穆斯林丈夫不須對離婚妻子支付贍養費。

法案通過，引起憤怒的抗議。反對黨議員憤怒地離開會場。大約一百五十名進行抗議的婦女星期一用鎖鏈把自己鎖在議會大門閘門時，被警方逮捕。

總理拉吉夫·甘地的執政國大黨對這項法案也存在深刻分歧。今年二月，這項法案向議會提出時，初級部長穆罕默德·汗辭去內閣職務，表明印度一億四千萬穆斯林社會中也發生分裂。

總理拉吉夫·甘地擔心議會議員可能進行反抗，投票反對這項政府支持的法案，特別嚴格地「命令」國大黨議員必須出席會議，投票贊成法案。

根據去年通過的法案，議員如在議會藐視黨的命令，將要丟去烏紗帽。

這可保證法案得到足夠支持。這項富有爭議的法案經過十四小時以上辯論，從星期一持續至星期二凌晨，終於以三百七十二票對五十四票獲得通過。

美婦人尋獲舊彩券 核對始知竟中頭獎
原尋賬單無意中發財
獎券差四天過期作廢獎金達百40萬元

【合衆國際社華盛頓州塔克維拉六日電】一名婦女在梳妝台抽屜尋找賬單時，發現一張六個月前的六合彩抽獎券，這是在彩券過期前，不到一周時間，才發現這一張價值一百三十九萬美元。

伍丁維爾六十四歲婦人多特·馬丁星期一說，她一直不找到這賬單。但一張華盛頓州六合彩獎券的六個號碼，是一九八五年十一月九日搜出的頭獎號碼。她在上星期六翻查舊報紙，在去年十一月九日的報紙上一對，赫然發現號碼相同。

馬丁及其六十四歲丈夫唐，在到期前四天，前往州獎券管理局登記領取獎項。

里根夫人試茶道 禮儀不熟有差池

【美聯社東京六日電】美國第一夫人南希·里根，星期二與日本青年一起引吭高歌《你是我的陽光》，並送給他們一個自由神像模型。

今天傍晚，她出席了日本首相中曾根的夫人為款待參加首腦會議各國第一夫人而設的茶道。

中曾根夫人首先呷茶道專用茶杯的茶，然後遞給里根夫人。里根夫人忘記轉動茶杯兩次，從茶杯的另一邊呷茶，違反茶道的禮儀。但是，里根夫人入鄉隨俗，尊重茶道的禮節，大讚茶杯前面複雜的黑白圖案，與她的禮服圖之配襯。她舔了舔舌頭，強行忍下第一口濃茶入口的苦澀味。日本茶道的茶味以苦澀見稱。

消滅精子藥物 可防性病傳染

【合衆國際社新奧爾良六日電】一項人類臨床研究的結果顯示，避孕用具常使用的消滅精子藥物，可能有助防止引起性病的組織傳染。

研究人員進行三項獨立研究，星期一在美國婦產科學院年會上發表報告說，「Nonoxynol—九號」可用來對付淋病、疱疹、甚至愛滋病。

爭妍鬥麗 英首相戴卓爾夫人、美總統夫人南希·里根和西德總理科爾的夫人六日盛裝打扮，到東京王宮出席宴會。（路透社）

玉婆藝術造詣非凡
獲頒授終身成就獎
表彰她從影四十餘載拍片超逾半百

【美聯社紐約六日電】當伊莉莎白·泰萊抵達擠滿觀衆的艾弗里·費希爾會堂的廂座時，會場頓時爆發熱烈的喝采歡呼。她獲頒「終生成就獎」，以表揚她在四十多年從影生涯中拍過數十部電影。

身穿灰、白、黑三色薄絲晚禮服的五十四歲伊莉莎白·泰萊，向在場朋友和影迷揮手，然後接受林肯中心電影學會頒授特別成就獎。她與觀衆一同觀看由她主演的五十部影片的剪輯，包括《義犬救主》和《蘭閨玉女》等早期影片的片段。

土法美容 緬甸蒲甘的婦女愛把從樹皮提煉的樹膠塗在臉上，作為美容品，也用來保護皮膚免受烈日照射。（路透社）

洛杉磯昨舉行晚宴 慶祝首次太空飛行
美首位升空太空人謝潑德出席

【美聯社洛杉磯六日電】二十五年前，艾倫·謝潑德是第一位往太空的宇航員。現在，他與其他四名「水星號」宇航員一起，紀念那次十五分鐘飛行。

宇航員星期一舉行正式晚宴，紀念一九六一年五月五日謝潑德登上「自由七號」升空。不幸的是，美國的太空計劃正受到一連串災難打擊。

謝潑德是第二位登上太空的人。第一位為於一九六一年四月十二日升空的蘇聯人加加林。

記者向謝潑德提出連串關於太空穿梭機「挑戰者號」和兩枚無人操縱火箭爆炸的問題時，謝潑德顯得粗率無禮。

TOHO LINE
東方輪船有限公司
香港直航歐洲散貨／貨箱航線
M.S. "HERSING"「合興」輪 V.011W
WESTBOUND: SHANGHAI/HONG KONG/EUROPE
ETA: 9/5　ETD: 10/5
DIRECT TO: HAMBURG/ROTTERDAM/ANTWERP
ALSO ACCEPTING CARGO FOR:
HULL, LONDON, LIVERPOOL, HALDEN, STAVANGER, SANDNES, OSLO, BERGEN, KARLSHAMN, NORRKOPING, MALMO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, BREMEN, COPENHAGEN, AARHUS, HELSINKI, LISBON, LEIXOES. VIA HAMBURG
SANTA CRUZ, BILBAO, MELILLA, CEUTA, AMSTERDAM, DUBLIN, REYKJAVIK, LAS PALMAS. VIA ROTTERDAM
LE HARVE VIA ANTWERP
MEDITERRANEAN PORTS.
總代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19字樓
☎5-8317668　5-8317567
收貨站：華聯貨運有限公司
青衣島68號地段　☎0-4970305
澳門代理：星華船務公司
地址：巴素打爾古街95號　☎77436

我要 我要你
W威士汀
White-Westinghouse
美國高級家庭電器
查詢服務
3-426245
總代理：威榮電業有限公司
WESTWING APPLIANCES LTD.

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—汶萊—沙勞越—香港
GREAT FORTUNE V.9
五月十二日到港　五月十三日啓航
直航：古晉、汶萊、山打根、斗湖、亞庇
總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓
接載部：5-8615561　文件部：5-861515

中國遠洋運輸公司
香港～中東全新貨柜航綫
定期每兩週一航次
直放→SHARJAH/DUBAI 14天
DAMMAM 15天
KUWAIT 16天
CY截貨每月一、十六日下午五時正
兼收整箱～利雅德（經達曼），阿布達比，多哈，馬斯哈物，班特阿巴斯（經都拜）。
漢中河輪 HAN ZHONG HE V21　五月十六日截貨　五月十七日開行
明城輪 MING CHENG V8　五月卅一日截貨　六月二日開行
總代理：招商局船務企業有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈一樓
電話：5-412283（十線）5-8152456（直綫）

惠刊廣告請電：七二六九八〇

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大廈902室
5-418884

（華南）	集裝箱輪	截貨	開航
廣州—芳村	粵江 1014	10/5	12/5
	粵江 1010	16/5	17/5
廣州—新風	粵江 1009	12/5	13/5
	粵江 1009	14/5	15/5
黃埔	滬星 8613	10/5	12/5
湛江、海口	華佳 8613	8/5	10/5
汕頭、廈門	華盛 8617	14/5	16/5
廈門	華盛 8619	20/5-23/5	25/5

（華中、華北）	集裝箱輪 截貨	集裝箱輪 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	12/5	14/5	11/5	11/5
青島	18/5	21/5	13/5	14/5
上海	9/5	12/5	11/5	13/5
	21/5	24/5	10/5	12/5
	23/5	25/5	14/5	17/5
張家港	18/5	21/5	—	—
新港、北京	8/5	11/5	9/5	10/5
	22/5	25/5	23/5	26/5
大連	8/5	11/5	12/5	13/5

戴雲山 M.S. "DAI YUN SHAN"
五月八日由福州抵港
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華潤運輸倉儲有限公司

銀豐 M.S. "YIN FENG"
五月七日晨由大連抵港　泊A26泡
金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN"
五月九日下午由青島抵港收貨期：11-12/5 十三日直放青島
廣州 M.S. "KWANG CHOW"
五月十日晨由天津抵港　收貨期：12-14/5 十五日直放天津
▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼
華夏企業有限公司

香港代理：華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈9樓　出口：☎H-8317581　H-8317582　H-8317572　H-8317685　入口：H-3317586

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation, Shanghai
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipping Co.
香港⇄上海　貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海利 "NEW HAI LEE" V.11（散貨班輪）	7/5	2-8/5
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.9 泊B27（散貨班輪）	12-13/5	7-14/5
新海寧 "NEW HAI NING" V.9（散貨班輪）	13-14/5	8-15/5
新海華 "NEW HAI HUA" V.16（全貨箱班輪）	11-12/5	10-13/5

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin
香港⇄天津　新港　貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天翔輪 "SKY HOVER" V.88B	即日-8/5	9-10/5
天燕輪 "TIAN YAN" V.13B	即日-12/5	13-14/5
天躍輪 "TIAN YUE" V.52B（全貨箱班輪）	9-16/5	17-18/5
天翔輪 "SKY HOVER" V.89B	16-22/5	23-24/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou
香港⇄福州　貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安 "YONG AN" FY015 泊B26（全貨箱班輪）	9-11/5	6-12/5
華安 "HUA AN" FH013（散貨班輪）	15-16/5	13-16/5

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen
香港⇄廈門　貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾 "JIA HE" V.AJ015	8-9/5	6-10/5

香港⇄北海　定期貨箱／散貨班輪
「南方907」M.V. "SOUTHERN 907"
「南方908」M.V. "SOUTHERN 908"
「南方909」M.V. "SOUTHERN 909"
收貨站：（散貨）5-8177537　（貨箱）0-4970305
★（兼收海口、三亞、防城散貨）★

香港⇄汕頭　定期散貨班輪
「龍華1號」M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2號」M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭號」M.V. "SHANTOU"
★每星期二航次★

香港⇄溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線
「芝山2號」M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」M.V. "YU ZHI 2"

香港⇄廈門　下亞、漳州、東山　散貨班輪
「育志3號」M.V. "YU ZHI 3"
「廈水運22號」M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「廈水運23號」M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★每月十、二十、三十號直放廈門★

香港⇄廣州、黃埔、水口、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會
新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
新會：中土出25號
以上港口每星期均有一航次★

陸路貨運
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直通廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉租及倉儲服務
如大宗貨物，可特別安排專船接運

中寶海外航線
PERCH OCEAN LINES
(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)
香港⇄汕頭定期班輪

船名	航次	收貨	離港
穗救撈8	8613N	9/5	12/5
穗救撈8	8614N	16/5	19/5
穗救撈8	8615N	23/5	26/5
穗救撈8	8616N	30/5	2/6
穗救撈7	香港⇄廣州（新風）		

全貨櫃服務
FULL CONTAINER SERVICE
承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務：
黃埔、海口、湛江、廈門、汕頭、上海
歡迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港口，運費面議。
香港接做代理：寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
香港干諾道西144—151號成基商業中心2601-3室
電話：5-591033（4線）5-460822（4線）
船期更改　不另通告

大連雲豐輪船公司
DALIAN YUN FENG SHIPPING CO.,
香港直航大連·全貨箱班輪
A VESSEL
抵　期：1986年5月15日
離　期：1986年5月17日
收貨期：5月7日—14日
◀請貴客速到本公司辦理提、付貨手續▶
香港代理：華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大廈19樓 ☎5-8317585 5-8317569

遺失聲明
1986年3月31日汕頭韶華輪2號提貨單列B/L No. 11號遺失特此聲明作廢
德發號

遺失聲明
本人遺失南洋商業銀行深圳分行港幣定期存款No. 37400號，特此聲明作廢。
黃良基啓

遺失聲明
茲遺失東亞銀行活期儲蓄存款23-0-09781號存摺，除掛失外，聲明作廢。
陳鴻佳啓

聲明

專門報數報稅　做帳年結　申請CO
香港工商事務所

年報結按月入稅帳
③工商登記；⑦收費低廉；④有限公司註冊；④誠實可靠；⑤每月按報；③收費低廉；②絕無後患；⑤工作快捷
黎巧

徐氏稅帳
報稅、熟悉英文稅例，代辦公司一切帳目。手續⑥四七六八
九龍口徐君

報稅

真正買家
徵求：中國大陸黃麻、黃芪、薄荷、蘇鴨、砂油、大角、硫磺、香3-7426780唐先生，供應歡迎委托

金幣銀幣
華興公司徵求各國金幣、銀幣、鈔票、郵票
大道中一九二號地下
電⑤410019⑤449372

徵求現貨
歐洲產苯二甲酸二辛脂（DIOCTYL PHTHALATE—DOP）
請電5-416380 鄭先生洽

徵求

大公報分類廣告
大字四個、小字三十六個
每天收費十元

請訂閱大公報

惠刊廣告請撥電話
七二六九八〇

銀行大廈租
上環地鐵站口，全層，實用3,570呎，月租$25,000　電5-446388林洽

惠南大廈
干諾道西48號中港碼頭對面寫字樓360—530呎廉租有海景新裝修電⑤485455陳

中港旅舍
設備大舒適，合華僑、國內旅客。中港酒店合作，面向清靜優雅，價格廉宜，房間侍請
電5-772751

遊客之家
新銅鑼灣大丸食街，直線電話，八人起居，設備$120，住房旅舍，視聽酒店，特價⑥7959808洽

致遠住房
九龍旺角交通方便，新裝修酒店全部設備，國內外遊客探親公幹，入士日租全70
3-946516

租售

加拿大多倫多五湖學院
THE GREAT LAKES COLLEGE OF TORONTO
現招收：1.1986年夏、秋季11,12,13班新生　2.語言中心英文速成班
辦事處電話：5—293621　5—294893
香港灣仔軒尼詩道四號先施保險大廈十一樓一室
電訊：85916 CANAC HX

招生

問題，發言的議員認為，土地發展公司在研究重建計劃時，應考慮到保留文物古蹟、住客的身份證明問題。

屋宇地政處政府城市設計師陳輝良表示，這間公司將考慮及這些問題，至於是否按照樓宇面積給予業主賠償，則屬於土地仲裁問題。

會議上亦討論土地發展公司的有關……此外，

讀者建議設公開考試讓法律界人士投考

其實，本地有志從事律師工作的人為數不少，但除了進入港大法律學院外，便只有兩種途徑可走：一是到英國的大學攻讀法律，取得律師資格，然後回港執業；另一是在港投考倫敦大學校外法律學士考試，在取得法律學士銜後，再進入港大法律學院修讀PCLL。但港大PCLL的學位有限，持有非港大頒發的法律學士學位者，必須競爭餘下的小量學位。另一方面，香港尚有大量在法律界工作而未有機會接受正統法律教育的人士，他們如想成為律師，必須放下原有工作，負笈海外，或……

師發展至十位）！

法律服務普及化是社會發展的必然趨勢，我們怎可能讓律師短缺的情形繼續下去呢？很多人有潛質成為律師，但只有少數人能當律師，這種畸形現象卻偏偏在香港發生，從外國聘請律師來港，又非長久之策，本地律師培訓系統必須全面重新檢討。

再者，隨着中英聯合聲明的生效，香港的政治形勢急劇轉變，除行政和立法制度外，本港的司法制度也必須作出相應的調節，……途？

現在的英國和在一九七六年以前的香港，都設有公開試，讓一些在法律界工作的人士投考，藉以晉身律師行列。現在，我們實有必要在本港重開此等公開試，讓這些人才不致白白浪費。

祝
編安

尹德成　八六年五月三日

……有能力當律師呢？答案當然是否定的。為什麼我們把律師的培訓局限於港大法律學院一……

特……
這種……
無重……
遞方……
件之……

米……的信……，直至裝……各國家的……
文件袋在……每個五元……
詳情請電……
特快專遞……

港幣港滙期貨買賣 港府不會贊成開辦
期交所考慮設美元馬克等期貨

【本報訊】港府不會贊同期貨交易所日後開辦港幣期貨及港滙期貨。彭勵治昨日為恒生指數期貨市場主持敲鐘儀式後，對記者作以上表示。

他說，港幣因為在貿易上甚少作為結算單位，因而成交量少。他認為推展港幣期貨會使港幣國際化，同時增强其投機性。

期貨交易所主席湛佑森在回應彭勵治的講話時，亦表示十分贊同。湛佑森說，期交所方面亦不會考慮推出……幣期貨包括美元、西德馬克及日圓，利率調貨期則包括港元九十日利率及美元九十日利率。

他表示，八十年代會是期貨的年代，九十年代則會是期權的年代。

在談及港府管制期貨市場的方針時，彭勵治說：「政府需依賴公平的市場供求力量和正當的競爭。我們最關注的是，貴交易所應該透過一個能夠發揮效力、受到管制的體系去操作……

紅運絮語

股市昨日再創新高，公用股的表現最為硬朗，而地產股也有不俗走勢。港燈除息在九元至九元零五仙打穩基礎後，開始上升。大經紀倉在九元零五到九元一角大量吸納，昨日收市，升五仙。看勢頭，仍有持續推進的潛力。九燈經過連日回軟之後，昨日已告回升。以九元二角收市，升二角……收十六元九角，升二角。煤氣繼續有進賬，收十四元八角，升一角……

公用股表現硬 地產股個別

……合和最好。長實升二角，和記升七仙半。置地雖收前價，但如能在六元半的水位再消化一下回吐貨，將有再向更高價位推進。此股勝在升勢穩定，逐級而上。目標仍是七元。泰盛昨日除淨，最低成二元六七五，最高……

……與現貨價保持二十點距離。

蘇兆源說，假若日後恒指每日的上落幅度大，會更能刺激期指的交投。他表示，今日已出現不少套戲買賣，過夜結算的合約佔了絕大部分。

銀行家談美元走勢 估計短期仍較穩定

【本報訊】美元滙率昨日變化多端，兌日圓曾一度跌至一六五點五的低位，惟收市後卻反彈至一六七。幾位銀行家分別接受本報記者訪問時……

美國萬國寶通銀行副總裁黃逸恩相信在未來一個月的短期內，美元會波動於一個狹窄的幅度。七國會議看來沒有達成什……

渣打銀行外匯部經理葛根祥同樣形容……止其下跌的大勢……化，但是還遠以阻……七國會議確有分歧，各國對美元看法並不……

九九金·本地倫敦金
五月六日（寶生銀行提供）

	（每兩港元計）	（每安士美元計）
開市	3,177.00	342.90／343.30
最高	3,177.00	342.90／343.30
最低	3,168.00	341.50／341.90
收市	3,168.50	341.70／342.10
升降	－12.00	－1.30
息價	－5.50	

飾黃金（每兩）3,360.00（平）
飾白金（每兩）3,980.00（平）
富格林買入：2,665.00　賣出：2,675.00
楓葉金幣買入：2,752.00　賣出：2,760.00
白銀（十安士）405.00（－5.00）
拆息：隔夜7.75厘　一個月6.8125厘

……美元，預料未來十年還會不斷增長。他說，香港有二十七國銀行在廣州設有代表辦事處……歷史的發展……

恒生指數期貨行情
五月六日

貨月	八六年五月	八六年六月
市	1872/1873	1880/1881
高	1890	1891
低	1838	1870
市	1877/1878	1889/1890
算價	1877	1889
降	—	—
交	813	262
平合約淨數	—	—
平合約總數	—	—
成交額：	1075手	

體育

登喜路國際羽球賽 中丹印尼好手參加
昨抽籤編賽程 月杪在港舉行

【本報訊】香港羽毛球總會主辦的登喜路香港國際羽毛球公開賽，昨在希爾頓酒店舉行分組抽籤，由羽總會長湯恩佳及登喜路代表湯浩勤等主持。

此項賽事將於五月二十二日至二十五日在香港伊館舉行。男子單打印尼蘇基亞圖，劉邦高，中國韓健、楊陽，馬來西亞米賓西迪，丹麥弗羅斯特，英國畢特利及澳洲施羽共八人被列為種子球員。

男子分組如下：（上線）A組蘇基亞圖對第四組外國賽晉級者，甚斯甸遜（丹麥）對森普（泰國），施羽對蘇山度（印尼），陳智才（港）對王明仲（馬來西亞），韓健對劉永焯（新加坡），古蘇馬（印尼）對第三組外國賽晉級者。B組畢特利對雅地（印尼），陳能彪（台北）對西山博司（日本），何利（英國）對巴孟加斯（印尼）。（下線）C組米賓西迪對巴馬地（印尼）。第二組外國賽晉級者對甘榮益（台北），楊陽對第一組外國賽晉級者，耶茨（英國）對張文松（台北），劉邦高對松蒲進二（日本），傅國强（馬來西亞）對哥利雲（印尼），弗羅斯特對傅國强或哥利雲。

女子單打中國李玲蔚、韓愛萍、辜家明，英國特洛克，丹麥拉遜，日本陣內貴美子，印尼拉蒂芙，瑞典麥路遜列為種子球員。

分組如下：上線A組李玲蔚對奧和拉比（尼日利亞），艾利（英國）對沙雲達（印尼），陣內貴美子對潘慧娜（港），蓮娜娃蒂（印尼）對李愛進（新加坡），拉遜對高美華（印尼），鄭燕瑟（港）對高華斯（英）。B組麥路遜（瑞典）對李健美（台北），伊杜加（尼日利亞）對陳念慈（港）。C組林尚真（港）對羅莉特遜（丹麥），高馬拉（印尼）對辜家明（中國），唐壽玫（港）對蔡蓮霜（新加坡），戴倫利（泰國）對特洛克。D組班遜（瑞典）對拉達溫（泰），奧爾烏斯（尼日利亞）對拉蒂芙，高峯尚子（日）對陳少珍（港），馮美英（台北）對韓愛萍。

賽事設有總獎金十九多萬元。

中國湯優杯羽球隊昨午經港，圖為李玲蔚步出機場

新華社香港分社設宴 賀中國羽隊雙喜臨門
李儲文與李富榮講話氣氛活躍

【新華社香港五月六日電】新華社香港分社今晚設宴，祝賀中國男、女羽毛球隊分別奪得湯姆斯杯和優霸杯。

中國羽毛球代表團的運動員、教練員和調研人員，是今天下午從雅加達飛抵香港的。當他們走進宴會廳時，早已等候在那裏的新華社香港分社副社長李儲文、鄭華和陳伯堅，以及香港體育界人士一一與他們握手致賀，並同他們一起在銀光閃閃的湯杯後和優杯後合影留念。

李儲文副社長在宴會上高興地說，中國男、女羽毛球隊分別奪得湯姆斯杯和優霸杯，真是雙喜臨門，值得慶賀。

李富榮團長說，中國男、女隊這次參加湯杯和優杯賽，是經過「虎口拔牙」，經過艱苦努力，中國男、女運動員終於雙雙捧杯而歸。他表示，中國羽毛球健兒將繼續努力，爭取保持榮譽。

席間，歡聲笑語四起，氣氛十分活躍。運動員李永波、副團長王文教和教練陳福壽等紛紛上台獻藝，歌聲和掌聲融成一片。

香港羽總會長湯恩佳，副會長霍震寰等參加了今晚的宴會。

李富榮談羽壇 强隊實力拉緊
中國選手贏在信心大

【本報訊】包辦湯優杯的中國羽球隊昨午到港，他們將在港逗留兩天，本月八日乘直通車返回北京。

團長李富榮說，在今次的賽事，可看到强隊的水平拉近了，中國隊贏得有些兒吃力。中國隊是勝在信心，特別是年輕的球員。

從現時的國際羽球壇看，中國隊的實力還是比較强，但仍未能達到橫掃的地步，歐洲的丹麥不能輕視，特別是單打。印尼老將已難支撐大局，有待培育新秀。

女子賽，中國在單打的實力還可以，雙打就不太好，與印尼及南朝鮮都有點距離。

現在的球員在技術要求較全面，要能攻能守，還要有好的體力，因在熱帶地區比賽，沒體力就不能發揮出技術。國內球員現平均約二十四歲，看來「年老」一點。李富榮表示，最理想是球員能於二十歲爭取到一點成績，培育新人便是中國未來的任務。

中國羽協秘書呂聖榮稱，她也有參與中國教練團的調兵遣將會議，她表示在賽前的部署先考慮到勁敵印尼，才研究整項的比賽排陣方面，若中國隊起用新秀也可勝的話，便盡可能給他們吸收經驗的機會。決賽前，教練團是預計要勝二單及一雙打，結果都能做到，這亦可說是排陣上的成功。因為在賽前已預計到印尼隊的列陣，打法針對參加單、雙打兩場的關鍵人物林水鏡。

韓健表示，他於決賽前才知不用他上陣，這不是狀態有問題而是教練的刻意安排。能否上陣不太重要，反正中國能捧回湯杯。熊國寶因在賽前已有準備對林水鏡，看到林氣力不足的弱點，用拉鋸式的打法取得勝利，他表示賽前有信心可勝。

呂聖榮稱，中國隊返國後，一些球員會來港打香港公開賽、六月份有全國公開賽，然後便準備亞運。

足總昨天分函各屬會 重申球賽改期須依例

【本報訊】足總昨天致函各屬會，重申聯管會日前對於球賽在何種情況下才可改期之有關決定。

該函件說，若賽前下雨，球場當局並無宣佈封場，執法球證須連同聯管會主委、裁判小組主委及場地小組主委（其中兩個小組主委及其代表亦可）於賽前兩個半小時視察場地，以便決定球賽是否適宜舉行。足總希望各球會及各有關人士能夠依照條例執行，以免出現日前發生的六强杯賽南華對精工的「因雨」改期事件。

足總今天開會 審核升級球證

【本報訊】足總將於今天舉行裁判小組會議，研究國際足聯提交本港國際球證名單及審核升級球證。

足總秘書袁文川表示，足總將會於六月三十日前向國際足聯提交國際球證名單。

會上亦審核升級球證，目前有一個三等球證升為二等球證，一個二等球證升為一等B，兩個一等B球證升為一等A。此外，還有十二個新球證註冊為足總球證。

會上將邀請球證陳潭新出席會議，說及六强杯南華對精工的改期事件。

會上亦討論海峯入信，海峯入信中提出球證關於胡輝明的犯規動作有疑點。

精昇甲組聯賽 精工申請改期

【本報訊】精工足球隊日前入信足總，表示為使港隊能有時間準備本屆港澳埠際賽，要求將本月三十日的聯賽對東昇改期進行，足總助理秘書容洪友曾就此事詢問東昇的意見，東昇表示並無問題。

容洪友表示，若本月三十日聯賽精工對東昇能夠改期，相信只能押後上演，而且排期亦傷腦筋。

伊拉克世杯隊名單發表

【路透社巴格達五日電】哥林巴是巴西球星薛高的兄長，今天於伊拉克足總公佈進軍墨西哥的代表隊中，竟然在教練名單內沒有他的名字。

伊拉克足總沒有說出哥林巴被擯出教練團的原因，現時隊中的三名巴西教練為泰加杜勞斯及阿爾拔圖。

伊拉克隊的二十二人名單如下：韋迪、沙迪、哈密特、薩亘、阿柏、雅羅尼、戴積奴、烏尼巴，艾巴恒、適加、雅羅利、阿里、錫卡、馬莫特、佐治斯、哈斯洪、H·莫恒達、I·莫恒達、哈仙、哈摩迪，紐適夫、積仙。

亞洲足聯改選 韓沙嬋聯會長
陳成達等當選副會長

【法新社漢城五日電】第十二屆亞洲足聯會員大會周一在漢城結束，會長馬來西亞韓沙獲選連任。

共有來自二十八個會員國及地區的八十名代表出席，會上選出四名副會長，包括中國陳成達、南朝鮮蔡順泳、巴林阿積沙、印度史柯甸。

九個國家被選為執委成員國，計有印尼、日本、科威特、尼泊爾、巴基斯坦、卡塔爾、新加坡、泰國、阿聯酋。

韓沙亦被命為亞洲足聯出席國際足聯代表及亞洲區副會長，而沙特阿拉伯則被委為國際足聯亞洲區執委成員。

阿根廷隊抵墨城 馬勒當拿受歡迎
最後一場熱身賽勝以色列

MEXICO86

【美聯社墨西哥城六日電】阿根廷足球隊在周一抵達墨西哥城，是首支到步競逐世界杯的海外球隊。

估計約有三千球迷及數十名記者羣集機場，迎接這支前世杯盟主。

被記者包圍的球星馬勒當拿說，阿根廷將會進行艱巨的比賽，特別是歐洲勁旅。馬勒當拿現時効力意大利那玻里隊。

教練標納杜說，阿根廷爭取贏取世杯的每一個可能性。阿根廷於上星期日在最後一場熱身賽以七比二大勝以色列後結束備戰的旅程，乘西班牙航機抵步。阿根廷是南美傳統的勁旅，是今年問鼎世杯的實力隊伍。

阿根廷將於墨西哥集訓三星期，準備世杯賽，特別是要球員適應二千二百三十八米的高海拔環境。

他們將於墨西哥甲組阿美利加隊的設備上練習，那是於墨西哥城的南郊。在阿根廷到步前嚴密的保安措施便已展開。

阿根廷在分組的首仗是於奧運六八球場對南朝鮮及六月十日鬥保加利亞。

球隊包括門將伊斯拉斯、班尼杜、後衛加利、巴沙維拿、布朗、哥遜、加斯奴夫、勞基利，中場基斯迪、巴迪斯達、布魯查加、玻仙尼、搭比亞、杜班尼、奧歷迪高查、安利吉，前鋒玻基、馬勒當拿、阿米朗、巴斯古里。

另一名門將沙拉達及華丹奴則會在墨西哥歸隊。華丹奴現効力西班牙真馬德里隊，是西班牙的聯賽第二號神射手。

今晚快活谷賽馬排位及獨贏賠率表

▲升班馬　▼降班馬　★戴眼罩馬匹　☆自購高價馬　●越級挑戰馬

第一場　第三班　一〇三〇米　六環彩
第一口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	九時
①萬事如意☆	2	徐雨石	一三三	簡	3	7	8	8
②金峯☆★	3	何敏森	一三三	歐	3	16	16	18
③氣勢如虹☆	4	陳柏鴻	一三〇	朱	3	6	5	5
④金滿贏★	5	李森	一二九	方	9	6	6	6
⑤歡欣★	6	麥志榮	一二二	吳	9	6	6	6
⑥百事活☆	1	藍志祥	一二五	張	5	7	7	7
⑦樂嘉●	7	劉同安	一二四	洲	11	3	3	3
⑧龍精虎猛☆★	8	夏禮普	一二二	摩	3	9	9	9

（金籍首次戴眼罩）

第二場　第四班　一四〇〇米　三重彩　六環彩
第一口孖寶尾關　第二口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	九時
①金靴▼☆	3	告東尼	一三三	登	6	7	7	8
②金山伯☆★	2	浩德	一二七	伍	7	4	4	4
③巧勝☆★	5	徐貴良	一二七	甘	8	30	25	20
④財路☆★	6	陳啓智	一一八	方	9	10	9	10
⑤鐵頭陀☆★	1	陳柏鴻	一一三	靳	6	8	8	7
⑥一定够運☆★	4	徐雨石	一二一	簡	7	7	8	7
⑦普羅☆★	9	彭瑪	一二一	夏	9	7	8	8
⑧搶先★	7	夏禮普	一一九	摩	6	7.2	7.2	7.2
⑨新機二號☆	8	何達	一一八	郭	8	16	10	10

（新機二號可能過重兩磅）

第三場　第三班　一四〇〇米　六環彩
場外孖Q頭關　第二口孖寶尾關　第三口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	九時
①紅孩兒☆★	7	彭瑪	一三五	羅	9	7	8	9
②車水馬龍☆	6	徐雨石	一三五	簡	4	8	8	9
③頂爺☆	2	徐貴良	一三五	陳	3	6	8	6
④聖寶☆★	9	李森	一三三	屈	4	25	25	20
⑤實穩☆★	8	告東尼	一三二	伍	7	10	7	5
⑥聰明仔☆	4	陳志忠	一一六	歐	4	10	10	10
⑦保威嘅☆	10	麥志榮	一二二	吳	8	6	6	6
⑧力度高☆★	1	何達	一二四	張	7	8	8	10
⑨快到☆	5	陳啓智	一一六	夏	10	10	9	9
⑩武當大俠★	3	夏禮普	一一三	摩	林	5	5	5

第四場　第四、五班混合賽　二〇〇〇米　三重彩　六環彩
場外孖Q尾關　第三口孖寶尾關　第四口孖寶頭關　三寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	九時
①棋高一着★	9	廖建奇	一三三	靳	5	16	18	16
②快無敵★	6	李森	一三七	屈	5	30	20	20
③牛奶哥▲★	5	告東尼	一三七	林	5	3	7.2	4
④威駿㊄	1	何達	一三〇	張	7	9.2	5	5
⑤百戰雄風★	7	彭瑪	一二九	方	5	10	12	12
⑥歡勝㊄★	2	陳柏鴻	一二六	施	6	5	5	5
⑦過關㊄★	3	羅德權	一一八	登	7	5	4	4
⑧快樂龍王㊄★	8	伍大偉	一一六	洲	7	9	8	8
⑨野馬★	4	徐貴良	一一六	洲	7	18	18	18

（馬名下有㊄者為第五班馬）

第五場　第三班　一〇三〇米　六環彩
三寶次關　第四口孖寶尾關　第五口孖寶頭關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	九時
①金得旺☆★	3	葉楚航	一三二	王	4	6	6	6
②金鼎滿☆	6	羅富全	一二八	吳	7	9.5	2	2
③鐵塔▼☆★	8	藍志祥	一三四	洲	4	15	12	10
④大家好	2	李森	一三二	屈	6	15	15	15
⑤大開心☆★	7	夏禮普	一三一	摩	4	8	8	8
⑥寶旗	1	告東尼	一二九	登	6	5	5	5
⑦威上加威☆	4	徐貴良	一二三	歐	4	20	20	20
⑧龍山	5	陳啓智	一二一	張	7	16	18	12

第六場　第三班　一四〇〇米　三重彩　六環彩
三寶尾關　第五口孖寶尾關

馬號馬名	排位	騎師	負磅	馬廄	馬齡	三時	六時	九時
①飛黃騰達☆★	1	告東尼	一三八	登	10	10	9	10
②威威的☆	4	李易學	一三三	郭	5	8	8	8
③華麗之寶▲★	10	羅富全	一一八	洲	5	6	5	5
④太子樓▲	8	李森	一二七	屈	4	9	12	14
⑤雄霸★	9	謝偉豪	一一九	簡	11	15	12	12
⑥真寶貝☆★	5	徐貴良	一二五	吳	6	18	16	18
⑦天寶路☆★	2	夏禮普	一二五	方	9	15	16	12
⑧好準確☆	7	陳柏鴻	一二四	施	8	2	2	2
⑨喜洋洋	6	麥志榮	一一八	甘	10	20	18	20
⑩高爽★	3	彭瑪	一三三	張	7	15	18	18

中國大陸自費學生 加、英、美、日、澳升學

(一)為同學們在最短期內爭取到海外學校，如加、英、美、日、澳等地的入學許可證。
(二)為同學們準備在國外担保人簽署之一切文件。
(三)為同學們辦理學生及移民簽證申請表格及在國外辦理學生簽證的延期手續。

報名查詢：海外留學導教中心
地址：九龍尖沙咀東部麼地道好時中心915室
電話：3-7221141
九龍彌敦道655號胡社生行1507室
電話：3-913486-8，3-968078

新發明全世界第一部
激光閱讀器傳呼機 月租10元
傳呼、計數、音樂三用機

按金（不租退回）		$550
每月	台費	$120
每月	租金	$ 10

免担保　即租即用　長期免費保養　換零件亦不收費

星光傳呼服務站：
1.旺角彌敦道655號胡社生行22字樓　3-969135(10線)
2.九龍城沙埔道81號錦輝商業大廈地下　3-7182800
3.深水埗欽州街94號高登購物中心1樓K6-K7　3-7296228 3-7296319

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

天香樓　港九唯一 正宗杭菜
九龍柯士甸路18號C地下
TEL：K662414　688352

登峯運輸（中國）有限公司
經營：香港往來廣東省內各地進出口貨物運輸
常備：貨櫃車、吊機車及各噸位貨車
☆代客辦理出入口證☆
能即日爲貴客提供運輸、倉庫、中轉站、掛衣等
全面性服務車隊無線電管理，效率迅速
香港辦事處：九龍旺角登打士街56號柏裕商業中心1110室至1111室
電　　話：3－320981（6線）
廣州辦事處：廣州市先烈南路31號701室 ☎：774361轉701
深圳辦事處：深圳市文錦渡海關停車場側。

收購百貨雜貨食品
本公司有興趣收購國產與港產百貨、日用品、成衣、雜貨、食品、成藥等轉口去美國，各有關商號如有意，請與本公司接洽！
威士企業有限公司
電話：五一七六五一六八

榮獲四川省一九八三年優質產品獎
雙料麝香止痛膏
風濕骨痛救星，雙料麝香最勁！
選用正宗四川地道天然麝香，配以傷濕流浸膏、芸香等數十種名貴中藥製成，對一般風濕關節炎、腰痠背痛、肌肉痛及扭傷等均有療效。
總經銷：萬順行
電話：5-709900　國貨公司　超級市場　藥行有售

固本培元·健步健身
中國健步丸（濃縮丸）
功能：益肝腎，補氣血，祛風除濕，活血止痛
純中藥製·安全有效
國貨公司·藥房均售　中國廣州中藥一廠出品
經銷處：明成公司　電話：5—701145

古方名藥 磁硃丸
對任何眼疾均療效顯著
根據古代傳統驗方，對視物模糊，視力衰退患者可制止視力減退，並有改善視力之療效，效果顯著。
國貨公司、藥行有售

中國降糖丸
治療「消渴症」最新特效藥
取用中國民間驗方，精心研製，是目前治療"消渴症"之最佳良藥，降低血糖，恢復正常，純中藥製濃縮丸，無副作用，放心服用。
經銷處：華順公司

複方 五味子片、糖漿
神經衰弱、失眠聖藥
主治：頭暈、頭痛、眼花，對於城市生活緊張、神經衰弱、失眠以及易感疲勞等症有獨特療效
電話：5-710775，5-664802

遊埠帶埋我
玩得開心·食得放心
特效止瀉丸
是旅遊人仕的傍身寶
一服止瀉 功效神速
外出旅遊，還着腹瀉，認真掃興。穩佳牌特效止瀉丸，是山東名中醫祖傳秘方，腸炎肚瀉，食一至兩次立即止瀉，功效神速，出外旅遊，切記隨身攜備，包你玩得開心，食得放心。
國貨公司藥行有售
正南行有限公司經銷
電話：5-782522

更方便　更有效

功能：舒筋活血、散寒止痛。
主治：(一)新舊風濕痛、腰酸背痛。
(二)肝區痛、肌肉腫痛。
(三)筋骨痛、關節痛。
(四)急性挫傷、跌打扭傷。
(五)運動創傷而引起的一切腫痛。
代理：德信行有限公司
經銷：南洋國產藥品公司
地址：香港皇后大道東三號十八樓A座
電話：5-280821 5-280849
國貨公司 藥行及各大超級市場有售
JADE BAMBOO 玉竹牌
麝香 大活絡油　購買時請認明江蘇出品玉竹牌商標　·精製· 大活絡膏

港幣港滙期貨買賣 港府不會贊成開辦
期交所考慮設美元馬克等期貨

【本報訊】港府不會贊同期貨交易所日後開辦港幣期貨及港滙期貨。彭勵治昨日為恒生指數期貨市場主持敲鐘儀式後，對記者作以上表示。

他說，港幣因為在貿易上甚少作為結算單位，因而成交量少。

他認為推展港幣期貨會使港幣國際化，同時增強其投機性。

期貨交易所主席湛佑森在回應彭勵治的談話時，亦表示十分贊同。

湛佑森說，期交所方面亦不會考慮推出港幣與港匯期貨。

湛佑森稱，期交所下一步考慮推出的貨幣期貨包括美元、西德馬克及日圓，利率期貨則包括港元九十日利率及美元九十日利率。

他表示，八十年代會是期貨的年代，而九十年代則會是期權的年代。

在談及港府管制期貨市場的方針時，彭勵治說：「政府需依賴公平的市場供求力量和正當的競爭。我們最關注的是，貴交易所應該透過一個能夠發揮效力、受到管制的體系去操作。這個體系必須將政府的管制和貴交易所自行實施的管制合而為一的。」

證券監理專員晏士廷表示
涉及內幕買賣人士 不需負擔刑事責任
但可採取更嚴厲罰款停職及譴責等處分

【本報訊】證券監理專員晏士廷建議，對牽涉內幕交易的人士採取罰款、停職及譴責的處分。

晏士廷昨日在會計師公會一個研討會後作上述披露。他承認，他同意目前很多對執行中公司上市法定規則的批評，不過強調有關的規則需長期研究改進方能符合實際需要。

對於內幕買賣審裁處最近提議，涉及內幕買賣的人士需負刑事責任，晏士廷不表同意，認為將會打擊股市活動。他建議對涉及內幕買賣人士採取較以前嚴厲的手段。對在內幕買賣獲利人士予以罰款，罰款額是他們所獲利益的若干倍數。若然公司董事參予內幕買賣，他將被除去職務。此外，應該仍然保留公開譴責的條款。被揭

及新修訂的公司資料公開法案會成為證券法例而被執行時，晏士廷表示，法案可能會作反覆的修訂，具體時間不能言定。

晏士廷指出，現行的證券法例最受非議主要在於上市公司的資料向公眾公開不足。主要股東持有股份的交易資料、上市公司董事、高級行政人員與及他們有關的利益團體所作的股票買賣，現行的法例內並無規定公開。晏士廷認為，此等資料的盡量公開有助杜絕內幕買賣。

晏士廷表示，他並不贊成對不遵守公司監管條例的上市公司採取停牌的處理，這樣做將會導致小股東不能買賣股票，真正損失是他們。他認為，可以運用現行的一五七E條公司法的處罰這些公司的董事。

經濟①

圖爲彭勵治主持恒指期貨開市儀式

繼續緩緩創新高
林浩雨

經濟小語

股市昨日衝破一八五○關，以一八五八點收市，繼續「緩緩創新高」的個別發展走勢。

恒指期貨首日開鑼，無論本月份交收合約或六月份合約，均比現時指數為高，說明人們預期在五、六月內，股市仍會向好發展。這對昨日下午創新高的走勢無疑起了推動作用。

交投仍平淡，這在國泰航未退回落選資金之時，是無法避免的了。看來，最快也要本周五才會令交投增加，因為退款會在本周四才寄出。市場估計，五百億的退款中，如有十分之一資金入市，已是五十億元了。這對大市是一服興奮劑，且看到時是否如此了。

今次再創新高，特點是全無狂態。買賣均平靜，價位上落也輕微。近日強勢股為公用及地產股，而地產股中，又以長實、恒隆、置地、新世界、聯邦、合和較佳；仍處相對弱勢的則為大昌、鷹君、信置、遠展等。平勢的是新地。不過，強弱勢經一個時期後是會轉化的，因此投資者宜捕捉二者的變化和關係。

市場利率已在回降中，因此令人對本周銀行公會有機會減息的預期，增添憧憬。如減息成事，加上國泰航資金回籠，下周四國泰新股上市，相信高潮會在那個時候出現。

股市再創歷史新高
恒指報一八五八點

【本報訊】昨日股市又創歷史新高，恒生指數報一八五八點一六，升十五點七二，比上一個高點一八四八點六五高出九點五一。

港指也創新高紀錄，收市為一一五五點八四，漲九點四九，比上一個高點一一四九點六四高六點二。

成交額為二億九千三百萬元，比前日稍增一千二百萬元。大市之升，一方面是人們預期明日開始退還的國泰航落選資金會有部分入市；另方面是恒指期貨首日買賣，顯示對後市仍然看好，故對股市有刺激作用。

走勢為緩緩向好，上午十一時，恒指報一八四八點八○，其後牛皮拉鋸，中午已升越上一次高點，收市為一八五○點九六，升八點五二。下午市況繼續緩升，並以全日最高價收市。

恒生分類指數全部上升，以公用股升廿三點為較佳。

恒指期貨成交逾千手
五月份合約報一八七七

【本報訊】恒生指數期貨昨日第一日買賣。半日市交投活躍。總成交達一千零七十五手。五月合約成八百一十三手，收一八七七。六月合約成二百六十二手，收一八八九。

期貨交易所主席湛佑森對第一日期指買賣表現相當滿意。該所總經理蘇兆源亦表示，恒指期貨開始買賣時，恒指現貨作市價為一八五八，在為一八五○，現貨收一八五八點的窄幅差距中能與現貨價保持二十點距離。

蘇兆源說，假若日後恒指每日的上落幅度大，會更能刺激期指的交投。他表示今日已出現不少套戥買賣，過夜結算的合約佔了絕大部分。

有一千多手成交，是一個不能再苛求的成績。

恒指期貨紅盤由該所主席湛佑森與副主席李福兆開出，報一八三八，該價共成一百六十八手。其後第二口出價一八九○，因升價太大，被大量沽盤出現，以一八七○收市。期貨價

香港地氈有大手買賣
估發行量百分九點四

【本報訊】香港地氈昨日大手成交一百八十一萬五千股，總值一千六百三十三萬九千二百元，躋身十大成交之列。收市價十元三角，比前收市高出百分之五。

香港地氈總發行股數一千九百三十二萬五千六百股，昨日的成交股數佔總發行額百分之九點四。

置地委任新董事

【本報訊】香港置地有限公司昨日宣佈委任包偉仕為該公司董事，並已於一九八六年五月五日生效。

紅邊號館

公用股表現硬朗
地產股個別翻升
余智才

股市昨日再創新高，公用股的表現最為硬朗，而地產股也有不俗走勢。

港燈除息在九元至九元零五仙打穩基礎後，開始上升。大經紀商倉實在九元零五到九元一角大量吸納，昨日以九元二角收市，升五仙。看勢頭，仍有持續推進的潛力。

九燈經過連日回軟之後，昨日已告回升。收十六元九角，升二角。煤氣繼續有進賬，收十四元八角，升一角。電話亦收十一元四角，升一個價位。此外，九巴的走勢頗勁，收十二元，升三角。

地產股以長實、合和最好。長實升二角，合和升七仙半。置地雖吐貨，但如能在六元半的水位再消化一下回收前價，將有力向更高價位推進。此股勝在升勢穩定，逐級而上。目標仍是七元。

泰盛昨日除淨，最低成二元六七五，最高二元七七五，而以二元七角收市，相當於除淨前的三元五角三仙的價位，比前升二角三仙，相當出色。交投額達五百多萬元，顯示仍有不弱之上衝力。九倉升五仙，聯邦升五仙，買賣均暢旺。

細價股中，利安、迪生均升勢凌厲。

港股倫敦報價	
五月六日	
滙豐	7.125
怡和	13.50
和黃	30.90
怡置	13.80
置地	6.50
太古	13.75
長實	22.00
九倉	7.40

（以港元計）

倫敦、紐約、東京、新加坡股市（五月六日）

倫敦股市：金融時報指數：一六二點四，跌十點一。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一七九○點，跌四點。

東京股市：道瓊斯工業平均價：一五、九○○點一五，升三一點七一。

新加坡股市：海峽時報指數：五七八點二七，升二點六○。

花絮

恒指期貨擇吉開市
龍鳳金鐘曾拜天后

香港期貨交易所主席湛佑森昨日在期指開市後，與記者談笑甚歡，縷述他的籌備工作。

他說，開市日期是擇吉而得，五月六日是五月份最早的吉日子，用來表示開業的鐘也經過特別設計，是完全中國式的，有龍有鳳。」

「我們籌辦恒指期貨，可說做足工夫，因為我們不能承擔任何可能導致失敗的後果。」

湛佑森看來對該鐘甚表滿意。

他又說，這個鐘是拜過天后的。他說這不是他迷信，而是要做足所有規矩，以免有誤。

期指昨日開市，適逢下過一場小雨，佑森喻之為旺港財之徵。

他說，紅盤價雖然偏低，但最重要是意頭好，而成交額達一六八手，有「一路發」之意，亦是無心之得。

建君

銀行家談美元走勢
估計短期仍較穩定

【本報訊】美元匯率昨日變化多端，兌日圓曾一度跌至一六五點五的低位，惟收市後卻反彈至一六七。幾位銀行家分別接受本報記者訪問時，多認為短期的看法卻對中長期的看法，較多估計美元還要多偏軟，有人則相信美元可能反彈。

交通銀行外匯部副經理孫孟建說，香港的外匯收市後，消息傳來日本與西德均不願見美元跌幅太大，並暗示會隨時干預匯市，這使美元兌日圓匯率升至一六七以上。

孫孟建認為，未來的美元走勢備受政治與經濟兩大因素影響。在政治上，若美國官方表態，同意日本與西德所說的美元跌至見底，那會使美元轉硬。否則，美國會因美國經濟表現未如理想而繼續下跌。如果是如此，短期內美元兌日圓可能跌至一六二，兌西德馬克跌至二點一五或二點一六。

美國萬國寶通銀行副總裁黃逸恩相信在未來一個月的短期內，美元會波動於一個狹窄的幅度。七國會議看來沒有達成什麼特別的協議，各國對貨幣似有分歧。美國希望美元續跌，而日本及西德卻不想見到美元再試新低。美元暫時應沒有多大變化，但長遠仍難以阻止其下跌的大勢。

渣打銀行外匯部經理葛根祥同樣形容七國會議確有分歧，各國對美元看法並不一致。不過，美元匯率應跌至差不多的水平，短期內不會有明顯的大上大落。

葛根祥對美元的中長期走勢反而看好。他說，美元匯率基本已屬跌定。在現時至年底，它有機會反彈約百分之十，即兌西德馬克回升至二點五○。

就內幕買賣調查報告
李嘉誠表示極度憤怒
強調長實董事局成員絕對清白

【本報訊】長實集團主席李嘉誠首次公開就國城股票內幕買賣調查結果表態，他對調查結果表示「極度憤怒」。

李嘉誠是在昨日出席恒生期貨首天買賣儀式後作上述表示的，他強調，長實董事局成員在此次事件中是絕對清白，並無涉及內幕買賣。他亦否認自己在此事中有疏忽。他表示，他是全心全意為屬下各公司謀取利益。他透露，作為公司主席，單是每年的新金應可達二千五百萬元，且有可調用的車、船等的物質，但他均不接受，只支取五千元的年薪而已。

他強調，他的公司只賺取應得的利益，而不謀取不應得的利益。他認為對香港的將來負責，作為本地華人公司的榜樣，他的公司將繼續抱光明正大的態度。

在同一場合的財政司彭勵治對調查報告不表示意見，他謂，此時是敏感的，不宜評論。他認為，內幕交易要否負有刑事責任的爭論，需要法律改革委員會相當時間研究，方能作定論。

怡富續售愛美高
前天售十四萬股

【本報訊】怡富證券有限公司繼續代表其客戶出售愛美高股份，五月五日共沽出十四萬六千股與六百零九股，分別作價六角四仙及六角。總值九萬三千八百零五元四角。

連同四月份的沽售，怡富共賣出五百七十九萬五千三百五十九股愛美高，總值三百八十四萬九千六百一十元四角。

金銀融行

南商設立資金部
程玉宇

繼交通銀行之後，南洋商業銀行最近又把外匯部擴充為資金部，準備日後在資金市場一展拳腳，這顯示中資銀行在不斷的你追我趕發展在香港的各類業務，特別是商人銀行服務。

南洋商業銀行的資金部現時尚未有任何具體的新發展計劃，仍繼續外匯買賣，它已在研究是否發行存款證集資。包括香港在內的世界利率甚偏軟，若有實際的客戶需要，相信南商該會趁低息發行固定利率存款證，籌集所需資金的。

較早時已設資金部的交通銀行，近期在本地的銀行金融業頗得相當活躍。它不僅在今年初發行了二億五千萬港元存款證，而近期更積極參與票據市場活動，包括為粵海企業發行的二億五千萬港元存款證擔任包銷經理。

除了直接發行或參與包銷存款證、商業票據以至進行利率掉換之外，中資銀行不妨研究發展公積金或退休基金，代商業機構管理和投資。港府已進行立例規定指定的公司企業要為職工設公積金，而這是一個龐大和具發展潛力的市場，中資與其他銀行料會致力拓展。

美銀廣州辦事處
開幕酒會昨舉行

【本報訊】美國銀行昨日在廣州開設代表辦事處，該銀行副總裁兼香港區總經理韓仕德主持該代辦處開幕酒會。他在致辭時表示，中美雙邊貿易額從一九七一年的五百萬美元躍升至去年的七十七億美元，預料未來十年還會不斷增長。他說，「美國銀行在香港有二十七年歷史。廣州代表辦事處的設立，肯定可以加強廣東省和香港的緊密合作。」他說，越來越多的美國公司積極參與中國發展經濟的重點，包括能源、運輸、交通和高科技。目前大概有一百二十家美國公司在北京設辦事處，上海有二十家，廣東省也有五十家。

九九金·本地倫敦金	(每兩港元計)	(每安士美元計)
五月六日（寶生銀行提供）		
開市	3,177.00	342.90/343.30
最高	3,177.00	342.90/343.30
最低	3,168.00	341.60/341.90
收市	3,168.50	341.70/342.10
升降	−12.00	−1.30
息價	−5.50	

飾寶金(每兩)3,360.00(平)

飾白金(每兩)3,980.00(平)

富格林買入：2,665.00　賣出：2,675.00

楓葉金幣買入：2,752.00　賣出：2,760.00

白銀(十安士) 406.00(−5.00)

拆息：隔夜7.75厘一個月6.8125厘

恒生指數期貨行情

五月六日

交貨月	八六年五月	八六年六月
開市	1872/1873	1880/1881
最高	1890	1891
最低	1838	1870
收市	1877/1878	1889/1890
結算價	1877	1889
升降	—	—
成交	813	262
未平合的淨數	—	—
未平合的總數	—	—
總成交額：	1075手	

永隆銀行
進展不忘穩健
服務必盡忠誠
WING LUNG BANK LTD.
☎：5-8268333

香港股票行情
五月六日(港元計)

恒生指數1,858.16	+15.72	香港指數	1,155.84	+9.49
工商分類1,697.10	+13.91	金融分類	1,122.01	+8.69
金融分類1,392.58	+11.53	公用分類	1,144.15	+10.84
地產分類2,193.12	+16.78	地產分類	1,162.05	+8.51
公用分類2,461.98	+23.65	綜合分類	1,201.20	+9.99
成交股份	175	工業分類	1,137.15	+5.42
上升股份	79	酒店分類	1,131.25	+11.46
下降股份	38	總成交金額	293,448,672	
無變股份	58	總成交股數	58,299,207	

十大成交金額 股票	金額	十大成交股數 股票	股數
長實	31,238,560	置地	3,660,638
滙豐	25,015,109	滙豐	3,532,260
置地	23,780,300	依利安達	2,901,000
港燈	21,621,740	港燈	2,362,759
香港地氈	16,339,200	泰盛	2,124,000
九龍倉	15,561,183	九龍倉	2,117,648
太古A	13,254,746	希慎	1,880,000
中華煤氣	11,676,878	信和	1,878,000
電話	10,349,196	太古B	1,852,500
和黃	9,804,225	香港地氈	1,815,000

股票	收市	升或降	成交金額
■銀行財務			
恒生	39.75	+0.50	5,625,189
滙豐(除淨)	7.10	+0.05	25,015,108
東亞	19.90	—	626,798
永隆	28.70	—	387,450
嘉華	(暫停買賣)		
怡和證券	13.80	—	3,117,863
工商銀行	—	—	
永安集團	1.62	+0.02	292,830
麗德投資	—	—	
泛印	—	—	
普通東方	—	—	
豐隆	—	—	
新鴻基	1.18	−0.02	125,212
怡富特別	2.35	—	47,000
衛利行	—	—	
國銀亞洲	0.08	−0.003	912
第一太平實業	3.20	+0.025	2,591,777
第一太平認股證	—	—	
Crusader	0.90	−0.01	151,063
Crusader認股證	—		
■綜合企業			
聯合企業	9.40	+0.10	735,918
莊士集團	0.32	—	20,981
和記黃埔	30.75	+0.25	9,804,225
和黃優先	1.11	+0.03	113,967
和黃認股證	16.40	—	363,220
英之傑	4.75	—	72,170
怡和控股	13.40	−0.10	4,147,994
怡和認股證	0.88	+0.02	813,904
利豐	6.00	+0.10	1,294,700
廖創興	1.87	+0.03	205,403
太古A	13.70	+0.30	13,254,746
太古B	2.40	+0.10	4,358,938
仁孚(除淨)	2.45	+0.085	446,540
第一太平國際	0.58	+0.01	11,500
森那美香港	1.16	—	1,478,200
■工業製造			
港機工程(除息)	31.25	+1.00	1,441,550
青洲英坭	7.85	+0.05	243,010
忠德石油	1.18	+0.03	23,240
寶光	1.59	—	1,590
愛美高	0.64	—	497,160
文興	6.25	+0.05	143,750
南聯	8.20	−0.20	1,230,523
南順	3.40	+0.10	33,200
康力	1.18	+0.01	276,582
康力認股證	—	—	
能通	—	—	
揚協成	0.73	—	804
鱷魚恤	4.60	—	9,200
寶威	0.61	—	18,300
其士	1.07	—	336,940
生力啤	(暫停買賣)		
銳亮電器	0.95	−0.01	142,750
王氏工業	1.12	—	246,750
長江製衣	13.30	+0.10	448,114
麗新製衣	—	—	
實普美	1.58	−0.05	79,000
人頭馬	—	—	
金山實業	—	—	
海化大同	17.60	+0.20	519,300
德昌電機	4.375	−0.025	985,200
依利安達	0.22	−0.015	656,229
彩星(除息)	1.50	—	178,900
寶裕礦油	0.172	−0.003	99,280
榮翠電子	0.62	−0.01	108,340
實力電子	0.79	—	11,080
開達實業	1.75	—	518,000
南豐紡織	31.00	—	88,563
南海紗廠	9.40	+0.05	249,100
■倉碼航運			
九龍倉	7.40	+0.05	15,561,183
東方海外	(暫停買賣)		
信德	2.35	—	10,300
華光航業	(暫停買賣)		
隆豐	2.50	+0.025	1,398,130
隆豐認股證	2.10	+0.025	466,110
中華造船	0.90	−0.04	121,400
萬邦航業	—	—	
亞洲航業	1.41	—	1,526,312
■公用事業			
中華電力	10.00	+0.20	8,962,776
香港隧道	9.85	−0.05	2,065,100
中華煤氣	14.80	+0.10	11,676,878
油麻地	3.40	+0.075	360,615
港燈(除息)	9.20	+0.05	21,621,740
港燈認股證	19.30	+0.30	1,176,571
電話	11.40	+0.10	10,349,196
九巴	12.00	+0.30	2,279,211
中巴(除息)	11.50	+0.10	408,720
澳門電力	0.068	−0.002	108,800

股票	收市	升或降	成交金額
■地產建築			
長江實業	21.90	+0.20	31,238,560
遠東發展	0.45	−0.005	360,860
香利地產	1.32	+0.02	9,140
鷹君	0.73	+0.01	132,331
鷹君優先股	0.67	−0.01	58,620
鷹君認股證	0.148	—	10,600
恒隆	6.60	+0.15	2,439,988
亞洲置地	—	—	
置地(除息)	6.50	—	23,780,300
置地認股證(1986)	12.10	+0.20	764,658
置地認股證(1991)	2.425	−0.05	2,982,329
置地優先(除息)	6.50	—	1,997,204
信託A	11.30	—	1,458,923
合和	2.225	+0.075	1,686,275
新昌	1.34	—	132,880
新昌地產	0.75	—	30,208
希慎興業	0.70	+0.01	1,317,350
亨隆	2.675	—	42,800
建煌	0.17	−0.002	19,000
利興(除息)	1.80	+0.02	1,800
迪生創建	2.05	+0.15	2,206,330
瑞安	0.68	—	89,100
建懋國際	—	—	
世紀城市	0.119	+0.001	55,830
世紀認股證	0.045	+0.003	44,700
莊士置業	0.20	—	7,200
遠東實業	—	—	
紀德置業	—	—	
保華	1.73	+0.01	199,805
迪生	5.30	−0.05	80,000
建新	1.01	+0.06	41,978
聯邦A	6.50	+0.05	1,594,988
森浦合	—	—	
新鴻基地產	12.70	+0.10	7,639,524
新地優先股(除息)	—	—	
新時代	—	—	
新城市地產	2.25	−0.025	3,201,533
新世界(除息)	5.50	+0.10	3,080,600
大新	5.40	−0.05	145,800
大昌	1.98	+0.02	920,410
大生	1.75	—	126,754
大生認股證	—	—	
泰盛	2.70	+0.188	5,784,750
泰盛認股證	0.26	—	19,290
德榮	0.51	+0.01	83,500
大寶	0.068	—	21,364
大寶優先股	0.08	—	810
華光	0.69	—	67,312
永泰	4.60	−0.10	15,613
夏利文	4.55	−0.025	786,750
恒基兆業	2.125	—	1,910,175
基港地產	—	—	
信和置業(除息)	0.86	−0.01	1,617,440
信和認股證	—	—	
兆安地產	3.15	+0.025	375,000
華信地產	0.62	+0.04	86,800
百利保	5.25	+0.05	94,928
百利保認股證	1.82	+0.01	261,295
德智發展	0.055	−0.005	5,500
美居集團	2.175	−0.025	93,899
大元	—	—	
利安	1.19	+0.05	420,404
周生生	2.875	+0.025	28,600
協成行	—	—	
亞細安	0.173	—	27,270
河聯	—	—	
輝煌	7.20	—	174,500
大富	0.70	+0.07	11,200
天德	1.35	—	24,796
漢國置業	—	—	
伊人置業	—	—	
泰富	0.62	−0.01	15,162
泰富股權	—	—	
AGIFEL	—	—	
AGIFEL認股證	—	—	
華人置業	18.50	−0.30	948,500
中華娛樂	—	—	
■酒店飲食			
凱聯國際	0.98	—	23,520
遠東酒店	0.49	—	19,600
海港企業	50.00	+0.50	1,050,500
大酒店(除息)	37.25	—	1,551,662
美麗華	3.725	+0.125	1,913,700
百樂	1.88	—	56,000
富豪酒店	1.59	+0.01	531,784
富豪認股證	0.13	—	1,347
紅寶石	2.80	+0.05	33,600
富麗華	4.625	—	1,189,025
新世界酒店(除息)	2.75	+0.05	5,500
■百貨及其他			
連卡佛A(除息)	13.10	+0.10	157,200
裕華國貨	1.09	—	10,900
永安	1.50	+0.03	178,610
先施	—	—	
瑞興	—	—	
邵氏	2.00	−0.075	513,725
怡聯太平洋	11.00	−0.60	164,350
香港電視(除息)	6.50	−0.05	1,956,850
星島	2.35	−0.025	399,600

Classified International Business Directory for China
1985–1986 最新版 現已出版
國外公司分類指南
是一本開展中外貿易必備的參考書
★本書係由中國國際貿易促進委員會、香港大公報、文化出版社聯合出版發行。
★介紹有興趣與中國貿易的外國、港澳廠商近五千家，包括名稱、地址、電傳、電話及業務簡介。
★根據業務分類介紹並附索引，查閱方便。
★另附「外國、港澳公司駐華機構名錄」提供近二千個駐華辦事處地址、負責人、電話、電傳、電掛資料。
★主要資料均由中國國際貿易促進委員會提供。
大公報門市部（香港軒尼詩道342號地下）及港九各大書店均有發售
查詢電話：5-737335
同業批發：5-486160、5-487262
每本定價：HK$250.00
如欲購買1985－1986國外公司分類指南，請填妥以下訂購表格並連同支票一起，
寄：香港郵政總局信箱三七二四號
國外公司分類指南出版委員會收
本出版委員會特別提供免費送書服務。
支票抬頭請寫：國外公司分類指南
或英文：Classified International Business Directory for China
訂購表格
本公司／本人欲購買1985—1986國外公司分類指南＿＿本，現附上支票HK$＿＿
請依照下列資料，送書給本公司／本人。
公司名：……　聯繫人：……
地址：……
電話：……

新加坡巴生庇能	B38	中央	
加州紐約	國際橋	美輪	
釜山日本	A	東海	
…RU(下午)基隆	現代橋	川崎	
高雄日本	B	大榮	
日本	A42	濱華	
新加坡	B20	海聯	
(下午)台灣	貨場	仕嘉	
(上午)高雄日本	國際橋	港郵	
上海	B	華運	

外幣對港幣買賣價
（五月六日寶生銀行供稿）

…賣價	貨幣	單位	買價	賣價
937.96	美鈔	每百	778.60	779.50
716.14	美匯	每百	779.50	779.70
708.99	英鎊	每鎊	11.95	12.00
39.54	西德馬克	每百	353.50	354.00
231.99	瑞士法郎	每百	423.00	423.70
146.20	法國法郎	每百	110.90	111.30
45.90	荷蘭盾	每百	314.50	315.00
493.92	意里拉	每千	5.06	5.15
319.67	加拿大元	每百	564.00	566.00
45.71	澳洲元	每百	570.00	574.00
129.71	E.C.U	每百	758.50	760.50
41.08	日圓	每萬	465.80	466.30
46.11	新加坡元	每百	353.70	354.20
20.74	菲披索	每百	37.50	38.50
21.35	泰國銖	每百	29.50	30.50
74.69	印尼盾	每萬	68.50	70.00
45.34	新台幣	每百	19.60	19.70
36.94	澳門幣	每百	95.50	97.50
…總局)	人民幣	每百	243.42	244.61

港匯指數 65.9（－0.1）

…PING CO., LTD.
…RY 電話：5-414877（10線）

…輪貨運 | 陸路貨運
截貨 開航
…0/5 12/5
…5/5 17/5
…3/5 15/5
…2/5 15/5
…日開航
…星期二、四
…、五開航
…、六開航
…航次
…一航次

本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

…錦江航運有限公司
…IAI JIN JIANG SHIPPING …RPORATION LTD.
…上海定期客貨班輪
收貨期 抵/離期
8-10/5 7-12/5
23-25/5 22-27/5
…特別安排專船接運★
本公司辦理提貨、付貨手續★

…企業有限公司
… & ENTERPRISES LTD.
…一6號億利商業大廈2402室
…4108
…ISHA HX
…蔴地卸貨區華記

…近岸航運
…COASTER LINES
…港⇄廈門定期班輪
…SHUN CHAN 收貨 離港 9/5 11/5
…港⇄湛江定期班輪
…安SHUN AN 9/5 11/5
…福州、汕頭、海口、黃埔
…大宗轉口貨往中國各港口
…特別安排專船
…理：京悅有限公司
…仔皇后大道東東美中心507室
電話：5-8610718
…站：迅發貨倉有限公司
九龍油塘灣高輝道24號地下
電話：3-7179988

…洋運輸公司
…N SHIPPING COMPANY
…（兼收Adelaide, Brisbane貨）
截貨 抵港 開航
…口 16/5 17/5 18/5
…口 26/5 27/5 28/5
…口 3/6 4/6 5/6
…航線（＊兼收新港貨）
…口 20/5 21/5 22/5
…口 3/6 4/6 5/6
…船務有限公司
…N SHIPPING CO., LTD.
…輔道中88號701-2室
…59059（五線）5-450366

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
盤山	PAN SHAN	張家港	5月9	招商局
浙鵬	ZHE PENG	寧波	5月9	招商局
合興	HER SING	上海	5月9	華夏
海春	HAI CHUN	基隆	5月9	永裕
海運	HAI YUN	台中	5月9	永裕
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	美國	5月9	川崎
華意	WAH YEE	曼谷	5月9	麥達初
彩虹	RAINBOW	釜山	5月9	港興
百保泰	BARBER TAIF	新加坡	5月9	百保利
若比蘭	RUEBELAND	日本	5月9	東亞
金奧利	GOLD ORLI	基隆	5月9	新興
白山丸	HAKUSAN MARU	高雄	5月9	日郵
塞斯通	SEXTUM	地中海	5月9	天祥
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	美國	5月9	馬士基
東方皇冠	ORT. CROWN	釜山	5月9	港興
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	新加坡	5月9	新興
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	美國	5月9	汎洋
黑角	CR POINTE NOIRE	基隆	5月9	沙啫
	HERLOONG	淡堡	5月9	華夏
比比	BIBI	美國	5月9	偉特
渣華門司	NL MOJI	基隆	5月9	渣華
長衛	EVER GUARD	台灣	5月9	利達
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	5月9	華夏
瑪進娜	SL MARINER	美國	5月9	海陸
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY	歐洲	5月9	華林
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	馬尼拉	5月9	寶隆
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月9	永裕
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	日本	5月9	寶隆
江富	CHAOHU CAREER	釜山	5月9	威高
金城	JIN CHENG	上海	5月10	招商局
中利	CHUNGLIE	台灣	5月10	緯利
麗嘉一號	LIKA I	釜山	5月10	遵行
些路頓萊克	SHELDON LYKES	美國	5月10	怡和
廣州	KWANGCHOW	天津	5月10	華夏
海洋司令	OCEAN COMMANDER I	美國	5月10	港郵
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月10	太古
東方先達	ORIENTAL CEDAR	日本	5月10	山下
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	5月10	港郵
天翔	SKY HOVER	天津	5月10	輝騰
金和	PLEIADES	大連	5月10	金輪
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月10	華運
汀江	TING JIANG	上海	5月10	輝騰
萬春	WAN CHUN	台灣	5月10	大榮
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月10	港郵
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月10	永裕
中利	CHUNG LIE	台灣	5月10	緯利
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	美國	5月10	港郵
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	5月10	馬士基
麥加多	MERCATOR	高雄	5月10	沙啫
烏沙高夫	KAP VALERY USHAKOV	新加坡	5月10	華林
美國尼巴拉斯基	AMERICAN NEBRASKA	美國	5月10	美輪
波利亞	PORER	神戶	5月10	川崎
伊都丸	EDO MARU	日本	5月11	山下
山邦丸	YAMAKUNI MARU	日本	5月11	山下
明新	MING SUN	美國	5月11	華海
太平洋貨櫃	PACIFIC EXPRESS	美國	5月11	太古
力康	NIHON	歐洲	5月11	寶隆
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	日本	5月11	馬士基
新利勇士	SUNNY VENTURE	日本	5月11	中央
羅頓比斯	TRAUTENBELS	基隆	5月11	日郵
湘江	XIANG JIANG	天津	5月11	輝騰
林柴	NIMROD	基隆	5月11	日郵
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	美國	5月11	馬士基
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON	美國	5月11	總統
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	台灣	5月11	仕嘉
佳虹	FAIR RAINBOW	天津	5月11	華夏
金華	KING HWA	高雄	5月11	永裕
國利	KUO LIE	高雄	5月11	永裕
成都	CHENG TU	新畿內亞	5月11	太古
南漁	HP. NAMJIN	釜山	5月11	東發
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月11	海陸
高華	GOWA	新加坡	5月11	太平
新的港	ZIM TRIESTE	台灣	5月12	新興
大運	GREAT FORTUNE	日本	5月12	川崎
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	5月12	華夏
海富	MARINE CONTAINER	高雄	5月12	永裕
大韓怡美利	HUGHEVERETT	釜山	5月12	福來
海力	OCEAN STRENGTH	釜山	5月12	大阪
柯馬納	AL. MANAKH	台灣	5月12	怡和
長行	EVER GOING	新加坡	5月12	利達
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	美國	5月12	新興
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	5月12	華夏
中華瑞祥	R. R. RATNA	印尼高雄	5月12	港郵
海雄	SEA MASTER I	美國	5月12	新興
木星	JUPITER	釜山	5月12	港興
好精力	FAIR SPIRIT	日本	5月12	大阪
美西美	MAH I	曼谷	5月12	振盛行
海達	HAI DA	上海	5月12	招商局
	MARITSA SKINITIS	新加坡	5月13	海運
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月13	新興
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	5月13	三寶
山瑪	AL SALMA	釜山	5月14	仕嘉

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
法路商人	FAROE TRADER	地中海	5月9	輝勝
日德蘭迪亞	JUTLANDIA	歐洲	5月9	寶隆
金尼夫斯基	KAP KANEVSKIY	歐洲	5月9	華林
里斯本	LISBOA	地中海	5月9	海柏
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	5月9	捷成
星河	XING HE	英國歐洲	5月9	招商局
長衛	EVER GUARD	歐洲	5月9	利達
若比蘭	RUEBELAND	歐洲	5月10	東亞
海風	HAI FENG	地中海	5月10	招商局
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	熱那亞	5月10	華林
合興	HERSING	歐洲英國	5月10	華夏
麥加多	MERCATOR	歐洲	5月11	沙啫
麗嘉	LIKAI	地中海	5月11	遵行
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	歐洲	5月11	仕嘉
羅頓比斯	TRAUTENBELS	地中海	5月12	大阪
歌爾緩夫	NIK.GOLOVANOV	歐洲	5月14	華林
長冠	EVER LAUREL	歐洲	5月14	利達
驕鷹	PROUD EAGLE	地中海歐洲	5月14	康德
長益	EVER OBTAIN	地中海	5月15	利達
唐河	TANG HE	英國歐洲	5月15	招商局
利來福	NL.DELFT	歐洲	5月16	寶隆
明福	MING COMFORT	歐洲	5月17	華海
卡迪茲	CADIZ	地中海	5月17	海柏
東京	CR.TOKYO	歐洲	5月18	沙啫
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	5月18	馬士基
利邦力加	NIPPONICA	地中海	5月18	天祥
百靈鳥	LARKSPUR	地中海	5月19	日郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	5月20	捷成
	B.M.TOMAS	熱那亞	5月20	華林
格羅洲	GLAU CHAU	歐洲	5月21	東亞
長頌	EVER LYRIC	歐洲	5月21	利達
野鷹	WILD EAGLE	地中海歐洲	5月22	康德
力康	NIHON	歐洲	5月23	寶隆
蘇珊	NORASIA SUSAN	歐洲	5月23	仕嘉
秋河	QIU HE	英國歐洲	5月24	招商局

印•巴•中東線

船名		開往港口	月日	公司
捷達	CHITRAL	科倫坡阿拉伯灣	5月9	東海
金奧利	GOLD ORLI	吉大港	5月9	新興
長衛	EVER GUARD	達打	5月9	利達
金尼夫斯基	KAP.KANEVSKIY	達打	5月9	華林
東方皇冠	ORT.CROWN	孟買	5月10	港興
烏沙高夫	KAP.VALERY USHAKOV	科倫坡馬德拉斯	5月10	華林
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	阿拉伯灣	5月[illegible]	總統
海雄	SEAMASTER 1	吉大港仰光	5月12	日郵
柯馬納	AL MANAKH	阿拉伯灣	5月12	怡和
林柴	NIMROD	科倫坡	5月12	日郵
羅頓比斯	TRAUTENBELS	紅海	5月12	日郵
海力	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	5月13	太古
好精力	FAIR SPIRIT	仰光加爾各答	5月13	大阪
新的港	ZIM TRIESTE	依力	5月13	新興
大韓怡美利	HUGHEVERETT	吉大港印度	5月13	福來
驕鷹	PROUD EAGLE	紅海	5月14	康德
黑鯨	BLACK WHALE	吉大港加爾各答	5月14	港興
歌爾緩夫	NIKOLAY GOLOVANOV	達打	5月14	華林
東方雅士	ORT.ACE	孟買	5月15	港興
山瑪	AL SALMA	吉大港加爾各答	5月15	仕嘉
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	5月15	東亞
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	5月16	大阪
大翼	GRAND WING	紅海	5月17	大阪
立德	UNI MORAL	阿拉伯灣	5月17	利達
蓮娜	REINA	吉大港	5月17	展達
漢中河	HAN ZHONG HE	阿拉伯灣	5月17	招商局
聖尼高拉斯	SAN NICOLAS	阿拉伯灣	5月18	日郵
麗堡	RADBOD	達打	5月18	大阪
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	阿拉伯灣	5月19	總統

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
安寧勇士	EARNEST VENTURE	西非	5月9	大阪
金奧利	GOLD ORLI	西非	5月9	新興
黑角	CR.POINTE NOIRE	西非	5月9	沙啫
江富	CHAO HU CAREER	西非	5月10	威高
渣華門司	NL.MOJI	東非	5月10	渣華
林柴	NIMROD	東非	5月11	日郵
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO	西非	5月11	仕嘉
基士丁莎貝	CHRISTINA ISABEL	達班	5月16	天祥
	ALS HARMONY	南非	5月16	盟聯
天台山	TIAN TAI SHAN	西非	5月16	怡和
南泰公主	NANTAI PRINCESS	南非	5月18	欣洋

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
松真	SEKI AKEI SHI	新加坡巴生庇能	5月9	三利
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	5月9	馬士基
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	5月9	海陸
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	5月9	港恒
百瑪達	AND.FERMATA	印尼	5月9	亞利來
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	5月10	港郵
新安羅	NEW ANGELITA	印尼	5月10	聯航
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	5月10	馬士基
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	5月10	緯利
大韓怡美利	HUGHEVERETT	新加坡	5月11	福來
華意	WAH YEE	曼谷	5月11	麥達初
世界之獅	WORLD LION	新加坡	5月11	海陸
士必快	SPECO EXPRESS	汶萊古晉詩巫	5月11	國光
山邦丸	YAMAKUNI MARU	新加坡巴生	5月12	山下
東方先達	ORT.CEDAR	新加坡巴生庇能	5月12	山下
新利勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生庇能	5月12	中央
柯馬納	AL MANAKH	新加坡	5月12	怡和
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK	雅加達泗水	5月12	馬士基
飛航雅士	CLIPPER ACE	馬尼拉	5月13	中央
大運	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	5月13	川崎
中華瑞祥	R.R.RATNA	雅加達泗水	5月13	港郵
美西美	MAH II	曼谷	5月14	振盛行
百通	PAI THOON	新加坡	5月14	港恒
長冠	EVER LAUREL	新加坡	5月14	利達
陶南九號	DONAM No. 9	曼谷新加坡巴生	5月14	港興
吉海	YOSHIUMI	新加坡	5月15	海聯
巴林	BARAM	新加坡巴生	5月15	山下
長益	EVER OBTAIN	新加坡	5月15	利達
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	5月15	緯利
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	5月15	東宇
恒昇	WISING	印尼	5月15	海聯
明珠星	PEARL STAR	新加坡巴生庇能	5月16	中央
新華七號	XIN HUA 7	曼谷	5月16	三寶
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生曼谷印尼庇能	5月16	馬士基
蘇瑪斯灣	SOMERS BAY	曼谷	5月16	海陸
滿花翔	MAJAPAHIT	新加坡雅加達	5月16	太平
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	5月17	港郵
伊都丸	EDO MARU	新加坡巴生	5月17	山下
士必信	SPECO TRUST	沙巴山打根	5月17	國光
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	5月17	寶輝
世界之虎	WORLD TIGER	新加坡	5月18	海陸
	ORIENTE REINA	新加坡巴生	5月19	康德
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	5月19	大源
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	5月20	東洋
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	5月20	國光
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	5月20	日郵
蘇潘亞	SUPANYA	新加坡	5月21	港恒
基加三號	GAYA TIGA 3	新加坡巴生庇能	5月22	中央
金星	GEMINI STAR	印尼	5月22	五洋
漢江	HANGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	5月23	東宇

中國內地•台灣省線

船名		開往港口	月日	公司
星河	XING HE	新港北京	5月9	招商局
海民	HAI MING	高雄	5月9	永裕
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	5月10	威高
海虹	SEA RAINBOW	天津	5月10	華夏
連江	LIAN JIANG	廈門	5月10	招商局
嘉禾	JIA HE	廈門	5月10	華運
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	5月10	永裕
華佳	HUA JIA	湛江海口	5月10	明華
大同二號	TA TUNG 2	高雄	5月11	永裕
明城	MING CHENG	新港北京	5月11	招商局
金和	PLEIADES	新港大連	5月11	金輪
天翔	SKY HOVER	天津	5月11	輝騰
高華	GOWA	高雄台中	5月11	太平
祥利	HSIANG LIE	高雄基隆	5月11	緯利
海富	MARINE CONTAINER	台灣	5月12	永裕
國利	KUO LIE	高雄	5月12	永裕
永安	YONG AN	福州	5月12	華運
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	5月12	威高
金華	KING HWA	高雄	5月12	永裕
秋河	QIU HE	上海	5月12	招商局
錦江	JIN JIANG	上海	5月12	金鋼
華盈	HUA YING	張家港	5月12	明華
新海華	NEW HAI HUA	上海	5月13	華運
湘江	XIANG JIANG	上海	5月13	輝騰
金線泉	JINXIANQUAN	青島	5月13	華夏
汀江	TING JIANG	上海	5月13	輝騰
百通	PAI THOON	高雄基隆	5月14	港恒
天燕	TIAN YAN	天津	5月14	華運
易津	TRADE RELISH	天津	5月14	華運
新海虹	NEW HAI HUNG	上海	5月14	輝騰
東平二號	TUNG PING 2	高雄	5月14	[illegible]
廣州	KWANG CHOW	天津	5月15	華夏
馬蘭	MALAN	海口	5月15	招商局
興華	HSING HWA	高雄	5月15	永裕
小石口	XIAO SHI KOU	上海新港	5月15	華運
華勝	HUA SHENG	廈門汕頭	5月15	明華
新海寧	NEW HAI NING	上海	5月15	華運
華安	HUA AN	福州	5月16	華運
海達	HAI DA	上海	5月17	招商局
通洋	MILD OCEAN	上海	5月17	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	5月18	華運
易津	TRADE RELISH	天津	5月19	輝騰
順江	SHUN JIANG	大連	5月19	招商局
長合	EVER GATHER	高雄基隆	5月19	利達

日本•南朝鮮線

船名		開往港口	月日	公司
快樂星	HAPPY STAR	釜山	5月9	新興
捷達	CHITRAL	釜山日本	5月9	東海
萬春	WAN CHUN	日本	5月10	大榮
彩虹	RAINBOW	釜山	5月10	港興
娜斯馬士基	LARS MAERSK	日本	5月10	馬士基
萬利	WAN LIE	釜山日本	5月10	緯利
高華	GOWA	釜山日本	5月11	太平
長行	EVER GOING	釜山日本	5月12	利達
木星	JUPITER	釜山	5月13	港興
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	5月13	中央
皇星	ROYAL STAR	釜山	5月14	新興
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	5月14	美邦
國隆	KUO LUNG	釜山日本	5月14	緯利
歌莉亞	GLORIA	釜山	5月15	港興
錦春	CHIN CHUN	日本	5月15	大榮
東南	HP DONGNAM	釜山	5月17	東發
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	5月17	馬士基
安春	AN CHUN	日本	5月18	大榮
寶利星	BONNY STAR	釜山	5月18	新興
怡春	YI CHUN	日本	5月18	大榮
長合	EVER GATHER	釜山日本	5月19	利達
寶利雅士	BONITA ACE	日本	5月20	東洋
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	5月20	馬士基

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW	西北太平洋	5月9	汎洋
比比	BIBI	加州	5月10	偉特
白山丸	HAKUSAN MARU	西北太平洋	5月10	日郵
海洋司令	OCEAN COMMANDER 1	西北太平洋	5月10	港郵
古北口	GUBEI KOU	西北太平洋	5月10	招商局
瑪進娜	SL.MARINER	西北太平洋	5月10	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	加州紐約	5月10	馬士基
些路頓萊克	SHELDON LYKES	橙香山加州	5月10	怡和
美國尼巴拉斯基	AMERICAN NEBRASKA	加州紐約	5月10	美輪
百保泰	BARBER TAIF	西北太平洋紐約	5月10	百保利
華盛頓總統	PRES.WASHINGTON	西北太平洋紐約	5月11	總統
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	5月11	馬士基
明新	MING SUN	洛杉磯紐約	5月11	華海
海洋傳奇	OCEAN LEGEND	長堤紐約	5月11	港郵
長行	EVER GOING	紐約	5月12	利達
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE	美國西岸	5月12	川崎
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL	洛杉磯紐約	5月12	新興
太平洋快輪	PACIFIC EXPRESS	西北太平洋	5月12	太古
光榮	NATIONAL PRIDE	洛杉磯三藩市	5月13	海豐
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	美國西岸	5月14	川崎
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	加州紐約	5月14	美輪
韓國好運	KOREAN JACEWON	加州紐約	5月15	利洲
革新者	SL.INNOVATOR	西北太平洋	5月15	海陸
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	5月15	總統
泰臣禮士	TYSON LYKES	橙香山加州	5月15	怡和
海王和諧	NEP.CONCORD	西南太平洋	5月16	港恒
長成	EVER GROWTH	西南太平洋	5月16	利達
保佛島	BEAUFORD ISLAND	加州	5月17	香島
中華信譽	ORT.PATRIOT	加州紐約	5月17	港郵
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	5月17	馬士基
自由	SL. FREEDOM	西北太平洋	5月17	海陸
美國肯塔基	AMERICAN KENTUCKY	加州紐約	5月17	美輪
月向丸	HYUGA MARU	西北太平洋	5月17	日郵
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	西北太平洋紐約	5月18	馬士基
海皇明珠	NEP.PEARL	西北太平洋	5月18	港恒
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	5月18	華海
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER	西北太平洋紐約	5月19	總統
長生	EVER VITAL	西北太平洋	5月19	利達
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	5月20	偉特
美國堅定	AMERICAN RESOLUTE	加州紐約	5月21	美輪
百保得	BARBER TEXAS	西北太平洋紐約	5月21	百保利
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	5月22	馬士基
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	5月22	新興

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海中南美	5月10	百保利
美國尼巴拉斯基	AMERICAN NEBRASKA	巴拿馬	5月10	美輪
長行	EVER GOING	加勒比海	5月12	利達
巴拿馬丸	PANAMA MARU	加勒比海	5月14	大阪
	MARITSHA SKINITIS	加勒比海	5月14	海運
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	巴拿馬	5月14	美輪
波利亞	PORER	加勒比海中南美	5月14	川崎
依莉莎都	ELISA DYO	智利	5月14	大阪
銀灣	SILVER GULF	加勒比海	5月15	泛洋
基士丁莎貝	CHRISTINA ISABEL	南美	5月15	天祥
連登比路	LINDEN BELS	中南美	5月16	大阪

澳洲•新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	5月9	新興
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	5月10	麥達初
捷成利皮亞	JEBSEN NAPIER	新西蘭	5月11	森那美
成都	CHENG TU	新畿內亞	5月12	太古
挪華碧琪	RAGNA BAKKE	弗里曼特爾	5月13	森那美
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	5月13	太古
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	5月13	香島
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	5月13	太古
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	5月16	華林
太平口	TAI PING KOU	澳洲	5月18	遠運
東方專家	ORIENTAL EXPERT	澳洲	5月20	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	澳洲	5月22	新興

名神汽船株式會社
Meishin Line

日邦丸 "NIPPO MARU"	船已抵港 8日下午開	新加坡 泊B20泡
吉海 "YOSHIUMI"	5月14日到 5月16日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大廈603室
電話：5-412821-4 5-439504

NYK LINE
香港——中東全貨箱服務
直往：刁拜、他文、科威特
十天直達：刁拜（DUBAI）
新綠洲 M.S."NEW OASIS" 五月十六日落貨 五月十六日開行
杜爾灣 M.S."TOR BAY" 五月廿六日落貨 五月廿六日開行
東京橋 M.S."TOKYO BRIDGE" 六月四日落貨 六月四日開行
總代理：日本郵船（香港）有限公司
海富中心一座卅一樓 電話：5—295541

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪
直放：新港（天津）／大連

船名	航次	收貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
"PLEIADES"(金和)	11N	4/5	8/5	8/5 10/5	11/5
"PLEIADES"(金和)	12N	24/5	28/5	28/5 30/5	31/5

兼收經新港轉北京市（整箱貨）
收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啟興道壹號 電話：3-7508380 3-7562433
總代理：金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M202室
電話：5-438388（營業部）5-8150221（運費部）

TATSUMI MARINE CO., LTD.
日本辰巳海運株式會社
（Semi-Container Service）
直達：BANGKOK, SINGAPORE

船名（OUTWARD）	截貨	HK(ETA-D)
A VESSEL	14/5	15/5
（INWARD）		
A VESSEL	—	19/5

總代理：怡和船務代理（香港）有限公司
香港中區康樂大廈三十八字樓
電話：5-8489239內線222
收貨站：United Distribution Services (F.E.) Ltd.
電話：TRS-CFS-CY TEL：0-4999388

香港——曼谷定期班輪
新華輪七號 M.V."XIN HUA 7"
五月十三日到港 五月十六日開行
直放：曼谷
接貨處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室
電話：5—411455、5—411112

明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO. LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204, 85514, 86159

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40－41號東江大廈八樓
電話：5-591937-30
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港⇄廣州
承接各類貨箱及散裝什貨
•廣東省其它港口歡迎洽商•

船名	收貨	開航
穗航014及2309	5/5	5/5
穗航013及2310	6/5	8/5
穗航21003	9/5	12/5
穗航2901	13/5	15/5

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公眾起卸區內
貨櫃站——青衣島60號地段（歐亞船廠內）
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運（利運）有限公司
廣州市長堤路185號三樓 電話：882215轉15號

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註冊
香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、江門、太平、容奇
穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行
香港⇄汕頭、湛江、海口、三亞、廈門、福州、張家港、南京、南通、寧波、上海
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
香港總代理：
穗南航運（香港）有限公司
SHUI NAM NAVIGATION(HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

EASTERN CAR LINER LTD.
香港→星加坡、巴生港、庇能

船名	截貨	到離港
祖安威 JOVIAN BRIGHT V12	22/5	23/5
松屋 SEKI NAGOYA V40	29/5	30/5
松真 SEKI AKEISHI V36	5/6	5/6

兼收全貨櫃往星加坡
收貨站：黃埔碼頭（WMTL）
總代理：三利運輸有限公司
電話：5—446130 5—446141—2
香港干諾道中111號永安中心904室

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
大阪丸	OSAKA MARU(上午六時半)	基隆	現代橋	大阪
馬蘭	MALAN(下午五時半)	廣州	油麻地	招商局
渣華內皮爾	NL.NAPIER(上午六時)	新加坡	A42	渣華
蘇潘亞	SUPANYA(上午九時半)	基隆	國際橋	港恒
美國維珍妮亞	AM.VIRGINIA(下午十一時)	美國	國際橋	美輪
百瑪達	AND.PERMATA(上午六時)	高雄	B12	亞利來
新海虹	NEW HAI HUNG(上午八時)	上海	B27	華運
佘達尼	NATHALIE(下午十時)	台灣	現代橋	新興
泰來	TAILAI(中午)	高雄	油麻地	永裕
錦江	JIN JIANG(上午七時)	上海	A7	金鋼
陶南一號	DONAM NO.1(上午九時)	釜山	油麻地	港興
當娜	DONA ALGO(上午一時)	日本	B38	中央
銀豐	YIN FENG(上午七時)	大連	A26	華夏
海春	KAI SHUN(上午六時)	台灣	A29	大榮
亞積家	LANKA AJITHA(上午十時)	台灣	A17	東亞
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(上午四時)	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
保衛者	SL.DEFENDER(下午九時)	美國	海陸橋	海陸
東方通商	ORT.EXPORTER(下午五時)	台灣	國際橋	港郵
利哈奈	DANG RAIHANA(上午十時)	日本	B18	康德
格羅洲	GLAU CHAU(上午六時)	歐洲	A31	東亞
快樂星	HAPPY STAR(上午十時)	釜山	B19	新興
加利根	IBN KHALLIKAN(下午二時)	日本	A38	大阪
檳城	BIN CHENG(下午十一時)	上海	國際橋	招商局
木星雅士	JUPITER ACE(下午一時)	日本	黃埔塢	美邦
東方教育家	ORT.EDUCATOR(半夜)	美國	國際橋	港郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(下午二時)	基隆	國際橋	寶隆

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
長輝	EVER GOLDEN(上下三時)	紐約	國際橋	利達
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK(下午)	日本	現代橋	馬士基
亞洲雅士	ASIA ACE(下午)	馬尼拉日本	現代橋	東洋
明旋	MING COMFORT(上午五時)	台灣	國際橋	華海
知音	ZHI YIN(下午)	武漢	油麻地	華運
上海	SHANG HAI(下午三時)	上海	A32	招商局
建華二號	KIEN HWA 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
易津	TRADE RELISH(上午六時)	天津	現代橋	輝勝
蘇潘亞	SUPANYA(下午)	新加坡	國際橋	港恒
金湖	GOLDEN LAKE(下午)	新加坡巴生	B3	大源
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午四時)	美國西岸	現代橋	川崎
長宇	EVER GLOBE(上午十時)	西南太平洋	國際橋	利達
海春	KAI SHUN(下午)	高雄日本	A29	大榮
美上美	BOONKRONG I(下午)	曼谷	B8	振盛行
亞積家	LANKA AJITHA(下午)	科倫坡	A17	東亞
大阪丸	OSAKA MARU(下午)	南非	現代橋	大阪
格羅洲	GLAU CHAU(下午)	日本	A31	東亞
天龍	TIAN LONG(下午)	天津	A28	華運
天躍	TIAN YUE(下午)	天津	B2	華運
木星雅士	JUPITER ACE(下午)	日本	黃埔塢	美邦
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT(半夜)	高雄	國際橋	寶隆
浙助	ZHE KUN(上午八時)	上海	踏石角	招商局
東南	HP DONGNAM(上午六時)	釜山	油麻地	東發
利榮	LEVIN(下午八時)	蘇碧海	B17	海聯
	KIWI ARROW(上午八時)	新加坡	A24	華夏
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER(下午)	基隆	B8	威高

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
東京丸	TOKYO MARU(下午三時)	美國	現代橋	大阪
蘭丹奈	LANTANA(上午三時)	基隆	A	日郵
自由	ORT.FREEDOM(中午)	美國	國際橋	港郵
長洋	EVER OCEAN	台灣	國際橋	利達
安寧勇士	EARNEST VENTURE(上午六時)	日本	A	大阪
戴雲山	DAI YUN SHAN	福州	B	華運
奧美士先鋒	OMEX PIONEER(下午)	基隆	現代橋	日郵
士必快	SPECO EXPRESS(上午)	沙巴	吉列島	國光
早川丸	HAYAKAWA MARU(上午三時)	南非	現代橋	川崎
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	高雄	現代橋	捷成
海民	HAI MING	高雄	油麻地	永裕
新海寧	NEW HAI NING	上海	B	華運
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	國際橋/現代橋	港恒
松真	SEKI AKEISHI(上午八時)	日本	B	三利
法羅商人	FAROE TRADER	台灣	B	輝勝
明春	MING CHUN	台灣	B	大榮
海洋專使	OCEANIA COURIER	高雄	吉列島	怡和
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II(下午二時)	宿務	現代橋	新興
華江	HUA JIANG(上午五時)	天津	國際橋	招商局
多沙灣	SANDYS BAY(下午九時)	曼谷	海陸橋	海陸
巴倫比斯	BARENBELS	釜山	A	海運
東方教育家	ORT.EDUCATOR	美國	A	港郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON(上午六時)	美國	國際橋	總統
新樂	XINLE	秦皇島	B	招商局
舟山三四	ZHOU SHAN 34	沈家門	招商局碼頭	招商局
蘇珊	NORASIA SUSAN(上午八時)	歐洲	黃埔塢	仕嘉
捷途	CHITRAL(上午四時)	新加坡	A	東海
亞士馬士基	AXEL MAERSK(上午一時)	歐洲	現代橋	馬士基
東方勇士	EASTERN VENTURE(上午九時)	日本	B	海豐

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
馬蘭	MALAN(下午三時)	海口三亞	油麻地	招商局
金輝	GEMINI SUN	印尼	B24	五洋
惠華	HUI HUA(下午)	曼谷	西區	泰運初
蘭丹奈	LANTANA	紅海地中海	A	日郵
加利根	IBN KHALLIKAN	紅海地中海	A38	大阪
東方教育家	ORT.EDUCATOR	西南太平洋	國際橋	港郵
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	西北太平洋紐約	國際橋	總統
保衛者	SL.DEFENDER(下午八時)	西北太平洋	海陸橋	海陸
佘達尼	NATHALIE	科倫坡地中海	現代橋	新興
寶利星	BONNY STAR	釜山	B21	新興
泰來	TAI LAI(下午)	高雄	油麻地	永裕
陶南一號	DONAM NO.I	釜山	油麻地	港興
當娜	DONA ALGO	新加坡巴生庇能	B38	中央
美國維珍妮亞	AM.VIRGINIA	加州紐約	國際橋	美輪
捷途	CHITRAL	釜山日本	A	東海
早川丸	HAYAKAWA MARU(下午)	基隆	現代橋	川崎
明春	MING CHUN	高雄日本	B	大榮
渣華內皮爾	NL.NAPIER	日本	A42	渣華
日邦丸	NIPPO MARU	新加坡	B20	海聯
蘇珊	NORASIA SUSAN(下午)	台灣	黃埔塢	仕嘉
東方通商	ORT.EXPORTER(上午)	高雄日本	國際橋	港郵
新海利	NEW HAI LEE	上海	B	華運

外幣對人民幣匯價表

（五月六日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1928.30	1937.96
比利時法郎C	一萬	712.56	716.14
比利時法郎F	一萬	705.45	708.99
丹麥克朗	一百	39.34	39.54
加拿大元	一百	230.83	231.99
西德馬克	一百	145.48	146.20
法國法郎	一百	45.68	45.90
英鎊	一百	491.46	493.92
美元	一百	318.07	319.67
挪威克朗	一百	45.49	45.71
荷蘭盾	一百	129.07	129.71
香港元	一百	40.88	41.08
新加坡元	一百	145.39	146.11
奧地利先令	一百	20.64	20.74
意大利里拉	一萬	21.25	21.35
瑞士法郎	一百	173.81	174.69
瑞典克朗	一百	45.12	45.34
澳洲元	一百	235.66	236.94

材料來源：（中國國家外匯管理總局）

外幣對港幣買賣價

（五月六日寶生銀行供稿）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	778.60	779.60
美匯	每百	779.60	779.70
英鎊	每鎊	11.95	12.00
西德馬克	每百	353.50	354.00
瑞士法郎	每百	423.00	423.70
法國法郎	每百	110.90	111.30
荷蘭盾	每百	314.50	315.00
意里拉	每千	5.05	5.15
加拿大元	每百	564.00	566.00
澳洲元	每百	570.00	574.00
E.C.U	每百	758.50	760.50
日圓	每萬	465.80	466.30
新加坡元	每百	353.70	354.20
菲披索	每百	37.50	38.50
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	68.50	70.00
新台幣	每百	19.50	19.70
澳門幣	每百	95.50	97.50
人民幣	每百	243.42	244.61

港匯指數 65.9（－0.1）

康威海運有限公司 CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.

香港文咸東街63-74號興隆商業大廈1502室

BOOKING ENQUIRY TEL:5-8152178
TELEX:89166 COSEL HX

EXPRESS FULL CONTAINER/BREAK BULK SERVICE
DIRECT TO MAINLAND CHINA
REGULAR SERVICE:

全貨櫃及散貨櫃定期航線

HONG KONG ⇄ ZHANJIANG ⇄ BEIHAI

VESSEL	VOY	湛江 ETA	北海 ETD
JIN LONG 金龍	HK002	13/5/86	14/5/86
JIN LONG 金龍	HK003	23/5/86	24/5/86
JIN LONG 金龍	HK004	2/6/86	3/6/86

ZHANJIANG AGENT：中國對外貿易運輸公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP.
ZHANJIANG BRANCH.
TEL：24355 CABLE：SINOTRANS TLX：45237 TRNZJCN

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州(芳村)	9/5	10/5	12/5
(新風)	13/5	14/5	15/5
黃埔	9/5	10/5	11/5
江門	7/5	8/5	9/5
瀾石	7/5	8/5	9/5
福州	11/5	17/5	19/5
青島	10/5	13/5	16/5
上海	6/5	9/5	12/5
大連	10/5	13/5	16/5
張家港	9/5	12/5	15/5
海口／三亞	6/5	8/5	10/5
汕頭／廈門	10/5	13/5	15/5
新港／北京	5/5	8/5	11/5

香港直航 珠海、澳門
（可收散貨）
每天一航次

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆／裝箱服務。

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（10線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華佳	8611	4/5	6/5	8/5	10/5
廈門／汕頭	華勝	8617	9/5	11/5	13/5	15/5
張家港	華盈	8613	3/5	5/5	7/5	9/5
上海	秋河	11E	5/5	7/5	9/5	11/5
	商城	32N	20/5	22/5	24/5	26/5
新港／北京	明城	7E	5/5	7/5	9/5	11/5
青島	平鄉城	197	14/5	16/5	18/5	20/5
大連	谷城	10	5/5	7/5	9/5	11/5
廣州／貨埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

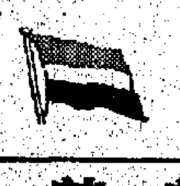
各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	8/5	10/5	12/5
	13/5	15/5	17/5
新港	11/5	13/5	15/5
青島	10/5	12/5	15/5
海口	每月二十日開航		
蛇口	穗順 逢星期二、四		
廈門	逢星期一、五開航		
杳州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
福州	每隔三日一航次		

陸路貨運

本公司承接

＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務



M.V.“BOONKRONG I” 泊A33泡

美上美 五月四日落貨 五月七日下午開行 直透：曼谷

M.V.“MAH I” 美西美 五月十二日落貨 五月十四日下午開行 直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷

振盛行有限公司啓 干諾道西八十八號

船務部直線電話：⑤465749 ⑤404590

K LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14／5 啓航：14／5	“ELISA DYO”	智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
到港：13／5 啓航：14／5	“A VESSEL”	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera.
到港：9／5 啓航：9／5	“C.R.POINTE NOIRE”	西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：5－8615511
文件部：（出口）5-8615515 澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
（入口）5-8615525 澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室 電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東頭街8號 葵涌貨櫃465地段MTL對面

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL LINE) 泰國海外航綫

香港定期川航曼谷全貨櫃服務（兼收散貨）
泰國國家航線

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 31S	9－9/5	10/5
泰國琥珀 THAI AMBER 31S	16-16/5	17/5

（截貨時間：CFS中午十二時

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港定期川航鄰加達，泗水全貨櫃服務（兼收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR.RATNA 63S	11-11/5	12/5
中華瑞祥 RR. RATNA 64S	26-26/5	27/5

CY下午五時）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：皇后道10號和記大廈11樓 電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：利豐倉庫有限公司—九龍灣貨運中心
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號 HIT:B4LTD.

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING CORPORATION LTD.

香港⇆上海定期客貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
錦江 泊A7泡 JIN JIANG V.17	8-10／5	7-12／5
錦江 JIN JIANG V.19	23-25／5	22-27／5

★如大宗貨物，可特別安排專船接運★
★請各收貨，付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續★

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
代理部：香港干諾道西1－6號億利商業大廈2402室
電話：5－414108
電傳：72927 RISHA HX
貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉

深港（華利）汽車運輸有限公司

廣東・廣西・福建・湖南・江西等各省及中轉水陸全國聯運服務

運力最大・服務最完善
能即日為貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務

集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大廈二樓

中國對外貿易運輸總公司 廣東省分公司佛山船隊

專航佛山⇆香港快速船舶
天天開航

船名瀾石1-8號LANSHI 1-8 承接集裝箱及散貨
香港代理：
長運有限公司 ETERNAL WAY LTD.
香港皇后大道東58—64號帝后商業中心18字樓
18/F, Queen's Centre, 58-64 Queen's Rd., E., Hong Kong.
電話：5-272173（8線） 電傳：76497 ETWAY HX
收貨站：九龍灣廣東貨倉中心
九龍九龍灣啓興道壹號 電話：3-7554223
三天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢

Y.S.N. LINE

定期班輪

直放：星加坡、巴生港、喉嚨

東方先達 ORIENTAL CEDAR V14　五月十二日落貨 五月十二日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V8　五月十二日落貨 五月十二日開行
巴林 BARAM V41　五月十四日落貨 五月十五日開行
依都丸 EDO MARU V51　五月十六日落貨 五月十七日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天倉期 電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船(香港)有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大廈809室
電話：5-493454 5-493284

珠江船務有限公司

電話：5—479972
電傳：71795 CKSCL HX

香港⇆曼谷
貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
惠華輪 V.11S HUI HUA	6/5	6-8/5
華意輪 V.49S WAH YEE	9/5	9-11/5
惠華輪 V.12S HUI HUA	21/5	21-23/5

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：青衣大榮倉
香港代理：遂初航運有限公司
香港灣仔杆尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5—286111（十線）

近岸航運 COASTER LINES

香港⇄廈門定期班輪
順昌 SHUN CHAN　收貨 9/5　離港 11/5
香港⇄湛江定期班輪
順安 SHUN AN　9/5　11/5
兼收：福州、汕頭、海口、黃埔
承接大宗轉口貨往中國各港口
特別安排專船
代理：京悅有限公司
香港灣仔皇后大道東東美中心507室
電話：5-8610718
收貨站：迅發貨倉有限公司
九龍油塘灣高輝道24號地下
電話：3-7179988

粵海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大廈廿一樓　電話：5-8153398, 5-418420, 5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇆廣東省各口岸海陸運輸服務

——海　運——

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州（新風）前進309 5月5、11、17、23、30日開船
（東風、滘口）——隔天一班
肇慶——每天一班
江門、黃埔——每星期三班

貨櫃運輸
廣州（新風、芳村）——每五天一班
黃埔——每五天一班
佛山（瀾石）——隔天一班
海口——（華昌輪）每星期一班

＊（大亞灣線——備有適航沿海拖輪及駁船，提供諮詢服務，歡迎查詢，聯繫電話：5-8153612 劉、鄭先生洽）

——陸　運——　電話：0-218121
提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並且備有大型堆場，辦理貨物存倉，中轉，保險，報關等業務。

招商局倉碼運輸有限公司
CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP CO., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號　電話：5-8168190 5-8168191
18 SAINING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.

香港⇌蛇口　定期航線

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期二・四	天天收貨	逢星期二・四

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司　電話：91136 92257

香港⇌珠海　定期航線（全貨櫃・雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A. VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A. VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司　電話：23187
我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直放：悉尼、墨爾本（兼收Adelaide, Brisbane貨）

船名	截貨	抵港	開航
“TAI PING KOU”太平口	16/5	17/5	18/5
“ZHI JIANG KOU”枝江口	26/5	27/5	28/5
＊“XIAO SHI KOU”小石口	3/6	4/6	5/6
澳洲—香港—上海航線（＊兼收新港貨）			
＊“XIAO SHI KOU”小石口	20/5	21/5	22/5
“BAI HE KOU”白河口	3/6	4/6	5/6

代理　遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（五線）5-450366

入口船期預…

船	名
盤山二	PAN SHAN
浙鵬	ZHE PENG
合興	HER SING
海春	HAI CHUN
海運	HAI YUN
獅門橋	LIONS GATE BRIDGE
華意	WAH YEE
彩虹	RAINBOW
百保泰	BARBER TAIF
若比蘭	RUEBELAND
金奧利	GOLD ORLI
白山丸	HAKUSAN MARU
塞斯通	SEXTUM
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
東方皇冠	ORT. CROWN
新高雄	ZIM KAOHSIUNG
太平洋飛箭	PACIFIC ARROW
黑角	CR POINTE NOIRE
	HERLOONG
比比	BIBI
渣華門司	NL MOJI
長衛	EVER GUARD
金線泉	JIN XIAN QUAN
海運家	SL MARINER
金尼夫斯基	KAP. KANEVSKIY
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA
東海六號	TUNG HAI 6
日德蘭迪亞	JUTLANDIA
巢湖	CHAOHU CAREER
金城	JIN CHENG
中利	CHUNGLIE
麗嘉一號	LIKA I
些路頓萊克	SHELDON LYKES
廣州	KWANGCHOW
海洋司令	OCEAN COMMANDER I
天代丸	TENDAI MARU
東方先達	ORIENTAL CEDAR
中華貨櫃	CHINA CONTAINER
天翔	SKY HOVER
金和	PLEIADES
新海華	NEW HAI HUA
汀江	TING JIANG
萬春	WAN CHUN
泰國翡翠	THAI JADE
大同二號	TA TUNG 2
中利	CHUNG LIE
海洋傳奇	OCEAN LEGEND
娜斯馬士基	LARS MAERSK
麥加多	MERCATOR
烏沙高夫	KAP VALERY USHAKOV
美國民巴拉斯基	AMERICAN NEBRASKA
波利亞	PORER
伊都丸	EDO MARU
山邦丸	YAMAKUNI MARU
明新	MING SUN
太平洋貨櫃	PACIFIC EXPRESS
力康	NIHON
渣士頓馬士基	CHASTINE MAERSK
新利勇士	SUNNY VENTURE
翠頓比斯	TRAUTENEELS
湘江	XIANG JIANG
林樂	NIMROD
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK
華盛頓總統	PRES. WASHINGTON
諾卡塔戈	NORASIA CARTHAGO
佳虹	FAIR RAINBOW
金華	KING HWA
國利	KUO LIE
成都	CHENG TU
南進	HP. NAMJIN
世界之獅	WORLD LION
高華	GOWA
新的港	ZIM TRIESTE
大運	GREAT FORTUNE
青衣島	TSING YI ISLAND
海富	MARINE CONTAINER
大韓怡美利	HUGHEVERETT
海力	OCEAN STRENGTH
柯馬納	AL. MANAKH
長行	EVER GOING
新蒙特里爾	ZIM MONTREAL
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN
中華瑞祥	R. R. RATNA
海雄	SEA MASTER I
木星	JUPITER
好精力	FAIR SPIRIT
美西美	MAH II
海達	HAI DA
	MARITSA SKINITIS
皇星	ROYAL STAR
新華七號	XIN HUA 7
山瑪	AL SALMA

名神汽船株… Meishin…

日邦丸	“NIPPO MARU”	船已抵港 8日下午開…
吉海	“YOSHIUMI”	5月14日到… 5月15日開…

總代理：海外聯合海運有…
香港干諾道中130號誠信大…
電話：5-412821-4 5-4…

明興貨箱運輸有…
MING HING CONTAINER TRANSPORTA…
承運來往香港至廣州及…
地陸路運輸，直達收貨…
代客報關，並備有貨櫃…
位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道589… 廣東省銀行大廈…
香港聯絡電話：3-841138 3-8…
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：77483 5
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合… （佛山市南堤路…
佛山聯絡電話：86204,85514,8…

春交織品成交居首 總值超過七億美元

較去年春交會增長百分之十七

【本報訊】春季交易會紡織品成交活躍，交易額居各交易團的首位，總值逾七億美元，比去年春交會增長百分之十七。

據悉，在今屆交易會，商人受許可證加配額管理措施的刺激，大量訂貨，以便能獲得一定比例的貨源。

有關方面人士對記者透露，訂貨數量近五十萬件，幾乎達到本港每年實際所需量的半數以上。

由於有關方面嚴格控制售貨數量，特別是高檔貨品的供應出現短缺，因此價格普遍上揚。與去年秋交會比較，棉紗上升百分之三點六，胚布上漲百分之三，T/C布和T/C紗升幅分別約百分之九和百分之八，服裝也升了百分之五左右，而針織品的價格穩定。

他認為，目前內地有關貨源的供應與市場的需求還算平衡。不過，只是在高檔產品方面貨源較為緊俏，原因是內地優質棉花的產量不足。

今屆交易會的紡織品成交，紗布主要買家為港澳客商，約佔總數的五分之三，其餘歐美日本客商多訂購服裝用品等。

對於目前本港市場的變化，他表示，除非有特別因素，否則每年對紗布的消耗量不會有過份的增長，因此，有關方面總的供貨方針是視市場需求而定。

他表示，隨着內地對出口許可證管理日益完善，相信貨源的供應和價格較能適應市場的需求。過去有一段時期出口數量雖有大幅增長，而國家收匯卻不增反減，就說明這個道理。

他認為，內地需要在終端產品，即服裝成品方面大力發展，才能改變目前這種以原料及半製成品為主的貿易結構。現在，本港所需的棉紗棉布有百分之八十以上由內地供應。

經濟②

和黃財務基礎穩固

李嘉誠表示可以運用掌握投資機會

【本報訊】和記黃埔有限公司一九八五年年報昨日寄予股東。

和黃主席李嘉誠在主席報告書內稱，該集團業務範圍廣闊、財務基礎穩固，「足以應付任何潛在的挑戰及可利用各種應運而生的投資機會」。

在談及未來計劃時，李嘉誠表示：「一九八五年度本集團承諾於未來四年，在香港的投資達港幣一百廿億元，其中大部份用以擴展各附屬公司的現有業務。香港將繼續成為本集團投資焦點，持續擴展本港現有的業務為本集團的基本決策。根據現金流動概況預測，本集團於應付上述投資承擔後，將仍有大量現金盈餘，因此對海外任何有利投資機會亦將擬考慮，使本集團成為以香港為總部及主要業務經營基地的跨國綜合企業公司。」

和黃投資二十億元承擔的葵涌貨櫃港第二期擴展工程，亦為該集團對香港承諾的另一佐證。

人纖晨褸浴袍等 美叫停發出口書

【本報訊】貿易署昨日宣佈，美國已向香港叫停簽發類目六五零（人造纖維晨褸、浴袍及沙灘褸）出口授權書。這是美國今年第二次叫停簽發出口授權書。

根據港美紡織品雙邊貿易協定，貿易署已即時停止簽發此類目的出口授權書，以待與美國政府進行磋商。

但貿易署仍會繼續簽發出口證給叫停前發出該類目的有效出口授權書。

亞太區美國商會代表 將訪美國談雙邊貿易

【本報訊】香港美國商會總裁紀艾華昨日在記者會上透露，由十九個亞太區美國商會約一百名成員組成的代表團，將於今年六月八日至十四日訪問華盛頓，他們將與美國國會議員及有關人員會面，就亞太區與美國雙邊貿易問題進行磋商。

亞太區美國商會於一九六八年成立，代表二萬二千位亞太區十九個美國商會商人及六千家商業機構。該會一向支持國際自由貿易體系，反對美國及任何地區實施保護主義。

紀艾華指出，亞太區是美國重要貿易夥伴，自一九八一年起美國與亞太區貿易比重較美國與歐洲貿易比重為高，美國應該給予亞太區更多承諾。

黃金點滴

紙黃金投資風險大

兆豐

黃金投資一向都是有風險的，因此一些部門向來不易獲得准許，進行道方面的買賣。

最近，新加坡方面就掀起道個話題，當地批准了一般機構在公積金投資方面，可以動用百分之五的比率，進行黃金投資。

百分之五在整個組合來說，比例是很少了，比股票的一成半還要少。一些理解為，紙金市場風險大，這些投資又主要是放在黃金買賣上，不是買入實金，作保值用途，因此比率應該降低。

事實上在投資紙黃金上，風險是較大的，百分之五的數目雖然不多，但買賣紙黃金和實金有別。前者的蝕價風險為無限大（即可以把所有參與資金或按金蝕掉），實金因為用資本購入，即使跌價，也有一定價值，何況還可藉此向銀行做按揭，儘量運用資金。

經濟漫談

從數字看出口回增

金鋒

今年頭四個月香港空運出口的貨物總量，據統計比一年前增逾百分之三十二。其中三、四月份的紀錄，均比去年同月高近五成。

香港空運出口的貨物總值，約佔港貨出口總值的三分一。空運出口貨的主要市場，為美、英、西德和日本。空運出口的主要貨目，則為高級時裝、玩具、手錶、電子產品和零件等。今年三月空運出口的貨量，比一年前激增五成，其後發表的三月份出口貿易總值，亦比一年前激增百分之廿二。新發表的四月份空運出口貨量，又比去年同月增逾百分之四十六。可以預料，遲些時公佈的四月份出口貿易總值，仍會比去年同月有可觀的增長。

港府發表銀行業的首季統計數字亦表明，該季內銀行貸放給有形貿易用的款項，已增加百分之三點三，貸放給製造業的款項，更增百分之七點四。財政司預測今年廠商用於廠房與生產設備方面的投資，將增百分之三。可見隨着出口接單回增，銀行業亦可以增加貸款給工業用而得益。

主要因世界經濟復甦持續，特別是歐美和澳洲、日本商人補訂新貨積極，現時香港主要工業已接單到九月份，道已是一年半以來的最佳紀錄。財政司預測今年出口實質可增百分之七點五，看來將很有可能成為事實。

地產市道

尖沙咀廣利樓好銷

王華

尖沙咀山林道的廣利樓是中國廣東水利水電工程有限公司在本港首個獨資發展的地盤。廣東水利委托豐嘉美物業管理公司代理物業出售事宜。廣利樓在上月十八日推出，結果五十三個住宅單位當天內即告售清，不過，當日由於有中國海外建築公司推出大埔海寶花園，吸引了市場的注意力，以致部分市場人士遺忘了廣利樓。廣利樓及海寶花園是兩家不同的內地公司在港分別獨資發展的物業，結果同樣取得良好的開端，實屬可喜。

廣利樓的住宅單位是典型的小單位，建築面積為三百六十多方呎，一梯四伙。由於地盤面積小，設計方面自然受到局限，雖說是每單位兩房一廳，但房間還是比較小的。如果以實用面積七成計算，每個單位的實用面積約為二百五十方呎。不過，由於廣利樓的位置較好，山林道在尖沙咀的靜中帶旺位置，交通方便，附近購物中心、銀行、戲院、公園等設施齊全，擁有有利條件，市場對道些單位的需求並無稍歇。

以建築面積計，廣利樓平均每方呎為九百八十四元，分期付款可有九五折優待。尖沙咀天文台圍的翠景閣今年一月份開售時（每單位四百六十五方呎），每方呎為一〇五二元，即廣利樓每方呎要低約百分之六。

世界經濟簡訊

美元在東京跌至新低 兌西歐貨幣輾轉上升

▲美聯社東京六日消息：美元周二在東京外匯市場大跌，收市報一六五·二〇日圓，為戰後以來最低收市價，這較上周五收市價一七〇·七〇日圓，跌五·五〇日圓。

美元開市報一六五·七五日圓，其後進一步回落至一六四·八五日圓，為戰後以來最低價格。美元在東京的全日最高價為一六六·一〇日圓，現貨成交總額四十九億五千三百萬美元。

經紀商說，由於人們預期在東京舉行高峯會議的七大工業國首腦，不會同意採取聯合干預行動來支持美元，因此美元受到拋售壓力。七國聯合公報只是說，七國會在干預行動有助時，才會進行干預。

不過，由於西德官員表示，不希望美元進一步下跌。美元受影響在西歐匯市上升，兌日圓匯價回升至一六七·二五日圓。

▲美聯社倫敦六日消息：美元周二儘管兌日圓下跌，但兌西歐貨幣匯價則告上升。各地金價表現不一。

經紀商說，美元兌西歐貨幣匯價回升，部分原因是由於西德官員在東京高峯會議後表示，不希望美元進一步低跌。

美元兌西歐貨幣周二上午匯價：二·二〇九五西德馬克，一·八四三二瑞士法郎，七·〇三七五法國法郎，一四五·〇八比利時法郎，二·四七七二荷盾，一五〇五·五〇意里拉。

倫敦英鎊周二報一英鎊兌一·五三五〇美元，較早一天法蘭克福收市價一·五四三五美元低跌，但較上周五倫敦收市價一·五二二七美元上升。

倫敦黃金周二開市價，每安士三四二·二五美元，與上周五收市價相同。上午定盤價報三四一·七五美元。蘇黎世黃金上午報價三四一·七五美元，較周一收市三四三美元，跌一·二五美元。

▲路透社東京六日消息：當地業務股份周二上升，使東京股市再創出一個高紀錄。道瓊斯工業平均指數收市報一五，九〇〇·一五，升三一·七一。現貨成交量五億股。

▲路透社新加坡六日消息：當地股市周二開市報，《海峽時報》工業股份收市報五七八·二七，升二·六〇。成交量七百三十四萬股。

▲路透社悉尼六日消息：工業股類出現的龐大買盤，促使澳洲股市上升至一個新高水平。全普通股指數收市報一二三八·三，升七·一。成交量八千六百二十萬股，總值一億四千八百六十萬澳元。

西德股票成交增

▲法蘭克福證券交易所今年頭四個月的債券和股票成交數額達到一千三百五十二億馬克，較去年同期的五百二十二億馬克增逾倍多。單是四月份，債券和股票成交數額達到四百零三億九千萬馬克，較三月份上升百分之二十九·七。

新澳聯繫在加強

▲新西蘭經濟專家本周二指出，新西蘭與澳洲的金融和投資聯繫正日益加強，使其二合為一，形成一個南太平洋的龐大金融市場。資金在這兩個地區自由流通，兩地的證券業務也逐漸形成一個整體。

西德失業人數減

▲西德勞工部本周二宣佈，西德失業人數從三月份的二百四十五萬名，降至四月份的二百二十三萬名，四月份的降幅為一九五〇年以來最大降幅的一個月份。西德失業率四月份降至百分之九，三月份為百分之九·八。

利率可能再調低

▲一位英國官員周一透露，七個工業國財政部長本周一在會議上同意，現仍有進一步調減利率的餘地。七國財長認為，目前仍存在有利條件，可容許工業國利率進一步低跌。

金價下跌十二元 收市報三一六八元半

【本報訊】金價受油價下跌影響，出現了在美元下跌中價走勢。昨日九九金以低價收市，每兩降為三千一百六十八元半，比前收市價下跌十二元。

一般交易商表示，昨日金市表現反覆，靠淡，相信和外來消息在市場籠罩有關。昨日九九金價開市即跌，上午以每兩三千一百七十七元開市，而以三千一百七十四元半收市，比開市價下跌二元半。低息改為五元半。下午金價以三千一百七十五元開出，以三千一百六十八元半收市，比上午開市高價下跌八元半，比前收市價下跌了十二元。全日波幅為九元。

收市時，本港倫敦金價報每安士三百四十一點八五美元，較紐約的收市價三百四十二點七美元，下跌零點八五美元。

飾金牌價昨日不變，每兩仍掛三千三百六十元。飾白金價也無變動，每兩為三千九百八十元正。

定期客貨班輪
馬蘭號 M.S."MALAN" 五月七日由廣州抵港 船泊油蔴地 五月八日直放海口三亞
舟山34號 M.S."ZHOU SHAN 34" 五月八日由沈家門抵港 船泊屈地街招商卸貨區
盤山 M.S."PAN SHAN" 五月九日由張家港抵港
請各收貨、付貨人逕來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二—一五五號十九樓
電話：440555,440557,447402.

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號
鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和
大型吊車服務
香港代理處：華遠公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(180線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司 廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44164 CGTRS CN

僑豐船務公司
CHIAO FENG SHIPPING CO.
香港皇后大道中178 180號香港珠寶大廈7字樓A座
電話：5-444169

全貨箱／散貨入箱／散裝貨

港口	收／截貨	離港
上海	8／5	10／5	12／5（散貨）
	9／5	11／5	12／5
	8／5	14／5	16／5
	28／5	3／6	5／6
新港	6／5	8／5	9／5
	5／5	11／5	14／5
大連	15／5	18／5	19／5
珠海（九洲）（香洲）		逢星期三開航	
		每星期兩班	
蛇口		每月四航次	
廣州／黃埔		每星期一班（貨櫃）	
		每星期兩班（散貨）	

可兼提供陸路運輸直達廣東省各地，備有貨櫃拖車、大小貨車、吊車、拍卡、危險車等，並承接往中國各口岸貨物及轉口貨服務，歡迎垂詢。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓(3718室) 電話：5-8449198

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
（全貨箱航綫）				（散裝航綫）			
SKY HOVER（天翔）V88B	即日	9/5	10-11/5	TIAN LONG（天龍）V13	21/5	27/5	25-30/5
TIAN YAN（天燕）V13B	即日	11/5	13-14/5	TIAN LONG（天龍）V14	11/6	17/6	15-20/6
TIAN YUE（天躍）V52B	9/5	15/5	17-18/5				
SKY HOVER（天翔）V89B	15/5	21/5	23-24/5				

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

環亞股份有限公司
Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TING JIANG（汀江）V8613	即日	11/5	10-13/5	TING JIANG（汀江）V8615	20/5	24/5	25-28/5
XIANG JIANG（湘江）V8616	即日	11/5	11-13/5	XIANG JIANG（湘江）V8618	22/5	28/5	28-30/5

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航綫
China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
TRADE RELISH（易津）V8611N	10/5	16/5	18-19/5	TRADE RELISH（易津）V8612N	22/5	28/5	30-31/5

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭(Modern Terminals Limited) 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司
Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到-離港	船名	收貨	截貨	到-離港
MILD OCEAN（通洋）V8619	8/5	14/5	16-17/5	MILD OCEAN（通洋）V8621	24/5	30/5	1-2/6

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司
China National Foreign Trade Transportation Corporation
Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line
美國西南岸貨櫃航線
PACIFIC SOUTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
E. GROWTH	008A	16／5	15／5
E. GRADE	012A	23／5	22／5
E. GLEAMY	007A	30／5	29／5
E. GENTRY	010A	6／6	5／6

DIRECT TO:LOS AGELES,SAN FRANCISCO.
Also accepting:LONG BEACH,OAKLAND,SAN DIEGO,RICHMOND,SACRAMENTO.
MLB:-ALL ATLANTIC AND GULF PORTS.
IPI :-ALL INLAND POINTS.

美國西北岸貨櫃航線
PACIFIC NORTH WEST SERVICE

船名	VOY.No.	船到	截貨
PACIFIC ARROW	045A	9／5	8／5
E. VITAL	048A	19／5	18／5
JAPAN ALLIANCE	031A	29／5	28／5
JAPAN APOLLO	069A	8／6	7／6

DIRECT TO: SEATTLE, VANCOUVER, PORTLAND.
Also accepting: LONGVIEW, TACOMA, E. CANADA: MONTREAL, TORONTO (MLB VIA VANCOUVER)
CY & CFS: HONG KONG INTERNATIONAL TERMINAL
TEL: 0-4850539

加勒比海航線
銀灣"SILVER GULF" 五月十四日落貨 五月十五日開行
直航：PANAMA,PORT OF SPAIN,CURACAO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十三日下午五時

中南美航線
連登比路"LINDENBELS" 五月十五日落貨 五月十六日開行
直航：ACAPULCO,MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA,(SAN LORENZO)(CRISTOBAL)(PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL)兼收貨箱(FCL) CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：五月十四日下午五時

汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor,Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461 (6 Lines)
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL: K-7271888
高輝道24號TEL. K-7179988

Y.S.LINE
全貨櫃服務
香港至美國（西南岸）特快貨櫃航線
直航：長堤、渥倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlautic/(P) Points.

船名		截貨日期	船到
東方教育家 ORIENTAL EDUCATOR	41E	7/5	8/5
海皇和諧 NEPTUNE CONCORD	10E	14/5	15/5
東方探險家 ORIENTAL EXPLORER	19E	21/5	22/5

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至美洲西北岸特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E.Canada: Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

船名		貨日期	船到
東方特使 ORIENTAL DIPLOMAT	26E	2/5	3/5
海洋司令 OCEAN COMMANDER I	06E	9/5	10/5

散貨收貨站：油塘灣高輝道24號迅發倉
電話：3-7271888,7179988 貨箱：HIT(No.4)

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班

船名		截貨日期	開行
亞洲翡翠 ASIAN JADE	V60	11/5	13/5
東方專家 ORIENTAL EXPERT	V61	18/5	20/5

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：▲刀拜、▲達文、▲科威特、巴林、RIYADH(經達文),MINA QABOOS,多哈（經刀拜）SHARJAH、阿布扎比。（有+者去SHARJAH）
兼收貨櫃往星加坡

船名		截貨日期	開行
新綠洲 NEW OASIS	V2	13/5	15/5
杜爾灣 +TOR BAY	V30	21/5	23/5
東京橋 +TOKYO BRIDGE	V5	2/6	4/6

散貨收貨站：集運香港倉庫有限公司 油塘灣四山街K X516地段
電話：3-7755245-8 貨箱：MTL

總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B座
電話：5-295501-5（5線）5-295588（3線）
葵涌碼頭辦事處電話：0-260459,0-226211
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大廈505-6室 電話：89543,89546

第四張 一九八

新秀歌唱大賽金獎同獲

今日起開始報

「新秀歌唱大賽」得主梅艷芳

想起了《變色龍》

阿帆

最近，兩個電視台都沒有比較好的時裝寫實劇集。阿帆忽而想起早年「麗的」拍攝的《變色龍》和《新變色龍》，心中頗有感慨。電視劇可以拍續集，而且是幾十集，真幾十集的電視劇續集，觀眾依然看得過癮，不簡單。

兩條《變色龍》之所以受觀眾歡迎，被觀眾接受，為觀眾認同，觀眾看得投入，關心角色的命運，主要是人物寫得好，道才一味的追下去。

德寶新藝城暑期將聯綫

保子

德寶院線成立以來，只映過台灣片《殺夫》，票房紀錄雖然只有一百四十八萬，成績平平，但口碑甚佳，亦有微利可圖，達到雅俗共賞的地步。

《海珊瑚出逃》片新司公暉機

冒險家樂園徵求舊物品

三十名準港姐靚相

新秀歌唱賽增設獎項 金獎同獲五週年大獎

今日起開始報名七月中進行決賽

《第五屆新秀歌唱大賽》為慶賀「五週年盛典」，今年增設「五週年大獎」，由金獎得主同時兼得。

昨日主辦機構華星舉行招待會，公佈有關詳情。據出席音樂總監黎小田表示，金獎得主除了獲得「五週年大獎」之外，另現金獎二萬元，銀獎得現金一萬元，銅獎及「最突出台風創新獎」，各得現金獎五千元，各得獎者同時成為華星合約歌星，並可獲得紀念獎牌及其他名貴獎品。

黎小田並謂，「新秀歌唱大賽」由今日開始接受報名，截止日期為六月八日。準決賽定於六月二十五日假利舞台舉行，屆時評判團將從三十名參賽者選出十五名，連同較早前「新秀種子選拔賽」中的三名優勝者，共十八名晉入決賽，決賽將於七月十三日假灣仔新伊館舉行，無線將現場直播全部盛況。

去年曾有消息傳出華星停辦「新秀歌唱大賽」，第四屆已是最後一屆，黎小田強調甚於發掘培育歌唱人才，以及服饒的兩大理由，「新秀」會繼續舉辦下去，同時，在外地的歌唱比賽，同華星聯絡有意派出優勝者來港參加「新秀」。惟是考慮到他們未必可以留港發展，為了利益着眼，仍需斟酌。

此外，黎小田並透露，汪明荃的新唱片經已灌錄完成，麗莎在道張唱片將改變歌路，走溫情的大眾化路線，而梁朝偉、呂方的新唱片已開始灌錄，成龍的個人大碟尚欠四首歌曲，由於他去了南斯拉夫拍戲，未知何時可以完成，他的歌路走正氣路線，以配合其英雄形象。又劉德華雖然已約滿，但仍欠華星一張個人大碟，會於稍後進行灌錄。

新秀歌賽的歷屆得主在座，只是少了第一屆的「大姐大」梅艷芳

娛樂①

亞姐評判陣容強大

八位均為社會知名人士 許冠文李鵬飛等談審美觀點

「港姐」雖然比「亞姐」早五天舉行準決賽，但「亞姐」已率先公佈評判名單，除了知名人士亦有娛樂圈中人。

「亞洲小姐（香港區）競選」評判團名單如下：立法局議員李鵬飛、皇家香港警察員佐級協會名譽會長張人龍、市政局主席霍士傑、候任香港政府行政司蘇耀祖、電影界喜劇泰斗許冠文、香港女童軍名譽會長唐翔千夫人、曾被選為香港十大衣着最佳女性的嚴君琴及本港時裝界女強人郭志怡等。

昨日，八位評判中霍士傑因事缺席，其餘七位評判均在會上發表對選美的意見，讓準亞姐先來心理準備。

首先由候任行政司蘇耀祖發言，他表示審美角度是要佳麗們站在一起才能比較，他並會以亞洲人的審美觀點作依歸。

李鵬飛則表示，擔任亞姐評判心理壓力大，而且三十八位佳麗會花多眼亂，他只好盡力選出一位觀眾公認的靚女。

記者問他，這個說法豈不是要選熱門？李氏稱當他評分時，亦會考慮觀眾是否喜歡作為分數之一。至於問他，「無線」曾否邀他出任港姐評判，他笑稱道是秘密不能講。

此外，去年曾為「港姐」作儀態導師的郭志怡，今年改為「亞姐」任評判，她透露今年港姐曾邀她任形象監督，但因剛有遠行而婉拒。

她認為選美，最重要靚，還要是應為成熟的美，才能到外

準港姐講尷尬事 有說最怕穿泳衣

昨日「無線」安排最後一批候選港姐與新聞界會面。據消息透露三十位佳麗亦會在昨天安排試穿旗袍和派發音樂盒帶給她們練歌。

二十五至三十號的佳麗亦各自說出自己的資料。

二十五號梁潔嫦受家人及朋友鼓勵下參選，但只抱着玩票性質去嘗試。傳聞她與「耀榮娛樂公司」的次子拍拖，梁小姐則否認此事，她說她們只是普通朋友，所以現在未有正式知心男友。她說如果要她加入娛樂圈，她會首先和老闆商量才作決定。

廿六號葉婉玲說最尷尬是穿着泳衣見評判。她表示那次眾佳麗吻賀她生日令她激動得流起眼淚。

被喻為大熱門的傅欣瑜表示自己只希望打入十五名。據聞她拍了一部脫戲，昨日求證她時，她說在選美期間，她不想用這事來作宣傳。

至於有沒有拍脫戲她就避而不談。她志向是做傑出的演藝人員，所以對娛樂圈具有頗大興趣。但她自覺聲線不好，所以只希望在演戲方面加倍努力。

廿八號李海倫最崇拜是里根，她表示覺得里根能由一個演員而成為一個總統的背門史最令她敬重。她說理想的對象是要心地善良和對她細心。她亦對記者說參選港姐是希望能參加環球小姐競選。

廿九號馮茵如最難忘是做兼職模特兒，她今年只有十八歲，問她會否覺得自己年紀太輕，不能散發艷光，但她說有信心因為她有形象指導劉培基協助，而且她自覺只要加些珠寶首飾便可以散發她的艷光。

最後一位三十號佳麗陳如玉，對一些「卧底」佳麗大表不滿，又說她們常常造謠生事。如自言是被害者，她說常被她們批評為高傲，但事實只是她自己病了才少出聲。她對娛樂圈興趣甚濃，她說如果勝出，她會把一半獎金捐給宣明會，而另一半會給父母。

公路上的飛車殺機

——談《魔鬼司令》

晉石

《魔鬼司令》是部公路電影，有詭異神秘和暴力的情節，自然和溫．韋遜斯的存在主義公路電影有很大的分別，《魔》片故事也只能在像美國那樣地方廣大，道路網發達的地區才會發生。故事說一個要幫事作長途旅程的青年（湯馬士．賀維）無意中接載了一個神秘人（列格．海華）坐順風車，結果引來一連串的危險，幾乎惹來殺身之禍。

列格．海華，又譯作羅格．賀爾，演過《二〇二〇》、《夜鷹》、《鐵血武士》等片，他那淺色頭髮和眼睛加上深沉個的表情，使他有一種詭異特殊的魅力，是近年歐美最突出的男演員之一，但對這個在本地不算陌生的演員仍未有統一的譯名，十分容易引起混亂，電影公司的宣傳人員實在不應太隨便。

列格在《魔》片中仍然是其一貫形象，他演這種富於壓迫力的角色的確精采。他演的公路殺手身份不明，亦沒有動機，也非以殺人為樂，殺人似乎只是他減輕內心痛苦的手段，而湯瑪士．賀維無辜成為他的遊戲對手，身陷危機，被列格玩弄於股掌之間。

翻拔．夏門是個不錯的導演，對影象有很好的控制力，一些懸疑性的場面都拍出氣氛和張力。雖然有時有點過份故弄玄虛，在刻意經營之中失去了比重，尤其是在列格．海華和湯馬士．賀維之間未有很好的平衡，湯馬士的表現顯然弱於列格。這裏並不是說他們在片中的強弱對比，而是兩者的對立失去了平衡，因此使影片的戲劇張力打了折扣。

《魔》片意念有點像史提芬．史匹堡第一部長片《飛車殺機》，《飛》片是說一個私家車司機無故被一部貨車攻擊，意念簡單，翻拔．夏門的功力顯然不及史匹堡，《魔》片中湯馬士一直逃避，向警方求救卻引來誤會，將湯馬士和列格被捕，湯馬士再來到，最後列格的決鬥式結局就顯得過份做作了一點。

《秦始皇》編導區咸雲

秦始皇編導 區咸雲病世

「亞視」《秦始皇》編導之一的區咸雲，前年因心臟病發，在伊利沙伯醫院病世，終年三十歲。《秦始皇》一劇是他的最後遺作。

據知，本月三日晚亞視監製李兆華與區咸雲結伴看戲，但途中他突感不適，即送他入伊院，延至前日中午不治，返魂無術。

由於區咸雲（綽號肥區）生前人緣不俗，所以製作部大房內，為他設了一個靈位，讓大家可以上香弔祭他。《秦》劇監製及導演更設立治喪委員會，為肥區籌帛金及辦理出殯事宜。

而亞視董事局主席邱德根也有人情味，發放多兩年肥區的薪酬予他的家屬，作為撫卹金。

亞姐兩位評判許冠文與郭志怡

邱德根說珠玉在前 亞姐未受訓難知靚

邱德根前日才正式看過全部三十八位佳麗。他一直少參與亞姐籌辦工作，是因為有很多老友力勸所識的女孩子參選，如果他參與工作，恐防誤會他造馬，因而到如今才正式見她們。

對於佳麗們的水準，他說「珠玉在前」，第一個印象是「平平」，但她們未經訓練，難下評語。

最上鏡小姐、和平小姐、美態小姐均由專業人士選出，和平小姐已知由記者選出。邱德根認為去年朱慧珊獲和平獎，實至名歸，的確和平，她越睇越靚，今年的和平小姐也要靚才行。

今年選亞姐，多與「八」字有關，如準亞姐已有卅八位，邱說他一向不迷信，以「八字」行事，是梁淑怡的意思。今屆的獎於總決賽才頒。

準港姐齊集沙田 造型及接受訓練

一九八六年度香港小姐競選準決賽即將舉行，三十位候選佳麗連日來繼續忙於接受大會安排的訓練課程及活動，日前三十位候選佳麗齊集沙田麗豪酒店，由大會攝影郭志堯為各佳麗進行個別造像。

為了突出本屆大會主題「艷光閃爍顯才華」，形象監督及服裝設計劉培基，儀態指導劉娟娟、髮型設計師等親自臨場指導各佳麗，配合大會攝影郭志堯的設計，把候選佳麗們的獨特氣質神采表露出來，三十位候選佳麗配戴由周大福珠寶金行有限公司提供的首飾拍照。

張國榮復拍劇集 呂方全速灌唱片

張國榮已決定接拍伍潤泉新劇，該劇月底開拍，預計到八月便告煞科。張國榮會在新劇開拍之前往台灣灌錄新唱片，華星正積極替他打入台灣市場，目前，華星已安排張國榮為一間電視台的劇集唱主題曲及插曲。

此外，呂方已習得被派演伍潤泉新劇，但迄今他仍未接到正式通知。他於日內往美、加登台，此行為期廿多天。回來後便立即投入新劇拍攝，由於登台在即，呂方正加緊灌錄新唱片。

嘉禾公司新片《逃出珊瑚海》，港、星將同時上映午夜場。圖為女主角梁婉靜

，預計用三日時間完成。

冒險家樂園 徵求舊物品

《冒險家樂園》監製莊偉健昨日表示，該劇將於煞科時拍一場慈善賣物會，因而需要甚多古舊物品。現向外求，舉辦有獎收集遊戲，冠軍得三千元，亞軍二千元，季軍一千。戲拍完後物歸原主。

想起了《變色龍》

阿帆

最近，兩個電視台都沒有比較好的時裝寫實劇集。阿帆忽而想起早年「麗的」拍攝的《變色龍》和《新變色龍》，心中頗有感慨。電視劇可以拍續集，而且是幾十集，幾十集的電視劇續集，觀眾依然看得過癮，真不簡單。

兩條《變色龍》之所以受觀眾歡迎，主要是人物寫得好，被觀眾接受，為觀眾認同，觀眾看得投入，關心角色的命運，道才一味的追下去。

《變色龍》以後，「麗的」和「亞視」繼續拍了不少寫實劇集，但十分可惜，由於人物不可愛或者行為不合理，都未能自始至終受觀眾歡迎。最明顯的是較早時播出的《第四代》秦祥林這個人物，令人覺得憎惡，最後根本不想看他。

「亞視」的《秦始皇》拍得相當成功，阿帆希望他們努力拍一些好的寫實劇集。

德寶新藝城暑期將聯綫

保子

德寶院線成立以來，只映過台灣片《殺夫》，票房紀錄雖然只有一百四十八萬，成績平平，但口碑甚佳，亦有微利可圖，達到雅俗共賞的地步。

由於片源不足，德寶院線排映其他製作是必然的，繼《殺夫》之後，會排出另一部台灣拍攝的《超級市民》，這部片，是新藝城在台灣製作及出品的。

新藝城的製作，不排在自己的金公主院線，而排在德寶院線，此現象頗為奇怪。

據新藝城發行兼宣傳負責人林旭華指出，由於金公主院線覺得《超級市民》不適合本地市場，所以未有考慮在港排映，但德寶卻認為不然，此片在港可有市場，所以不妨由德寶代發行。

這是德寶與新藝城首次合作，據聞暑期會再度攜手，雙線聯映《衛斯理傳奇》。林旭華指出，此事仍在洽談中，因為並非一部片的合作，而是長期的。可能採取以前嘉禾與邵氏合作的形式，不限於某一條院線，而是平均安排及分配的，這樣是最公平。

林旭華強調，在工作上，新藝城與德寶雖然有競爭，但私交卻甚篤，施南生與岑建勳是好朋友，亦經常有工作的交流，在排片方面互相配合，不會有同類片互撼的情況出現。

除了《超級市民》外，德寶亦正在洽商其他台灣製作，如《莎喲拉哪再見》、《風櫃來的人》及《冬冬的假期》等，因為覺得這些影片有水準，亦會適合本港市場。

德寶除了發行台灣片外，亦計劃在台灣製作，本計劃邀請嘉仁執導一部《宵待草》，但他最近健康不佳，懷疑染上肝病，所以未定能否短期內恢復工作，但他在病中仍然看劇本，若健康無問題，短期內會開戲。

電視電影

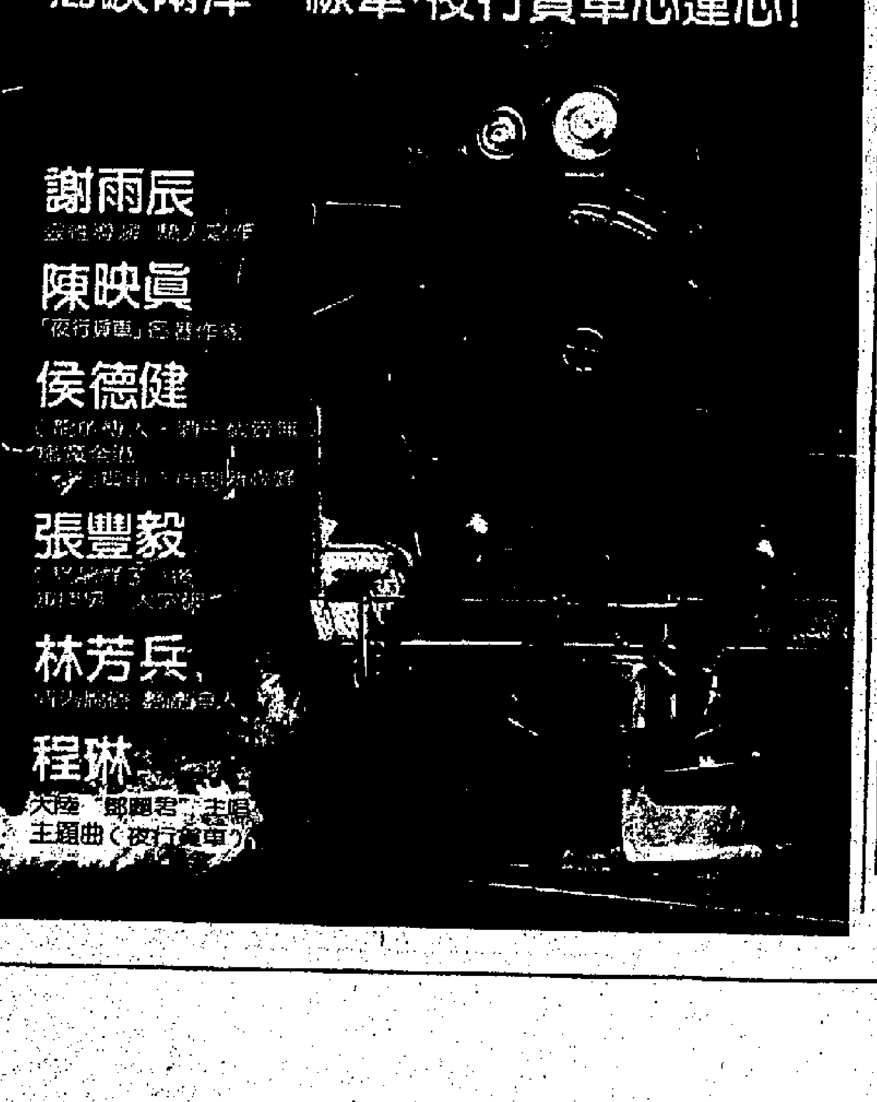
★★月夜 Moonlight 晚上九時三十五分 亞視英文台

在美國俚語中，「Moonlight」一字是「兼職」之意，片中男主角羅拔．狄西達尼路，在一間中國餐館兼職送外賣。一晚看見殺人兇案。警方以他作餌，引兇犯殺人滅口，始將兇手拘捕。

★★鐵翅混世綽 The Cartier Affai 晚上九時三十五分 明珠台

兩個電視片集主角首次碰頭，男主角是《鐵甲騎兵》的大衛．哈素荷夫，女主角是《錦繡豪門》的鍾．歌連絲。前者演一個剛出獄的老千，後者演一個性感女星，兩人陰差陽錯的搭上，合力對付大奸人泰利．沙華拉。

．勞拾．

百麗殿 金龍 華都 銀星 UA6 京華 新光 銀都 珠江 南洋 南華
後天盛大獻映
夜行貨車
海峽兩岸一線牽，夜行貨車心連心！

謝雨辰
陳映眞
侯德健
張豐毅
林芳兵
程琳
大陸「鄧麗君」主唱主題曲《夜行貨車》

LOCAL IMPORTERS/DISTRIBUTORS OF PROFESSIONAL AUDIO AND RECORDING EQUIPMENT HAS FOLLOWING VACANCIES:

A. ASSISTANT SERVICE MANAGER
Age 28 or above, University or Polytechnic graduate of Electronics. Strong technical background and previous experience in running Service Department.

B. SALES & SERVICE ENGINEER
Age 25 or above, University or Polytechnic graduate of Electronics. Previous experience working in Radio Studios/Recording Studios preferred. Willing to travel.

We offer good salary and excellent prospects for the right persons. Please send resumes with photo and Tel. No. to 33443 Sheung Wan PO Box, Hong Kong.

順利 3-432659　蘭宮 0-422946　聯華 0-755733　葵芳 0-208708　娛樂 5-243253　碧麗宮 5-7951500
最後今天 從未看過：夢中人 林青霞 周潤發 主演 丁平 區 導演
最後今天 錯過萬勿：夢中人 林青霞 周潤發 主演 丁平 區 導演
最後今天：玉嫂卿
最後兩天：誰可相依

此地有銀

最貴的管理費

羅奇

你知道最貴的大廈管理費每月要多少？

答曰：每月七千元。這是本港一家知名物業代理公司負責人告訴我的。

這每月七千元的管理費包括中央冷氣費及大廈公共開支的收費，據說，支付的住戶並無「牙痛咁聲」，給得十分順手，理由是「物有所值」。當然，他們均是富豪級的人馬，對這個數目的開支，也實在只是「九牛一毛」而已。

住宅大廈的管理費近年來都不斷提高，這已成為趨勢了。管理費增，一方面是通貨膨脹、成本加重所致，另方面也同大廈管理的水準及服務比前為佳有關。

朋友說，他不介意多付一點管理費，但必須管理得好，首先要住得安全，亦即治安要好；其次是公用地方要清潔；第三是管理人員要熱心服務；第四是公共設施要方便和合符住戶要求。近年來，大廈附設的公共設施也的確在增加中，由泳池、網球場、健身室、室內壁球場、俱樂部等等，一應俱全，而上述每月七千元的住戶管理費，自然是給住客提供一流享受了。

從這一點看，「物有所值」的含意就是要提供高質管理服務，這正是大廈管理的總趨勢。

「百靈鳥」乃「光榮收山」

多多

伍庭「百靈鳥」爆冷贏馬之後，提早宣佈退役，堪稱「光榮收山」也！

伍碧權馬房的兩匹第七班老馬「百靈鳥」及「歡呼」，按照馬會規定是跑完今屆馬季之後便要強迫退役，「百靈鳥」勝出頭馬後，不待馬會除名，急急宣佈退役，此乃伍庭之「佳作」。然而，「歡呼」卻沒有「百靈鳥」那般好運氣，只好默默被掃出馬房了！

記得，筆者有一次與練馬師伍碧權談起這兩匹老馬。當時，伍碧權對「歡呼」較有好感，認為馬匹健康正常，狀態不差，退役之前有機會威番一次。但是，對「百靈鳥」卻不大看好了，披稱馬匹西明顯老退，不可以同日而語！

有一次沙田試閘，伍碧權報出「歡呼」，由見習騎師程德聰執韁。伍碧權且面授機宜，交代騎者唔好搏命，讓馬匹輕舒腳頭，怎料，程德聰貼欄推騎，試個頭馬出來，那時，也令練馬師不大高興。

而「歡呼」今季報出一次沙地中距離賽事，由程德聰策騎，沿途領放，結果爆冷不成。那時，觀其走勢，明顯是廄房部署出局，可惜，一擊不中，好夢成空。

然而，伍碧權安排「百靈鳥」出賽，配上騎師浩德，在不為人盯緊的情況下爆冷成功，可謂手法巧妙，抵佢發嘅！

我是冷艷梅

警隊改造

冷艷梅

小張聽得我建議借出警員身上的傳呼機給各大街小巷的三姑六婆鄉里組織，嚇了一跳，一個勁兒搖手說：「使不得！使不得！」

哼！有什麼使不得，這叫「共同滅罪享太平」，「全民反黑，恐婦有責」，現代女性扛起半邊天，對反黑工作怎能置身事外。

張春水說：我們警隊全是男子漢、大丈夫，在反黑滅罪上怎能假手於婦人，豈非顏面無光？

呸！你竟然拐個彎兒罵我，同時也數落自己，這又何苦。你天天吹牛說警隊效率高，紀律好，那邊兩黑道人物卻不斷坐大，堂口發展迅速，這不等如自摑嘴巴，三歲小孩也不會信。你聽過什麼「多勞多得」獎金制度嗎？

小張說：當然聽過，那是「做三十六，不做又三十六」的相反詞，用獎金激勵員工士氣嘛！

對啦！目前警隊不過人人拿份固定雞碎人工，卻要冒着機關槍榴彈炮去和黑幫火併，又要向上頭交差，惟有放軟手腳，對黑幫視如不見，嫌麻煩嘛！到時中了子彈遺下孤兒寡婦，誰可憐呀！

所以現時的號稱「男子漢」空有先進裝備嚴格紀律，其實是銀樣蠟槍頭，辦事敷衍塞責，反正捉賊時少走兩步，又不會有人知道，槍聲卜卜時躲進車底，這叫識時務者為俊傑，你看吧！這樣一支「做三十六不做三十六」部隊，怎樣去面對膽正命平的黑份子呀？

惟今之計，就是改組整個警隊，效法黑幫組織，各大小環頭改稱「堂口」，揀醒大家都供奉關聖帝君，一脈相承嘛！除龍頭堂主香主等名號之外，下設白紙扇雙花紅棍，一文一武，以作輔翼，上頭一句話，下面統統聽令，若有違令者，視大小輕重自殘四肢挑筋挖目，至於表現出色者，把馬會六合彩彩金撥出一半作鼓勵，平日大杯酒大塊肉坐地分銀，這樣賞罰嚴明，多姿多采，吸引青少年加入行列，人人用命去搏，以暴易暴，以黑反黑，經常下挑戰書，約定時間開片，進行殲滅戰，包保不出一年，黑社會定會土崩瓦解。

小張沉吟半晌，搖頭說：這樣長他人志氣，滅自己威風的事，還是使不得！

新園地

夕陽之戀

唐約翰

持平篇

港府前民政署長華樂廷（原名約翰·沃爾登）前天在西報上發表文章，題目是「權力歸於人民　政府要作犧牲」，文章結論主張港府施政開放。這些當然是討好的字句。若果單看這些字句，會以為華樂廷是贊成香港人擺脫殖民主義羈絆，將來在中國主權下行使民主權利高度自治的。然而，在題目之下，結論之前，華樂廷是加進了一大堆東西。

他在文章裏說，在不太遠的將來，「目前幾乎完全由英國政府委任外籍公務員組成的港府最高管理層，將會完全由北京政府委任的香港『愛國的』中國人公務員取代。」華樂廷稱這是「不可逃避的事實」，又特別對「愛國」一詞加引號。

英國於一九九七年將香港交還中國，此後香港特別行政區政府由當地人組成，行政長官在當地通過選舉或協商產生，由中央人民政府任命；主要官員由香港特別行政區行政長官提名，報中央人民政府任命。這些都是中英聯合聲明裏明確規定的。

對於這「不可逃避的事實」，華樂廷是持怎樣態度呢？在他這篇文章裏，對將來由香港人組成的政府百般懷疑，認為不能維護香港的利益，而對於英國在香港的政府，則吹噓到不知害臊的地步，例如說：「港府雖然源於殖民主義……事實上則是香港社會的真正僕人」，它「完全中立地統治香港」、「不知疲勞地增進香港社會的利益」。有多少香港居民會贊同如此無保留的頌歌呢？

香港絕大多數人都歡迎中英聯合聲明的內容，但華樂廷另有情緒。他滿懷着對夕陽的眷戀，用民主題目做文章，字裏行間，也還是想把夕陽留住。

自由港

民主與科學

霍去疾

北京、廣州（應當還有其他城市）的大學生紀念「五四」運動，重新提出「民主與科學」的口號，這就是當年的「德先生和賽先生」（德謨克拉西和賽因斯，民主和科學的譯音）。不能說這是「倒退」到六、七十年前的口號去，而是民主和科學既是任何時代的需要，而且也要不斷地向前發展，作為社會進步的旗幟，什麼時候都應該舉起而不能放下。「五四」時期如此，今天有必要，將來相信還是這樣，只是內涵和高度有別而已。

香港的青年（也許不限於青年）是不是同樣需要加強民主與科學的認識呢？看來也不應該有什麼例外。且不說，由於過去長期的殖民主義統治而缺乏民主傳統，就算對西方資本主義世界的民主，有些耳濡目染，甚至作過學理的學習、探討，便能夠掌握民主的真諦了麼？比如在有些人的表現上，認為自己的意見被全部接受就是民主，接受別人的意見就不是民主，獨持異議就是民主，服從多數就不是民主，隨口抨擊別人就是民主，互相尊重就不是民主，等等，這恐怕連民主的基本認識也不充分。而類似的思想方法，看來並不是科學的。科學固然指對自然界規律的理解和探索，同時也包括了對社會發展和人生意義的尋求，從這些方面看，不科學的事情還真不少。因此，承認要開展「民主與科學」是應當認真致力的課題，正反映了一種科學的態度。內地青年的動向，是很好的啓發。

四方談

早晨學風

葉特生

長期主持早晨節目，是一個耐力的考驗。不諱言，當做這份職業到第三個年頭，厭倦得不得了。

節目內容硬性又膚淺，經常重複舊資料，譬如「母親節來源」，年年如是，循例複述一遍，觀眾可能一年才聽一次，不覺悶，但對於不斷重複資料的主持人來說，一看資料，本來渴睡的黎明，變得更睡態懨懨。

任何情緒都有高低潮，任何職業也有倦怠期，當這種倦怠現象演變到最惡劣一刻，幾乎一天也捱不下去，毅然想請一個好長好長的假期。正想拋開一切好好思想一下的當兒，忽然想通了。從嘉賓身上得着啓發。

廈門大學一位語言學教授談到廣州話與古漢語的關連，瑤族文化研究專家侃侃而談瑤人新奇趣怪的風俗，台北故宮博物院鑑賞家介紹如何欣賞歷朝文人書，自己思緒豁然通了。這是人家研究經年的心血結晶呀！如今不費一文，不必你到處拜師求教，卻由幕後人員代邀請送到直播室去為你講解，這是何等大的福氣，多少人夢寐以求的機會，竟然會厭倦？簡直身在福中不知福。

凡事都有正反兩面，眼睛若只往消極面去看，只見太陽底下無新事，什麼都是重複老路，樓房建了又塌，太陽昇了又落，做人也活膩了。

但從另一面看，凡百事物都在生龍活虎地進行，「好奇」刺激吸收新知的興趣，每天看到的舊事物是竟然也有為人忽略的新鮮面，一這麼想，不但主持的節目的情緒整個改變，過的生活也有大大不同。

在節目中聽到的有趣部份，我會特別買些書來翻翻，加深認識，對不太瞭解的專業題目，知道自己不足，也試着買些書來閱讀，活在求知中，整個人有勁起來。

人人都應該不斷進步，但以往心情在怨艾中，進步得特別慢，甚至停滯不前，如今思想搞通，看着自己一步步擴闊眼界，心情愉快，不可言喻。

此外，看別人進步也是愉快的。一些早晨的拍檔主持，也在文教知識的浸淫下日新又新，彼此溝通時更有默契，聊的話題更有深度，那一剎，恍惚回返學校，與學友砥勵切磋，攜手求進。當年學風，竟在早晨節目薪傳出現。

我還是屬於早晨的，與早晨節目一齊成長，今日如是，往後亦如是。

暢所其談

諮詢文件越來越多

林舒

繼對付三合會問題報告書發表之後，各有關方面又接連發表了醫療報告書，局部取消中三評核試、法定年齡降至十八歲，制定法例正式中文本等文件。

年來，類似的徵詢意見的報告書、諮詢文件，討論文件，為數不少。有關公屋綠皮書，反應最熱烈的是界定公屋富戶問題。對公屋綠皮書的意見，當局尚在整理之中。

關於小販政策問題的報告書，在小販方面，贊成發牌給無牌小販，反對大幅度增加牌費；但在區議會的討論中，持異議者較多，尤其是對在區內選擇小販擺賣地點之舉，多不表贊同。至於在討論中提出加強小販事務隊權力，提高薪酬，以及要求警隊配合等，也是意見不一。小販問題所以複雜，是因為除了小販的生計之外還牽涉到小販與商戶的利益衝突、市容、交通與社會秩序。

關於廣檢會報告書，反應焦點有二：一是港台獨立，以及佔商營電視台黃金時間，一是禁播香煙廣告。壓力團體多表贊同，而商界人士則多表反對。

每一項問題的報告書或諮詢文件發表後，民間反應相當熱烈，其中自然以壓力團體發表的意見最多。但在官方而言，對於諮詢期間的討論，至多作若干解釋，很少明確表態。不過，最近有關反黑建議的報告書，布政司鍾逸傑表示，對於擴大賭博合法化範圍的建議，有很多人反對，相信港府不會接納。官方反應如此迅速，這倒是少見的。

諮詢文件似乎有越來越多的趨勢。如果一一在區議會中討論，恐怕在短期內討論不了。因此最好是不要一下子提出那麼多報告書，同時諮詢期應該長一點，使大眾對有關問題作深入探討。

銷金術

得物無所用

簡而清

到外國去，最理想的自然是去購買外文書籍，因為會比在香港購買，便宜了一大截。

即使並不是減了價的書籍，亦會有這種現象產生，假如是購買低價書的話，那麼相差得自然就更遠了。

可惜的是，有些國家出書雖多，卻是未必備有英文本的。其中最顯著的例子，應該首推西德與奧地利，那些地方的書店，真的是多到不可以勝數，而每一書店的書，也多到不得了。但想在那些地方找本英文書，卻比你想像中不知難多少倍。

我到過許多個城市去看過，結果只發現到，在機場或火車站那些地方的書店，才可能有英文書籍賣，至於其他的，則可以說是百分百德文本。

甚至是封面見慣見熟的，以為必然是英文書無疑了，再注意一下才知道，原來那是英文書的原著，但已經是翻譯成德文的。所以依然是失望。

唯有一類書籍，根本上是什麼文字，也不大重要的，那就是與美術有關的，以視覺圖片為主，即使不知文字上是說一些什麼，當然亦無所謂，至於別的，則變了是得物無所用，輕歎徒然而已。

小采言

尷尬的十八歲？

仲縣

青年的合法年齡應該是哪一個十足歲數？籍是十八，還是二十或二十一？恐怕各個國家規定不盡相同，如果按現代青年的思想和生理成熟程度來說，十八歲可以了。中國憲法規定，青年滿十八周歲可享公民權，也就是合法年齡了。

本港法律改革委員會的研究報告透露，準備把十八周歲定為合法年齡，但又把公民投票年齡與合法年齡分開處理。這項新建議認為十八歲青年可享有獨立的就業、簽約、繼承等合法的權利，而投票選舉權仍按照一九八一年訂立選舉條例時規定二十一歲作為選民年齡標準。這在法理上不知作何解釋？十八歲青年，既有一定的合法權利，卻又不能享受公民的選舉權，豈非成為一個「尷尬的十八歲」？社會人士對這個問題也在發表意見，相當多的人認為如此做法不甚合理，看來，根本的問題還是在於對青年的信任感。

食飲皆談

教我怎樣揀鹹蛋

秀官

知識，這兩字在我最初接受的時候，是作為「知道了才識」。另一方面是：不識就不識。因此，即使是更細更微的事物，不知道就不識。要識就必須求知。

有一段長時期，我不時經過中環的「鴨蛋街」，每過，都必見有人手持鹹蛋，擺近耳邊輕輕的搖動。這兩種動作，又或者，見有人手持鴨蛋，湊近去電燈泡前仔細端詳。相信你亦必見過，而且心下亦必明白，這是揀蛋的一種方法。但是，這兩種手法，會帶來什麼引證呢？

照鴨蛋，是因為想透過燈光，可以看見蛋內的黃是否完整，有沒有「散黃」，但搖了搖鹹蛋，又有什麼用處呢？在此之前，我每買鹹蛋，亦必表示內行，拿了來在耳邊搖幾下。在我心目中，以為是搖得響，就證明了那隻鹹蛋黃是完整的，其實，真正的分別，是不識的。

最近又是一次買鹹蛋，我又是循例的放在耳邊輕輕的搖了幾下，一連搖過六七隻都不滿意，因為沒聽見內有響聲。那位賣蛋的人似乎有點忍不住了，他有點取笑的問我：「你會得揀嗎？怎樣才是一隻靚鹹蛋？」

這一問，我的面是紅了紅，也說不出來，因為自己本來就不識。只好向他請教。原來，一隻鹹蛋上手最好是重沉沉的，放在耳邊搖的時候，要沒有響聲的。假如說是有響聲，蛋內便是有空的地方才會響，有空便是不足，極有限，事實上他替我揀的六隻好，隻隻滿意。於是我又添了一點知識。

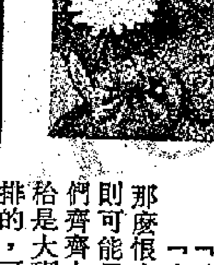
青王丸宜半蔭

正園居士

許多人認為，種仙人球若要開花，必定要有充足的陽光，如沒有充足陽光，便無法開花了。

不過，仙人球的品種很多，分佈廣，生長環境各異，雖然大多數喜愛陽光，但也有些是喜半蔭的，不需過多的陽光，陽光過多反而對它生長不利。比如今天介紹的青王丸便是。

青王丸喜半蔭的環境生長，春天是它的生長期，可以澆充足的水份，但到了夏天，澆水便不宜太多，水份過多，根莖易腐爛而死亡。秋天氣溫涼快，是它的生長期，到了冬天，進入了休眠期，此時宜乾燥栽種。青王丸在春天開花，花黃色大輪。



栽種青王丸的土壤，可用河砂三份，腐植土一份混合。

生命誠可貴　風臨社

做眞正的花花公子（四二七）

阿晉說，「明天我打電話給羅拔，叫他另派一個人臥底。」

安芬說，「不是羅拔派我的。他和我不同部門。誰叫我做差婆，難受都要忍啦！最衰我貪靚，又喜歡去的士高。」

「上的士高和做臥底有甚麼關係？」阿晉問。

安芬說，「波士說我打扮新潮、思想開放，在的士高跳舞跳得那麼癲，客串做舞女應該做得來。」

「有沒有規定你做到甚麼時候？」

「等通知。」

阿晉想想說，「你想我怎麼配合？」

安芬說，「你相信不相信天娜和黛妮？」

「她們的話，有真有假。」

「甚麼真？甚麼假？」

「大班茵控制住她們是真，她們是不是那麼恨大班茵則可能假。她們齊齊上我的船是大班茵安排的，可見大班茵對他們另眼相看。」

「晉少，你有沒有想過，明天她們怎對大班茵呢？」

阿晉愕然的望着她，「這我倒沒有想過。不過她們知道我有老婆，不可能胡來的。」

「你有老婆又去夜總會？你去夜總會有甚麼目的？」

「我想他們覺得我不在乎，沒有了倩文也很快活，叫他們不要太着重倩文。」

「但你不像花花公子，一如我不像舞女。」

「你的意思是……我今晚做錯了。」

「我不明白你帶天娜和黛妮回家的目的？」

「我是想她們告知大班茵倩文的確不在。」

「她們連樓上也沒有上，怎知在不在？」

「我弄巧反拙了。」

安芬臉頰驀地一紅的說，「我們想辦法補救一下。」

「怎麼補救？」

安芬怔怔的望着露露，「露露你千萬不要怪我荒唐，我想請晉少真正做花花公子。」

羽俠天驕魔女　梁羽生

第十四回：豪氣千雲來禦敵　師恩深重護同門

比拚內功

但見他的摺扇東指西劃，宛如挽了千斤重物，舉步維艱。公孫奇趁勢狂攻，劍招有如暴風驟雨。東園望正在為他着急，忽聽得「錚」的一聲輕響，華谷涵的摺扇已搭上了公孫奇的長劍，公孫奇運用幾個手法都擺脫不開。轉眼間雙方的兵器——長劍與摺扇便似膠在一起，彼此都不能移動。

原來華谷涵情知難以永遠擋阻他們夫妻的雙劍合璧，是以採用「半守半攻」，個別擊破的戰術，先行示弱，突然以閃電的手法，「粘」住了公孫奇的摺扇，加上幾分內力，令他再也擺脫不開。

桑白虹暗叫不妙，揮劍急攻，劍劍指向華谷涵的穴道要害，華谷涵施展開袖神功，長袖飛舞，呼呼風響，將桑白虹擋在離身一丈之外。

片刻之間，只見華谷涵、公孫奇兩人的頭頂都冒出熱騰騰的白氣，一顆顆黃豆般的汗珠從額角上滴下來，顯然兩人的內力都在一點一滴的消耗。所不同的是公孫奇以全力與華谷涵比拚內功，而華谷涵除了要損耗內力應付公孫奇之外，還要應付桑白虹的毒劍猛襲。

桑白虹加緊運用隔物傳功的本領，內力透過劍尖，將毒氣逼入華谷涵體內。過了片刻，華谷涵的一處穴道又被侵進了一絲毒氣，被迫又要多耗一成功力，用來抗毒療傷。

桑白虹一步步逼近，到了他身前七尺之內。但另一方面，公孫奇亦已顯出不支之象，汗下如雨，身子也似矮了半截。原來他以全力支撐，雙足已把方磚踏碎，陷入泥中。

這形勢擺得鮮明，倘若公孫奇的內力先被耗盡，華谷涵再以全力對付桑白虹就可以輕易取勝；但倘若華谷涵抵禦不住桑白虹，先中了她的毒劍的話，那麼就要一敗塗地了。這勝敗之間，相差不過毫黍，就看誰先得手了。

東園望一生縱橫湖海，膽氣豪雄，號稱「四霸天」之首，這時在旁觀戰，亦是不禁膽戰心驚。

雙方越逼越近，眼看勝負就可分明，忽聽得外面金鐵交鳴之聲，如雷震耳，不問可知，是堡中來了強敵。公孫奇心中一凜，只聽得「砰」的一聲，扳門破裂倒塌，敵人已攻內院。

公孫奇冷笑道：「華谷涵，你好啊！真是英雄，真是好漢！原來還埋伏了這許多人！」話猶未了，只見一大羣人已一窩蜂湧入。正是：虎鬥龍爭猶未已，腥風血雨又吹來。欲知後事如何，請聽下回分解。（一九八）

變色核談　阿濤　斗方天地

海運 3-7245444　國都 5-708861　國華 3-629880　元朗 0-762432　倫敦 3-661056　明珠 5-776351　影都 3-7426117　宇宙 3-7570510　國際 K820749　香港仔 H551449　普慶　新都 H773496　銀星①② 0-6570091　凱旋　南洋 0-461419 5-737388　泰國 ABC

越映越旺 今天五場 Miss正斗　大滿特滿 今天五場 Miss正斗　最後兩天 天才作反 杜比音響 通天奪寶 後天獻映　最後五場 午夜麗人 麥當雄監製　最後六場加映四點半 甜蜜十六歲 明天獻映 好小子　第二週映 王卿嫂 全港影評大讚　最後兩天 突擊 亂　最後兩天 好色女護士 夜行貨車 亂　今天四場 亂　重建完成 鉅資裝修 快將開幕

嘉禾　皇后　皇都　好運　紅磡　萬年青　大華　新華　大華　珠江　銀都　南華　新光　金聲　華聲　京都　凱聲

今天後最 午夜麗人 明天獻映 翻生殭屍　今天五場 時光倒流七十年　最後今天 午夜麗人　最後五場 午夜麗人　兩院今天最後 夢中人 明天獻映 殭屍翻生　今天五場 含苞玉女 最風流　正午十二點 亂 明天後獻映 夜行貨車　明今後最 亂　天雨後最 魔鬼司令　今天五場 活跳屍　大滿第二週 王卿嫂 愛慾死結　大滿 活跳屍 如自動行·處男首身 京都早場 十點半 蠱

廈門特區的工作重點是引進先進技術，我們參觀的一大一小的兩個工廠，都是以引進技術作為樣板的。它們有成功的地方，但也存在着若干問題。

廈門華僑電子企業有限公司（簡稱廈華），是一個大廠，共設有十三個生產廠，包括電視機廠、收錄機廠、印製電路板廠、模具廠等等，是與香港康力投資有限公司合作的。共有五座廠房，總面積逾七萬平方公尺，職工人數接近三千人。

廈華公司從日本松下（即樂聲）、東芝及法國譚臣（Thomson）引進技術及生產線，設備是相當新型的。但關鍵部件仍是原封由日本進口，如彩色電視機的顯像管，都是原封由日本進口……

巴黎航訊

法國文壇的巨大損失

——記最近逝世的女作家博瓦爾

雪人　柳門

因為薩特是近代哲學「存在主義」的創始人，身體力行的哲學家兼作家，他寫的小說、戲劇乃至雜文，都帶着濃厚的「存在主義」色彩。作為薩特的伴侶的西蒙娜·德·博瓦爾，由於長期相處，耳濡目染，也就自然而然地成了「存在主義」有力的支持人。

一九三一年起，教育部委派西蒙娜·德·博瓦爾到馬賽去教書，同時也任命薩特到勒哈佛爾去執教。他們天南地北，勞燕分飛，只有在暑假期間才能聚首，共同度假。

至於「偶然性」的愛情，很快地便降臨……

第二次世界大戰爆發時，薩特在動員……久被釋放回到巴黎。在巴黎時他發誓「把德國人驅逐出法國國境」，並經常在西蒙娜·德·博瓦爾的母親家裏進行地下集會工作。

德國戰敗後，薩特邀集一些志同道合的朋友開始創辦他們「存在主義」的刊物：《新時代》月刊。負責編撰的除了薩特本人及其他幾名好友而外，西蒙娜·德·博瓦爾也負了很重的責任。該月刊於一九四五年十月創刊。

在戰後若干年，西蒙娜·德·博瓦爾一直都被認為是在大作家薩特的卵翼下生存的……

地訊天談

輻射哈密瓜

祝丹

近日裏，隨着蘇聯一家核電廠核子輻射嚴重外洩，影響遍及西北歐，人們也就開始關心起食品安全來。這因為，是次核子污染已被證明涉及歐洲一些農畜產品，而香港市場乃是這類產品的銷售地，人們關心食品安全，那就理有固然了。

說起核子輻射影響食品，其實也有兩種情況，不受控的輻射量，肯定會使農畜產品潛藏着危害人體健康的危險性；但如……

所謂輻射瓜和輻射梨，是指用鎖定的輻射量加以處理的哈密瓜與庫爾勒梨。眾所周知，這兩種瓜果，乃是新疆獨步天下的著名水果，在自然的狀態下，摘下一到兩月，就會腐爛。但是，新疆科學院的科學家經過三年摸索，卻於最近「製造」成可以較長期保存的輻射哈密瓜或庫爾勒梨，這兩種輻射果品，哈密瓜能持續保存五個月而仍能保有百分之八十八的好果率，比非輻射品的好果率高出六成；而輻射庫爾勒梨的保存期，不僅……

兩個新技術的工廠
——廈門散記之四

陸觀

廈門特區的工作重點是引進先進技術，我們參觀的一大一小的兩個工廠，都是以引進技術作為樣板的。它們有成功的地方，但也存在着若干問題。

廈門華僑電子企業有限公司（簡稱廈華）是一個大廠，共設有十三個生產廠，包括電視機廠、收錄機廠、印製電路板廠，模具廠等等，是與香港康力投資有限公司合作的。共有五座廠房，總面積達七萬平方公尺，職工人數接近三千人。

廈華公司從日本松下（即樂聲）、東芝及法國湯臣（Thomson）引進技術及生產線，設備是相當新型的。但關鍵部件仍靠進口。如彩色電視機的顯像管，都是原封由日本進口，這不僅給人家卡住了脖子，而且也增加了生產成本。該廠出品的彩色電視機，原是以出口為主，遠銷北美及中東、非洲等國。但因遭受南朝鮮等地出品的競爭，外銷市場有所縮小。有年產五十五萬台彩色電視的能力，今年卻只能減為生產三十萬台。

因為電視機的國產零配件部分，只佔百分之三十一，還有三分之二以上的靠進口，這就吃了我們很多外匯。出口值是否能抵消進口零件的部分，頗成疑問。由此也可以看到日本人做生意的厲害，裝配的生產線可以給你，要害部分的主件生產技術卻不轉讓。

不過，有了廠子和生產線，還可以進一步爭取其他西歐國家的技術合作。如果再加一把勁，情況會慢慢好起來的。

另一家小廠是通過引進設備，老廠變新廠而取得較高的經濟效益的。

這一家是塑料包裝廠，原先生產聚乙烯、聚丙烯吹塑薄膜，但產值和利潤都較低。於是與山東齊魯石油公司合作，花一百五十萬美元，從意大利引進兩套FIAP公司的PVC食品級薄膜成套生產設備，生產包糖果食品用的扭結薄膜。由於這種特級玻璃紙在內地還是新產品，所以該廠去年的產值增加一倍，利潤增加五倍。該廠負責人講起這些，興高采烈，成功感溢於言表。

不過，主原料仍靠進口，就不能全部掌握生產的命運。但他們估計在二三年內，可以實現所有原輔材料國產化。如果是這樣，這個經濟效益才能真正地顯現出來。

趣聯

「安樂行窩」聯

梁羽生

梅縣東山有溪流名周溪，黃遵憲的故居人境廬在周溪之旁。他鄉居時，曾製一艘小艇，泛於周溪上，名此小艇為「安樂行窩」，並撰聯云：

尚欲乘長風破萬里浪
不妨處南海弄明月珠

徐續論此聯云：「其實詩人並不着意於周溪的水月，所謂經營安樂窩，不過是自嘲之詞，艇上這一聯倒是寫了他不甘於『伏櫪』的千里之志。」

丘逢甲題贈黃遵憲的人境廬一聯，亦提及此舟，聯云：

陸沉欲借舟權住
天問翻無壁受呵

（《楚辭‧天問》篇，說屈原被放逐，見楚國祠廟的壁上畫有天地山川神靈，他呵壁而問天道何在。下聯本此。人境廬中有無壁樓。）丘逢甲是在台灣抗日失敗之後回大陸故鄉（蕉嶺）的，胸中激宕之氣，與黃遵憲同。黃遵憲既有同感，遂為它湊足一詩：「半世浮槎夢裏過，歸來隨地覓行窩。陸沉欲借舟權住，天問翻無壁受呵。偶引雛孫弄初月，且容時輩最汪波。灣灣幾曲清溪水，可有人尋到釣蓑？」

黃遵憲論詩最反對拜古擬古，認為好的詩要有個性，要有自我面目。他說：「我手寫我口，古豈能拘牽。即今流俗語，我若登簡篇，五千年後人，驚為古斕斑！」（《雜感》）

咖啡或茶

第三次打擊

張散

美國太空事業今年當黑。前幾天的三角洲火箭在發射九十秒後即告出事，這是今年短短四個多月中第三宗事件了。

今年碰得也很不巧。今年五月五日，是美國第一名太空人首次在宇宙中飛行二十五年，本可以慶祝一番，以減除前兩次發生事故的晦氣。沒想到喜慶變為掃興，一聲爆炸，把什麼喜氣都衝得無影無蹤了。

今年的第一次事故是一月底穿梭機「挑戰者」在發射時爆炸，死了七名太空人。第二次事故是四月中旬美國空軍大力神三四型火箭昇空，也遭到同樣命運。這一回，三角洲火箭剛飛出七十一秒鐘，控制室即發現引擎不妥，為了避免影響民居，於是在發射後九十一秒時使其爆炸，所載的精密儀器於是化為煙塵。

另一個碰得不巧的是美國總統里根正在前往東京出席七國首腦高峯會議，起程砲竟然一變而為爆炸聲，未免有些尷尬。儘管這位演員總統依然可以擺出笑容，聲稱太空計劃不變，但他的「星球大戰」設想難免增添了一些陰影。衆院科技委員會甚至主張，包括大力神、三角洲火箭在內的各種火箭都應該停止發射，以待審核。

有人說，前兩回事故發生後，美國太空署為了沖喜，所以安排了最有把握的三角洲火箭發射，以示美國太空事業仍有其可靠性，並非樣樣不妥，但絕沒有想到，連這一場演出也出事故，反而變成真正樣樣不妥了。

巴黎航訊

法國文壇的巨大損失
——記最近逝世的女作家博瓦爾

雪人　柳門

一九三一年起，教育部委派西蒙娜‧德‧博瓦爾到馬賽去教書，同時也任命薩特到勒哈佛爾去執教。他們天南地北、勞燕分飛，只有在暑假期間才能聚首，共同度假。

至於「偶然性」的愛情，很快地便降臨到他們的生活中來了。一個名為奧爾嘉‧科薩久維奇（Olga Kosakiewicz）的女子插足到他們的行列中。很快地，由於妒火中燒，這個三角習劇終於結束了。遺留下來的僅是西蒙娜‧德‧博瓦爾寫作的題材。這就是她在一九四三年出版的第一部小說《不速之客》（L'invitée）。儘管這是初試筆鋒的處女作，終竟還是成功了，並為西蒙娜‧德‧博瓦爾奠下了她日後寫作的基礎。

因為薩特是近代哲學「存在主義」的創始人，身體力行的哲學家兼作家，他寫的小說、戲劇乃至雜文，都帶着濃厚的「存在主義」色彩。作為薩特的伴侶的西蒙娜‧德‧博瓦爾，由於長期相處，耳濡目染，也就自然而然地成了「存在主義」有力的支持人。

第二次世界大戰爆發時，薩特在動員令下開發前線。在炮火聲中，年輕的哲學家幾乎每天都偷空給他的「親愛而迷人的河狸」寫情書。「河狸」是西蒙娜‧德‧博瓦爾二十一歲時由包括薩特在內的高等師範一羣哲學系的畢業生給她起的外號。因為她的姓氏是Beauvoir，與英語的Beaver很相近，而Beaver正是「河狸」。從那時起，「河狸」便變成了朋友間對西蒙娜‧德‧博瓦爾的暱稱小名。

在前線作戰中，薩特為德軍俘虜。不久被釋放回到巴黎。在巴黎時他發誓「把德國人驅逐出法國境」，並經常在西蒙娜‧德‧博瓦爾的母親家裏進行地下集會工作。

德國戰敗後，薩特遂集一些志同道合的朋友開始創辦他們「存在主義」的刊物：《新時代》月刊。負責編撰的除了薩特本人及其他幾名好友而外，西蒙娜‧德‧博瓦爾也負了很重的責任。該月刊於一九四五年十月創刊。

在戰後若干年，西蒙娜‧德‧博瓦爾一直都被認為是在大作家薩特的卵翼下生存的。對於這個事實，她心裏也感到多少有點兒委曲，她說：「為什麼從來沒有人認為薩特是西蒙娜‧德‧博瓦爾的伴侶呢？」這是一種不平之鳴。

一九四九年是戰後艱苦的一年，但卻也同時帶着希望。作為作家的西蒙娜‧德‧博瓦爾選擇了獨馬單槍，一鳴驚人的道路。她出版了為支持爭取女權道路的《第二性》。在這分成上、下兩冊的厚厚一部書中，她給女權鬥爭提出形式化與理論化的論證。（中）

澳洲通訊

悉尼的英文學校

徐盛恒

談過悉尼的中文學校，再談一談悉尼的英文學校——這裏指的是幫助新來者盡快適應這裏的語言環境的英文學校。

有的私立的英文學校每週學費高達百多元，也有許多政府辦的一切費用全免，有些人還能拿到額外的津貼；有些學校的對象是新來的移民，有的則是培訓新到的留學生，此外還有旅遊者的「速成班」；有些學校全日制上課，有些夜校則方便白天要做工的人；「媽媽班」上課時有臨時托兒托嬰室讓你安心學習，如果因懷孕或其他緣故行動不便，還可以派教師登門個別教授；私人、政府、公衆社團、教育部門等都有辦學的——總之，一句話，盡量適應各種不同人士的需要。

亞洲一些國家來的公派留學生，很多人會先在「英語培訓中心」（English Preparation Centre）接受兩到五個月的英語培訓。學生初到外國，人地兩生，雖然多少懂得一點英語，心裏仍不免忐忑。英語課程先教你應對進退，找房子、上市場、打電話、見導師，三兩個單元學下來，不但開口習慣了，而且悉尼的生活環境也熟悉了。一次，我有機會旁聽他們的一節「上悉尼大學圖書館」，教師帶着六七個學生，實地教學生如何利用這個知識寶庫：從申請借書證、查資料、翻卡片、諮詢到找書。最後，她給每人一個書名，書借到手，這一節課算是學好了。作為上課內容之一的參觀「悉尼舊城」、「新州藝術館」，以及為每個學生聯繫一個「友好家庭」等，都是備受歡迎的。結業前，每人要就自己的學科作一次模擬的課堂討論發言。教師除了對課堂討論的各種「常規」給予輔導外，還結合實際，指點應付突發性提問的一些「竅門」，如何接過提問的話題說下去、如何轉話題等。經過了這樣的臨陣試槍，進了大學，就不難馬上上陣了。

新移民上的英語課又不盡同。小孩移民到這裏來，不久就可以跟小學各年級上課，因此上這類學校的大多數是中青年。我也旁聽過一個華人「媽媽班」的上課，八九個人圍在一起，都是基本上不會講英語的。那天教的內容是如何填表，表的內容比較簡單：姓名、性別、出生日期地點、民族、抵澳日期等。教師（一位華人小姐）準備了一些阿拉伯數字卡片、地圖、人的頭像等，整堂課沒有講一句中文，媽媽們卻學得頭頭是道。練習時有時是自己按實際填寫，有時是教師虛構一個身份，報出來讓學生替「她」填寫，有時是兩個學生結對，一方報，一方填寫。我的房東太太是這個班的學生，她正要替她兩個月大的嬰兒填表申請「牛奶金」，這次學了就能用，十分高興。學以致用，看來是這類英語班一大特點。例如，有些移民是穆斯林，他們英語課本中說的是買牛羊肉；法律、醫療、保險、勞工、就業等問題，攸關新移民的切身生活，這類問題的內容常錄成英語錄音帶，既有助於學英語，又增加了對這些問題的了解。

也有函授。這主要是為一些想提高英語能力的人開辦的，學員中不少是「老」移民。他們的練習有一些是語法練習。我的一位華人朋友已在一公司任職多年，工作中運用英語已絕無問題。誰知他做的練習題，被老師用紅筆改正的不少。他越做越有興趣，說這類練習，可以有助於提高語言素養，提高運用規範語言的能力，不止是日常應付就了事。

大公園

生井集

粵人唱木魚

吳其敏

光緒年間，南海吳研人沃堯撰《小說叢話》，旁及彈詞曲本。其於我粵民間歌曲「木魚書」，曾作如是之言：「彈詞曲本之類，粵人謂之木魚書。此等木魚書，雖皆附會無稽之作，要其大旨，無一非陳述忠孝節義者。惜乎此等木魚書限於方言，不能遠播耳。」算他較早地從文藝領域中接觸到此一地方民俗歌曲，但語焉未盡其意。

應該說，這是流行於粵語區域的通俗曲藝之一種。有謂乃由《寶卷》傳入廣東後，與當地民歌融合而生的一項曲藝新形式。——《寶卷》自唐代寺院間流行之「俗講」發展而來，用說唱形式演述佛教故事，以七字或十字句韻文為主，少數則以散文出之。明清以後，漸變而為以民間故事為內容。其流行者曾多至二百種以上。傳入廣東後，為地方人所取資，用本地民歌打底子，形成通俗曲藝，先由佛教徒傳唱，人稱「唱木魚」。清代乾嘉時，唱木魚之風已甚盛，成為節奏自由，不受起板和過門所拘束之粵曲一個分支體系。《粵東筆記》有稍為具體深入的闡述：「粵俗歌謠，凡有吉慶，必唱歌以表歡樂。所唱以不露題中一字，語多雙關，而中有掛折者為佳。歌辭不必全雅，平仄不必全叶，以俚言土語襯之。唱一句或延半刻，曼節長聲，自迴自復，不欲一往而盡。辭必極其艷，情必極其至，使人悲酸而不能已也。」這就是廣東木魚書的前身，與通常所說的「粵謳」是姊妹行，或稱之二而一、一而二的唱木魚原始形式。有說粵語南音所唱著名歌曲《客途秋恨》便是這一門類中魁首之作。我們一聽：「……夜三更。江楓漁火照愁眠……柳鎖住，烟……斜倚……」總就心魄為之纏綿。詞句入俗，情意纏綿，抑揚頓挫之致。廣州人把它稱為「木魚骨」的。其影響之深廣，可以想見。

悠然集

感人的序

唐瓊

葉聖老的記憶力驚人之好。「一九二一年除夕，朱佩弦兄與我同在杭州第一師範守歲，到晚十二點，佩弦作了一句話的詩，『除夕的兩枝搖搖的白燭光裏，我眼睜睜瞅着一九二一年輕輕地踅過去了。』這句話頗有新鮮的詩味兒。」可見，詩味兒比詩的格律更受他的重視。記得前幾年，曾為北島的一字詩「網」而引起爭論，其實一字詩早就有了，再說，那「網」並非一字詩，而是詩中的一個分題。

「中年以後，我對新體詩的看法是『舊瓶新酒』……念瓶無所謂，酒必芳醇。」（《傾蓋集》）見葉聖老是酒家，特別愛喝紹興酒，但自謙作詩不到「酒必芳醇」。「平伯兄則不然。他天分高，學問好，數十年如一日，腳踏實地，步步前進，他剛才說的話，就是明證。」他說，他後來寫的舊體詩，實是由他的新體詩過渡的，寫作手法有些仍然沿着他以前寫新體詩的路子。這很明白，我跟他的差距就在這兒。」

這是一個重要的見解。俞平老六十年寫詩歷程並非單純的回復：舊體→新體→舊體，彷彿新體詩可有可無，不是那樣，他從新體詩裏吸收了一些手法，再用於格律嚴整的舊體詩。談到抗戰時期寫的五言長詩《遙夜閨思引》與近年另一首紀念結婚六十週年長詩《重圓花燭歌》，葉聖老說：

「對前一首，『看了不甚了了，甚至二人見面時，請他講本事』，『可是我還是不能說已經理解了』，這就是差距。」他們二位相交如是之久，相知如是之深，本事又講得一清二楚，尚且如此，可見讀古人詩而自謂完全理解，有時實在是件危險的事。

可貴的是兩人在寫作中互相切磋，同樣可貴的是葉聖老的自謙之外，我想，這對於每一位有志於寫作者，特別是文藝青年，乃是有力的鞭策。（中）

散記張學良

王益知

此會在張下野遊歐時，何應欽勒令停止，直到西安在原有基礎上又組織抗日同志會。張學良、孫銘久、應得田、苗劍秋、劉瀾波、車向忱、盧廣績、黃顯聲、馬占山、呂正操、杜仲遠、周鯨文、孫一民、宋黎等都參加，其中有軍人，有學者，有教師和學生，陣容較前更為壯大。獨未見閻寶航的名字。而蔣介石亦發起「新生活運動」，妄圖以封建道德麻痺人心，任閻寶航為總書記。閻一心抗日，虛與委蛇，終未列名，關係不大，而蔣則沾沾自喜，認為已起分化作用。其尤甚者，使人廣為造謠，說東北軍入陝，是為了擴大地盤，抱「失之東北，收之西北」的野心。張學良到西安，擔任「剿匪」代總司令，使楊虎城的威望大為降低，感到隨時有被撤換的可能。楊虎城心裏惶恐，張楊之間發生矛盾。高崇民取得張之贊同，往訪楊虎城，說此來特地表達張漢卿誠懇的心情，熱烈的願望，用以解釋兩軍的誤會，外間的流言蜚語，都是蔣介石挑撥離間的陰謀詭計，萬不能輕信，上他的當，相反地必須扭轉他那「攘外必先安內」的錯誤政策，而要停止內戰，一致對外，爭取最後勝利。全國人民殷殷期待。加強團結，不容或緩，請將軍三思。」這些話正打中楊的心坎，深受感動，又因楊通過汪鋒得與王世英談紅軍與十七路軍抗日合作問題，於西安九府街楊新建的私邸，論時間與周張會談於延安天主教堂相差不遠，楊已有所聞，默契於心，並未道破而已。張楊所採取的路線既為一致，前嫌頓釋，同舟共濟，這是西安事變中極重要的一環。

宣傳抗日教育亦積極展開，創辦《西北嚮導》，應得田與劉鼎合辦文化周刊，內有他寫的一篇《抗日理論與實際》文章，又印成小冊子發給孫銘久所辦的學兵隊。張學良親自主持「王曲軍官訓練團」，同志會的幹部都參加活動。同志會的組織也日益發展。並將《北平晨報》機器部分運到西安，發刊《西京日報》。四開小型，由趙雨時主持，要求他喚起人民抗日的警覺，可是趙的論調頗以左傾為非。張以為在中國除了聯合抗戰一途，不能救亡圖存的情況下，再不能歪曲輿論，淆惑人心，於是將趙禁閉於西安城門樓上。一日三餐由張廚房送往，極其豐盛，後又移於金家巷張之私邸，待遇亦優，西京日報由黎天才接辦。（一一四）

武德頌　高旅

一一五、焚火藥庫

「真的不要和尚救你出去嗎？」智淨說。

「不要，」馬士英說，「我已經騎上馬背，只得走下去，博洛匆匆薄孤情，只想自己佔功，既然說要把我送到北京，料在大清朝廷裏，尤其是皇上，不會如此孤情刻薄吧？不過此恨未息。」

看來博洛真有看低馬士英的地方，使他感到羞辱難堪。這是難怪的，除清貳臣，不說明朝人，便是敵人，也不會看得起的。此人執迷已久，只想有個機會做第二個洪承疇，現在顯然事與願違，不會許他了。於是又說：「無奈不丈夫，既然博洛王爺虧待你，也要讓他吃些苦頭才好。」

馬士英猛點其頭，過了一會，說：「我正在思量這件事。台州的『九牛火銃』現在已經擦好，完整如新，不日就可運來。」

來得正好，智淨就是要問這件事，於是打蛇隨棍上，說：「若能阻止博洛，讓他不能用『九牛火銃』攻城，帥爺也可出一口惡氣。」

「可不是！」馬士英說，「這等大炮，等閒不易銷燬，我也想過了，若是鑿掉它的準星，也沒用處，一樣可以對城發炮，把炮口鑿崩一角，也是個法子，可是太難了。」

「『九牛火銃』現在何處？」智淨說。

「聽說在東陽河南岸，正在架橋，對岸是張鵬翼的隊伍，由衢州趕來增援的，朱大典很自私，總叫別人到前面去頂，這且不管他。架橋之後，那邊還要修好一條路，才可以把『九牛火銃』拖過去，這本是大明的重寶，非同小可，可惜給博洛拿去了。」

「火藥炮彈都在一起嗎？」智淨說。

「哦！想起來了！」馬士英說，「前天在博洛那兒，恰巧有人來回，說火藥都已搬全，好不好放在大營後面。有個內院就搶出來說，火藥怎好放在大營後面，萬一有事，大營要緊。博洛說，大營有重兵守衛，倒比較穩當，不好拘泥。看來都存放在大營後面了。」

「這就好了！」智淨說，「火藥是大炮的糧食，兵無糧不能打仗，炮無火藥，便沒用了。」

「大師的意思是？」（一一〇七）

談天說地

輻射哈密瓜

祝丹

近日來，隨着蘇聯一家核電廠核子輻射洩漏，影響遍及西北歐，人們也就開始關心起食品安全來。這因為是次核子污染已被證明禍及歐洲一些農畜產品，而香港市場乃是這類產品的銷售地，人們關心食品安全，那就理有固然了。

說起核子輻射影響食品，其實也有兩種情況，不受控的輻射量，肯定會使農畜產品潛藏着危害人體健康的危險性，但如輻射量是處於受控之下，亦即輻射程度剛巧適度，那麼，有關的農畜產品不僅不會危害人體健康，而且會在另一方面發生作用，有益人類本身。

現成的例子，就有輻射哈密瓜與輻射庫爾勒香梨。

所謂輻射瓜和輻射梨，是指用頗定的輻射劑量加以處理的哈密瓜與庫爾勒梨。衆所周知，這兩種瓜果，乃是新疆獨步天下的著名水果，在自然的狀態下，這兩種名果都不耐於貯藏，摘下一到兩月，就會腐爛。但是，新疆科學院的科學家經過三年摸索，卻於最近「製造」成可以較長期保存的輻射哈密瓜或庫爾勒梨，這兩種輻射果品，哈密瓜能持續保存五個月而仍能保有百分之八十八的好果率，比非輻射品的好果率高出近六成，而輻射庫爾勒梨的保存期，不僅可以延長為八個月，且好果率仍高達百分之九十七。尤其可喜的是，這兩種輻射果品都絕不影響人體健康，與不受控輻射產品完全是兩回事。

有了輻射瓜果，於非收穫期吃佳果，將再不是夢想了。

一解

施平

▲停滿小汽車的車庫裏，小女孩問道：「爸爸，這是汽車幼稚園嗎？」

▲「小瑪麗，你畫的花為什麼要在周圍點這麼多小點呀？」
「這是花的香味！」

▲「昨天我的牙痛得要命。」
「今天怎麼樣了？」
「不知道，醫生把它拔掉啦。」

▲「你說你的岳母只到訪過你家一次？」
「是的，當我和她的女兒結婚那天，她便留下來，從未離開過。」

▲「人要是沒有了腦袋，能活多久？」
「小孩子也知道答案。你今年幾歲？」

▲郵局職員：這封信太重了，你得在上面貼多些郵票。
老婦：這樣會使它輕一些嗎？

明月　利舞台　華盛頓　新城①②　金城　金都　翠鳳　彩鳳　UA6院線　百麗殿　粉嶺　金茂坪　華富閣　寶麗宮　環球　金花　華都　金龍

四場映　亂　九六三四12點點點‧點　兒童不宜　鬼打鬼：華盛頓午夜場
最後今天　好色女護士　明天獻映　獵色の女
最後今院①　甜蜜十六歲　明天獻映　好小子
院②五場映　夢中人　主演　林青霞　周潤發
只映五場　午夜麗人　明天：好小子
最後五場　甜蜜十六歲
兩院最後今天　好色女護士　明天大場六盛獻映　獵色の女
六間戲院映　玉卿嫂　人靈夜午
今天五場　玫瑰的故事　楊凡導演　周潤發　張曼玉
最後今天　龍精虎猛　紅火慾　色魔　明天獻映　殭屍翻生
最後五場　火龍　主演　梁家輝　潘虹
今天最後　色魔　明天獻映　殭屍翻生
今天五場　時光倒流七十年　全新印本
今天五場　好色女護士　明天獻映　獵色の女
今天五場　美人魚　慾海闖情關　色情猛片
今天五場　主婦　性饑渴

金冠　新華　鴻基①　民樂　樂聲　總統　麗聲　富都　寶石　美都　雅都　鴻基②　新聲　金門　百樂　快樂　新樂　大光明
最後五場　好色女護士　明天獻映　獵色女
第二週　童年往事　侯孝賢導演
即將開幕
最後今天　甜蜜十六歲　明天獻映　好小子
最後今天　甜蜜十六歲　明天獻映　好小子
最後今天　一千春夜潮　甜十六蜜歲　明天映　好小子
最後今天　甜蜜十六歲　明天映　好小子
最後今天　甜蜜十六歲　明天映　好小子
大滿第二週　夢中人　激情推荐
最後兩天　神鷹威虎‧龍泰史
大滿第二週　王卿嫂　愛慾死結

參選雜感——官僚態度

陳偉業

……的選舉主任的表現留下最深刻的印象。……居民所深切了解的。一個居住數萬人地方的環境能否得到適當的管理，均有賴該屋邨的事務經理有否盡其職責。助選團成員因為都了解到屋邨事務經理……

從事選舉的工作，除了經常與選民接觸外，亦需要和政府有關部門官員聯絡。在整個籌備過程中，對房署官員和負責票站……

至於一些助選團認為理想而房署認為不適當的地方，均不敢懸掛，但過了一段不太長的日子，全邨各處均見其他各類宣傳物品，當然包括先前房署所指定為不適當和有礙行人安全之位置，助選團成員雖則再三追問，但房署自始至終採取「寬容」態度。

有關房署的「寬容」態度，助選團成員均感到費解，因為他們過往所接觸的房署官員，都是十分之原則性和態度嚴謹的。此次態度之轉變，充份表現出房署採用因人而異的……

在競選初期，邨內仍未有任何宣傳物品，助選團聽從房署指示，只擺放在指定的地方。

鼓勵母語

于誠

學校真正樂意採用母語教學，除了實行教……辦法外，還需要有配合的措施，消除校長……顧慮，協助學校克服轉用中文教學時碰到……

……培訓。香港目前的中學教師，多數是以英……，儘管他們在授課時會用廣州話來講解，……詞彙和常用語句，一般都只用英文，不作……用中文教材、中文講課，實在是沒有多少……，教署正在編訂各科的英漢對照詞彙，這……，但這不能解決問題。當局應對母語教學……個全面的規劃，並及早推行。

……母語教學的研究工作。當局以提供額外英……母語教學的辦法，因為相信學校轉用中文……英語水平會受影響。然而這影響的性質到……增加英文教師便可以解決？至目前為止，……地的有關研究，多是止於現象的觀察，至……環境下，其他科目採用母語教學時，怎樣……教學，則仍缺之指導性的研究結果。如果……與自願的試點學校合作，尋求保持英文水……為推行母語教學掃除一大障礙。

……的宣傳工作，是改變偏……教育的偏見的重要環節……母語教學的好處，像宣……行或道路安全那樣持之……太應漸漸會改變。

……的宣傳，都需要資源。……行母語教學的基金，實……

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

標準無痛穿耳器 提防假冒 耳器手柄上均鑄上 …GEON 5990 …SS MADE …eeKeen 註册商標 …53349
高級鍍金頸鏈 新穎人造首飾 耳環 手鏈 戒指 掛錶 胸針 髮飾

…華桌球枱 標準呎碼12'X6'及8'X4' …品一律特價批發出售 …公司 新蒲崗彩虹道216號二樓A B座 電話：③280008～9

各國洋紙 …紙 影印紙等 一應齊全 …切紙 服務特區 …130號 電話.3-7205285-8

…辦處▶ …車銷售公司 …82402(李) …車配件公司 …4059(陳) …三里僑社4138房
◀港澳代辦處▶ ．中聯國貨(荃灣) 0-440174(會) ．中僑．中國．中旅 ．文滙報．晶報 ．南華國貨(澳門)
…量永居第一！車價港澳最廉！

劉子蔚

白韻琴

仁濟醫院為籌款演出京戲，名單中有劉子蔚。他上次從北京來香港演出，風靡了香港不少戲迷，連我這平時很少看京戲的門外漢，也被他的藝能和技巧震懾，愛上了京戲的武打。李碧華和鍾楚紅更是天天泡在戲院裏，對劉子蔚又敬又羨。

看劉子蔚在《火燒裴元慶》中的演出，不但能刻劃出裴元慶的年少氣盛，驃悍勇猛，他飛舞雙錘的技巧，更是到了出神入化的地步。以外行人看來，他可在二樓的高度躍下，半空中舞動，落下時一字馬跳躍彈高幾次，還不停轉動雙錘，真不簡單。

以內行話說，這是稱為「絕活兒」的難度極高動作，空中三百六十度，落下時頂住，一躍而連到空中旋轉七百二十度再頂住，好個劉子蔚，能人所不能。

可以接受

李爾

從去年下半年開始，電影製作便沒有了明確的線路可循，所以今年推出的電影，片種比較多了花樣。

《聽不到的說話》是較冷門的題材，放在以前未必有片商肯排期，現在該片映過了，成績相當理想。

《夢中人》走的也是新路線，不管老闆是否有錢可賺（主要是製作成本太高了），影片在觀衆和圈內人心中留下深刻印象是實情，這點也可說是另一種成功。

接下來引起矚目的會是《好小子》這部孩子戲了。說是孩子戲其實也能吸引成人，因為戲裏的孩童並不完全生活在自己的世界裏，他們只是用兒童的意識形態去和大人社會打交道，所以在趣味中不失真實，在打鬥裏又隱現着童真。相信此地觀衆同樣會接受這部電影。

改片名

張

看完了《魔鬼司令》，小不點大聲說：這個戲應該改名《死亡順風車》。

我說：是呀！貼切多了。

一部電影的名字很重要。最高境界當然是能令人一看便知道什麼一回事。抽象而令人回味或心思思者當然也好，但冒險成份亦高。

《魔鬼司令》說什麼的？我如果沒有看過片，絕對不能告訴你，但若改名《死亡順風車》，則你多少也猜測到這和殺人狂借搭順風車來行兇有關係。

同期上映的《活跳屍》片名便很好。死屍而會跳，又活，多少可以想到那故事何等荒誕離奇。

執筆為文之時，知道《活跳屍》生意比《魔鬼司令》好，信焉？

難過心中情

羅山

主持《盡訴心中情》這個極受各階層談論的節目四個多月來，我覺得自己實在得益良多。

從聽衆們打來的電話中，知道了很多在不同背景及環境的人身上所發生的真實故事，雖然一半以上都與男女間的感情煩惱有關，但其中亦有涉及到父母與兒女的代溝問題，除了因思想的差距導致齟齬之外，竟有做父親者對成長的女兒施以祿山之爪，更甚者是强姦親生女，倒亂倫常！

當聽到上述的「心中情」之時，能不對那些禽獸不如的所謂父親鄙屑一番，而對那受害的女兒一掬同情之淚嗎？

當然還有其他不同的故事來自不同的人物，但無論如何，每逢直播的時候，聽到不愉快的事，都會心情一沉，替當事人一齊難過。

先前我所說的得益良多，絕不是從節目中得知多類型的故事，而是從這些事件中，我認識到現今社會的各個層面，擴闊自己對事對物對人的瞭解領域，因而在往後的日子裏，將自己磨煉得更成熟，應對得更得體。

無可否認，主持了《盡訴心中情》之後，對人性、甚至對人與人之間的相處與心態，看得更透徹！相信聽衆們亦然！

風雲變幻

康堤

看《亂》，你曾否注意到黑澤明的鏡頭，不時向着天上的雲彩？

當老蕭主一文字秀虎和他的三個孩子狩獵野豬，天空上的一團白雲，顯得那麼晴明，父子之間和藤卷、綾部兩位藩主，舉杯慶賀狩獵的成績，那時大家的心情，興許似那團白雲般沒有雜念。

秀虎自感老了，讓位於大兒子太郎，小兒子三郎力諫，所得到的是被老父放逐。天色晚了，上空那團白雲，已變色為灰黑，有那麼一點點沉重感。彷彿預示着這個家族因讓位可能帶來的不平靜局面。

禍爭導致子不認父，兄弟鬩牆。文虎被太郎兵困，戰至幾無一兵一卒之際，次郎的槍手在後暗殺了太郎。老父文虎被逼瘋，瞓瞓獨行於路上，那烽火樓台，火光熊熊，濃煙仍滾滾，直飄上那陰沉的天際，猶如愁雲慘霧，令人不勝唏噓。

天空和雲彩，這不是什麼特有的景色，任誰都可以拍，任那一部片都可以有這樣的鏡頭。然而黑澤明將天空和雲彩，和角色的命運，劇情的演變，如此情景交融地滲透烘托，拍攝得別具心思，卻不是人人都做得那麼好。看着這些畫面，不期然使人心裏升起四個字——風雲變幻！

娛樂②

莊靜而慶幸紅得早 看得開不怕被冷落

榮絲

莊靜而話想結婚就結

莊靜而在「無綫」女藝員中，算是「老」資歷的一個了。她也不介意別人說她是「舊派」：「比起很多新紮師妹，我算是「老」的了！」

她之所以不介意，因慶幸自己「紅」得合時：「幾年前是登台旺期，有機會賺錢，紅早幾年也沒有關係。」

她承認看得開，所以沒有其他藝員般，有過被冷落的感覺。

「一兩年前，你們（指一批紅過的女藝員）眼看師妹幕受公司力捧，也有點難受吧？」

「別人怎樣想我不知道，但我却不想談太多，也不想怨。怨是沒有用的，如果訴完苦之後，情況可以有所改變，我肯定是說話最多的一個，但沒有作用，我便不會多費唇舌，而且會惹起公司不滿的，更加「無謂」！」

這是聰明的做法，既然「無綫」立下捧新人的決定，藝人還有什麼話說，到了另一個階段，公司覺得舊人有用，自然又有另一番新景象出現。莊靜而說：「現在挺好呀，有戲便做，那管它反派正派，公司不會太難為「乖」的藝員，對目前的際遇，我不算滿足，但也不會不滿了。」

莊靜而利用登台賺的錢來做生意：「我開了一間店舖，沒有戲拍的日子，便往店子打理業務。」

她更喜歡不用拍戲的日子：「我不拍戲的時候便胖起來，還有種當文員的感覺，朝九晚五的生活，我過得很習慣。」

她和「無綫」簽了約，未約滿之前，她沒有結婚的打算。

「你不是有個挺要好的男友嗎？為什麼不想想結婚的事？」

「不要提結婚，我以前提過幾次，一提便結不成，甚至和男友分手。」

這是典型「好唔靈醜靈」，她給嚇怕了，以後，提到結婚大計，便三緘其口。

「想結便結，再不給自己限定一個年期，計劃好的話，定然結不成的。」

「有想過結婚後的計劃嗎？會不會退出娛樂圈？」

「一切看環境而定，在娛樂圈工作，有一個好處是賺到錢，就算今日，我拍電視劇的數量似乎減了，而且，搶幕戲的機會也比前增加，但還是有機會登台，這不能不拜前幾年拍了多部劇集所賜。」

她認為這是個很好的賺錢條件，只要有人找她工作便行。

「沒有人會把錢推出門外的，靠自己能力賺到錢，花不着也可以儲起來。」新時代女性都知道「有錢才可以獨立」的道理，所以，有機會是不會完全放棄事業的。莊靜而也是這樣想。

越劇團來了

金建

《茶館》剛去，「上海越劇團」又來了，由袁雪芬領隊的一個演出團將於本月中旬來港，連演十多天。套句「老套」的話說：屆時將有一番熱鬧。

不過話說回來，如何「熱鬧」，也得斟酌一下。看贊助演出者共有七個企業「單位」，聲明排名不分先後，老實說：看這七個大「單位」的來頭，已可知該次近半個月的演出已經不虞虧蝕了。

不過，不虞虧蝕是一回事，是否會在文化圈中激起一陣風又是一回事。舉個例，北京「人藝」的《茶館》在此間引起注視的，不是十場滿座的問題，而是引起觀衆對內地文藝開放的關注問題。通過北京「人藝」的如實演出，人們口服心服，老舍的確已經被「平反」，「藝術」再一次給擺上她應有的位置，應該說：這次演出除了「寶座」上有收穫外，文化圈的影響實在十分巨大。最根本的一層，是該次演出已遠離開單純娛樂與賺錢的境界。

許多內地過去的演出都能作到文化與賺錢雙豐收，過去上海越劇團的訪港演出便是很突出的例子。不過，看今次的節目，我發現：似乎着眼於賣座的因素多於其他的考慮。對此，我似乎不應加以批評，但是，她既然只是一次娛樂性的演出，那便任她娛樂一番便是了。

林青霞話楊雪儀「賤」

阿混

某文藝片有喜出望外的收入，很多人都說，楊雪儀「剝衫」鏡頭有一定因素，事關第一個港姐正式「剝衫」，好多人都有好奇心嘅。

現在啲文藝片復甦，益咗香港文藝女星，不過，做得生角都要多多少少剝一剝，否則好難界人注意，好似楊雪儀咁樣，犧牲咁大，先至有人注意佢嘅演技。

講起楊雪儀，林青霞答話講，不過開口咬着脷：「佢咁做法係賤……」旁邊的人個個瞠目結舌，張大了嘴巴，簡直呆了。

林青霞看到旁邊人的反應，她也呆了，才發覺自己的發音出了嚴重問題。

「我是說見仁見智呀。」她那個國語「見」字與「賤」音相同，真係嚇死街坊。

真正慶功

亞洲邱請吃飯，目的何在？去到現場，見到亞記出席者全是幕前幕後人員，此乃慶功宴也！

《秦始皇》弄得有聲有色，的確值得慶功，也真正有功可慶。

慶功亦有真正與假者乎？——有之至！有人唔理三七二十一，首播之後第二天立即慶功，話自己套劇收視率如何如何，呢的叫做「唔打得都嚇得也」話明係收視好而慶功者，即係多人收睇啦，又燒豬還神，又開其香檳，名副其實製造熱鬧矣！至於真真假假，那是另一回事。但《秦始皇》叫好又叫座，却是貨真價實，播了四十幾集，已播了三分之二，仍然叫好叫座，如此這般才是真正有功可慶也！

此劇居功至偉者誰？——不是亞洲邱契仔劉永，他演秦始皇雖然出色，但真正出色者，是幕後炮製人也，所以，論功行賞，第一個請出來者，是兆熊哥，但係製作總監，此劇亦是他一手一脚，由頭跟到尾者。

如果你問我：在電視台裏搞戲，最服邊個？我不作他人想，兆熊哥是也！

如果「監製慰」唔呷醋，真係好想跟兆熊哥學編劇。

大獲成功的《諸葛亮》

商宇

較早時在香港亞洲電視播出的電視劇集《諸葛亮》，其內容之乖謬，曾經廣受嗤議，也是該台製作歷史人物劇之口碑最差者。

跟香港的情形相反，同樣以諸葛亮這人物為主角的內地同名電視劇，却取得了大成功，廣獲各方好評，觀衆反應之熱烈，更是內地所拍歷史人物劇集之最。

同是一個歷史人物，拍出來的效果為什麼竟然如許不同呢？香港版的情形，觀衆都耳熟能詳，內地版之所以成功，有識者歸結為下面幾點。首先是突破羅貫中在《三國演義》中所塑造的諸葛亮這人物的缺憾，即有意識地削弱籠罩在孔明身上的神化光環，在這同時，又集中而又有選擇地强化諸葛亮作為不平凡的凡人的思想感情，特別渲染他在夫妻、父子、朋友、兄弟的溫馨情誼和家庭生活的情緒氛圍。這一來，展現在觀衆眼前的諸葛亮，就比原作顯得更加豐滿，更加有血有肉，也更加令人信服。再加上諸葛亮的扮演者能在極大限度內將這位三國人物遠大的政治抱負、超羣的雄才偉略，履險如夷的過人膽識，及其突出的謙遜謹慎、豁達大度，嚴於律己和富於感情的個性特徵都發揮得淋漓盡致，於是，作為千古傳誦的這個人物，便顯得具有大家風度了。

內地電視劇集《諸葛亮》，是湖北的製作，一共十四集。

豪門恩怨挽狂瀾 波比重返新安排

齊齊

彭美娜肯，監製也感頭痛

說波比（柏德烈杜菲）重返《豪門恩怨》是該劇的救命劑，並沒有誇張。

《豪》劇要人救命，也沒誇大其詞。波比被「處死」當日，消息洩漏，大批影迷蜂擁到電視台表示抗議。而看近期的豪門劇走勢，上季度《豪門恩怨》在收視榜上排第二，處於《錦繡豪門》之後，今個季度已降到第七位，仍然被《錦》劇佔了上風，跌離收視榜十大位置有十二次之多。

杜菲重返，內行人說條件甚優厚，包括他離開時每集七萬元外加上五萬五千元，這正好是志亞（拉利赫曼）如今的劇酬，還兼任導演（每六集導一集），酬勞是三萬六千，另外還有其他補償。其他條件還包括：可與赫曼相比的一個新的大的化粧室，新角色會如艾波比一樣討好。

杜菲願意重返，並多次與該劇負責人商討條件，他也有本身的困境。自從脫離該劇後，他演過的莫如幾個劇，最著名的是《酒店》，但却屬於客串性質。他還在該劇亮相時就已經拍下的一部電影《寶座奇慘》。這段期間，他似乎沒有什麼作為，重返舊巢，似是必要。

然而，最頭痛的是編劇人員，如何令杜菲重返而不致引起突兀感，看來並不易為。據說如今有兩個選擇，一是安排他在彭美娜的再婚席上，是個不速之客，二是突然在牧牛場門外出現。伏線就是艾家父親艾佐加的另一個兒子，他的樣貌酷似波比。（下）

久違！侯德健

李讀如

真是許久沒聽過侯德健的新作品，數起來也有年半有多，而這期間，只是偶然聽到一些他與程琳的似假似真傳聞，不過，筆者較注意的還是這位傳奇人物的歌曲作品，《龍的傳人》、《龍的傳人續篇》、《酒干倘賣無》、《新鞋子、舊鞋子》之後，他又有什麼新作呢？

也許，從新聞人物回歸成默默無聞的侯德健，該更能集中精神創作新作品，又也許，他的興趣轉移了，不寫歌了。而今知道，他仍有寫曲，至少，電影《夜行貨車》的主題曲和插曲都是他寫的，還主唱了插曲。

侯德健還是有台灣樂人那份勇氣，喜歡唱回自己寫的作品，聲音是不太悅耳的了，勝在那點真，而聽他在《夜行貨車》唱插曲《喂！老張》，配上畫面，倒也能製造一份現實感，一份生活的壓力，算是可以接受的了。這首插曲，有點兒搖擺的味道，在低調中透出一份無奈，而這，也是侯德健多數作品的基調。

《喂！老張》的一段歌詞，也是比較寫實的：「這一家之主真不好當，晚上加班，天不亮又起床，可除了薪水，甚麼都上漲」，能想像這些老生常談怨」居然可寫入歌曲裏嗎？不過，通過音樂旋律唱出來，並不覺得老套，反而感染力也不弱，大概這就是音樂的妙用。

星馬文武生演出百麗殿

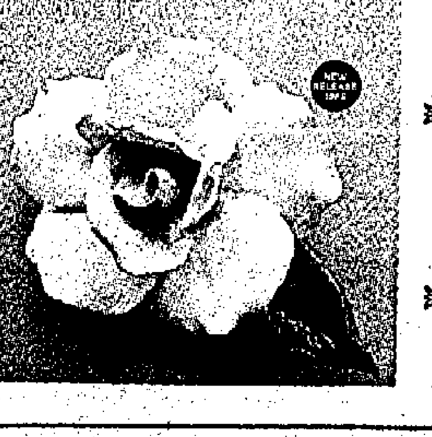
林擒

「百麗殿」不久前演出「千鳳鳴」劇團，說一句老土話，擠場者衆。開鑼之夕，關海山的外母大人由於下午才從新加坡來港，要乘這機會欣賞一下女婿的演唱，欣賞文千歲和謝雪心的拍檔。但突然而來，已經座無虛席，那裏找到票子。商請戲院職員，還是讓老人家暫坐通道石級。雖不夠舒服，除此實在沒有其他善法。

「千鳳鳴」演出後，「百麗殿」又推出另一猛班，「劍新聲劇團」。所以說是猛班，原因是領軍的文武生陳劍聲來自星馬泰，在該地有「媲美任劍輝」之譽。而正印花旦梁少心，一直與文千歲拍檔，觀衆對她均有好感。其他台柱有關海山、蕭仲坤、任冰兒、龍貫天等，客串演出者趙幸嫦、呂洪廣。

「劍新聲」由廿三至廿七日五日六場，演出劇目有《英雄呂布戲刁嬋》、《黃飛虎反五關》、《醋娥傳》、《血蝶情花》等。這四齣戲，在星馬經常演出，頗受粵僑歡迎。在此次主辦演出的「寶人和娛樂公司」特別選演以享觀衆。

康普夫奏莫扎特協奏曲



康普夫的演奏很有色彩感，他的美妙觸鍵，尤其是以圓滑方法彈出的弱音，難有人比擬，日本音樂學家小石忠男稱譽：『他的弱音非常澄清，强音又能放射出强韌的意志力。』在演奏貝多芬的作品中，康普夫這種風格特別顯著。康普夫以演奏貝多芬的作品馳譽於世，是貝多芬權威的詮釋者之一。他演奏莫扎特作品的錄音不多見（事實上康普夫演奏曲目並不很廣，除貝多芬外，其他作曲家不外是巴赫、莫扎特、舒伯特、舒曼、勃拉姆斯等人）。這款製作初錄於一九八二年，康普夫出生於一八九五年，他演奏莫扎特這兩首協奏曲時，已是八十七歲高齡。DGG現在以「音樂節」（MUSIKFEST）版本重新發行，售價較正版廉也是值得購聽之一。另外容量也多。康普夫的演奏，《C大調第21協奏曲》為三十分多鐘，《降E大調第22協奏曲》則為三十四分多鐘，合共一個多小時，以傳統唱片而言，大抵亦是最高的容量。

康普夫的莫扎特，雖不像他的貝多芬那樣著名，但個人風格依然突出。總的來說，他的詮釋端正、澄麗、優美、細膩、抒情，較重於內涵的抒發。兩首第二樂章行板都處理得十分迷人，速度較徐緩，充滿愉悅、溫馨。兩首的華彩樂段，尤其是《第21》第一樂章那一大段，演奏得最令人神往，康普夫演奏的是自己編寫的版本。克里指揮巴伐利亞電台交響樂團伴奏。

DGG出品，唱片編號：415—920—1

紅豆現貨 榮美貿易公司 3-325661

新興（CRC）企業公司
專營玻璃纖維毡、席及不飽和聚酯樹脂，醇酸樹脂，白膠漿，硬質PU發泡原料等
查詢：荃灣青山道二六四號南豐中心一〇一五室
電話0-4984405 0-4984832

出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄
美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商實貿年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄
萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖冊86版 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版
世界工商刊物有限公司 尖沙咀星光行1421室 現貨供應

全美國進口商名錄86／87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1986
詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列。全套21册。

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠邁有限公司 香港文咸東街 至德大廈17樓 電話：5-411708

紙箱木箱
專為廠商供應木箱瓦通紙箱裝嘜貨服務 電話5-448829 萬鎰紙品商 昌裝平包貨

838現貨 每部HK$6.00 大量出售 洽購請電K811072

●設計先進 ●操作容易 ●性能卓越 ●效益巨大
嘉碧牌 CARPIGIANI 意大利冰淇淋機器
歡迎來函來電．索取詳細資料
意大利嘉碧冰淇淋機械製造廠 遠東辦事處
香港九龍東尖沙咀麼地道63號好時中心705室
電話：3-699459 電傳：40971 TRB HX

環球冷氣工程貿易公司
策劃、設計、製造、供應、承裝
各類大小空調系統，抽氣通風，冷庫，已完成及進行中之工程遍港九及國內外，經驗豐富，馳譽中外，保證滿意。另經銷各國名廠空調，冷藏冷庫設備，製造各類大小空調風機，冷藏雪櫃，雪糕汽水櫃，起貨快捷，價錢廉宜，歡迎垂詢訂購。
地址：香港九龍荃灣柴灣角街38—40號銓通工業大廈3字樓D座
電話：0—465361 0—465362 0—426012

歡迎採用 中國製造 高級尼龍拉鍊．拉頭
工廠：深圳特區：寶業輕工發展公司
香港代理人：王榮興先生 電話：5-779286

直接經銷上海 北京 南京 東風 天津 瀋陽汽車進出口公司產品 納龍貿易有限公司（正大集團機構）經辦 ◀贈車回鄉▶
名牌摩托車：本集團合資國產名牌 上海幸福250A和C型 本田CG125．雅馬哈125摩托車
進口組裝車：西德桑塔納小轎車 瀋陽豐田、天津大發麵包車 南京五十鈴三噸柴油車 北京美國切諾基吉普車
國產名牌汽車：上海牌760A小轎車 東風、錢塘江五噸貨車 北京東風、廣州飛鷹三輪車 廣東、湖南12K拖拉機
代辦處：1港九中國旅行社 2文滙貿易服務公司 3粵興船舶用品公司 4元朗三江國貨公司 5中都國貨公司 6澳門中國旅行社貿易服務部
港澳買單，內地提貨，專人辦理報批，手續簡便快捷，價格最低。

絲印材料總滙 相片徽章機
手提式不需用電移民郵票可在國內外旅遊區發展本小利厚並代旅行社製作證章數量不限價廉
傳恒公司 3-7795462
絲印技術傳授 一天學會設備簡單 可在國內發展

中文打字 文件雜誌 款式快捷 紅咭片 印刷 室 K 6524173 差館里21號 專人接送 簡繁字 價廉 同合

元州街269號地下 K八六六〇五一 協興洽
承接加工 力六百方噸 70寸冲床 巨大油壓 大冶油壓

適合海員、公幹人員、華僑
大量日本翻新摩托車特價發售 本田、鈴木、雅馬哈
70C.C.，125C.C.，250C.C.，400C.C.
多款式、全包風罩及半包風罩、合金輪圈
社團或貿易行集體購買可獲特別折扣優待
新興車行 5—741313 灣仔菲林明道39B地下

香華高級曲髮液
本產品係香港穗華貿易公司榮譽出品，選用進口原料配製而成，氣味芬芳，性質溫和，絕無損害皮髮與油試之弊，一經採用，使你明艷照人，煥發青春，是美髮者最佳選擇。
總經銷：香華美髮用品商店 地址：廣州市一德東路七十四號之二 廣州電話：三四二二六一（周年紀念九五折大酬賓）

展望中文打字
各類合同信件說明書快捷 服務繁簡字任選
電話：5—75173… 地址：富士打道…號 生和大廈8字樓

參選雜感——官僚態度

陳偉業

從事選舉的工作，除了經常與選民接觸外，亦需要和政府有關部門官員聯絡。在整個籌備過程中，對房署官員和負責票站的選舉主任的表現，留下最深刻的印象。

房屋署屋邨事務經理工作之繁重是屋邨居民所深切了解的。一個居住數萬人地方的環境能否得到適當的管理，均有賴該屋邨的事務經理有否盡其職責。助選團成員因為都了解到屋邨事務經理管理屋邨工作之重要性，故而均十分尊重房屋經理之指示。

在競選初期，邨內仍未有任何宣傳物品，助選團聽從房署指示，只擺放在指定的地方。至於一些助選團認為理想而房署認為不適當的地方，均不敢懸掛，但過了一段不太長的日子，全邨各處均見其他各類宣傳物品，當然包括先前房署所指定為不適當和有礙行人安全之位置，助選團成員雖則再三追問，但房署自始至終採取「寬容」態度。

有關房署的「寬容」態度，助選團成員均感到費解，因為他們過往所接觸的房署官員，都是十分之原則性和態度嚴謹的。此次態度之轉變，充份表現出房署採用因人而異的「彈性」處事手法。（上）

從《征空先鋒》說起

李偉才

《征空先鋒》之反映美國人的冒險及創業精神，影評界已多所論述，筆者不打算在此重複。筆者今天要指出的，是影片中沒有詳細交代的一段史實，那就是關於載人太空探險的爭論。

蘇聯「旅伴一號」的升空，揭開了人類太空探險的序幕。由於蘇聯對這方面的發展一向秘而不宣，所以我們所知甚少。但在美國方面，在探險的初期，就曾經有過一場激烈的爭論。爭論的焦點是：既然絕大部分的探測，都可以更經濟、更安全地以自動或遙控的機器完成，那是否還有必要花偌大的氣力，把脆弱甚至礙事的人送上太空呢？

在支持和反對載人太空飛行的兩大陣營中都不乏赫赫有名的科學家及政壇要人。雙方在堅持己見時都振振有詞，各不相讓。支持者指出人的靈活性、判斷力和隨機應變的能力等機器所無的優點，反對者則指出人類生理和心理的脆弱，以及浪費食物和空間等機器所無的缺點。有關這場爭論，米卓納在他的小說《太空》中，有十分生動的描述。

這不是一場純粹的科學辯論。在辯論的背後，感情和政治的因素都起着重要的作用。今天，這場辯論已成歷史。人類不單進入太空，更已在月球上留下了他的足跡。而在本世紀完結之前，美、蘇兩國都預算建立永久的太空站，甚至派人登陸火星。人類征服太空的宏圖，似乎正在一步一步的實現。

「挑戰者號」的慘劇，對滿懷樂觀的征空擁護者帶來沉重的打擊。在震愕和悲痛之餘，一些人更重新提出數十年前的一個疑問：人類有必要進入太空嗎？只派機器不行嗎？

事實上，就在「挑戰者號」慘劇發生的前夕，美國最具份量的科學雜誌《科學的美國人》在本年一月號所刊登的頭一篇文章，即強力批評美國的載人太空探險計劃，指稱這些計劃在財政上剝削了科學價值更大的不載人探測。文章的執筆者不是別人，正是廿八年前發現地球輻射帶的太空科學先驅詹姆士·范艾倫(James Van Allen)。

從事實出發，范艾倫固是言之成理。而接着而來的「挑戰者號」慘劇，則似乎更加強了他的立論。但正如《征空先鋒》中的冒險和個人主義精神所展示：對絕大部分人來說，太空探險事業是一項人的事業，沒有了人就等如沒有了靈魂。這是感性而非理性的。就是再嚴謹的邏輯分析也改變不了。

一九五三年，即太空時代序幕前四年，英國的登山家希拉里成功地攀上了珠穆朗瑪峯，成為第一個站於地球之巔的人。事後有人問他，為什麼他要冒這樣的困難和危險登山。他的回答很簡單：「因為山在那兒！」同樣，無論遇到多大的挫折，人類仍會向太空的邊疆進發。不為什麼，只因為「太空就在那兒！」

（下）

七彩京城

伍淑清

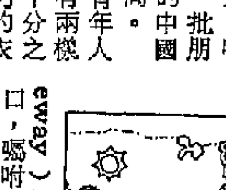
在北京度過周末天，叫我感到驚愕的是遇上一批朋友，討論着他們眼見的中國年青一代的思想新趨向。

「今天我碰到的青年人似乎與來自香港的沒有兩樣。幾年前，他們顯得十分之保守，而且穿着單調樸素和毫無吸引力的衣服，然而今日他們看來愈來愈似我那些在香港的兄弟姊妹們了，所穿的都是他們親友自香港帶進來的最時款西式套裝或者新裙子！改變委實很大，同時亦令北京添上七彩繽紛的色彩，不再是昔日只能見到的淡啡灰色，真叫人高興，為之眼前一亮呢！」一位公幹完畢的朋友談論着。

「是啊，眼看花碌碌的顏色重回京城，真的很有趣，而且叫人興奮。然而在另一方面，我倒很關心我在一些非官式聚會上所碰到的年青一代表現出的態度。說回昔日，他們個個都很死硬派，可是現在他們卻變成個人中心，並不是自私，只是單單關心「我」，而不是他們的親屬或至親。就我而言，對此現象既感驚訝，亦表關注，由於中國需要更多不自私和願意為現代化獻身的年青人，所以若然下一代只關心物質享受，以及事事都只為今日而不為明天，那麼我們就很可能發出一批如美國六十年代出現的所謂「嬉皮士」之流了。……」

（服從與盲從之一）

拾金不昧



上周末，像一般美國家庭的生活習慣，帶孩子們往居所附近公園嬉戲，之後，路經全美最大的西夫威（Safeway）超級市場，把車停在門口，囑咐小女兒在車內稍後，便跟兒子入內買點東西。可能是兒子玩得太累，精神有點不集中，胡裏胡塗地把筆者那載滿信用咭的銀包丟掉了，兒子一向是頗謹慎和聽話的，雖犯了這一點兒無心之失，為父的不忍對他過份責怪，忽忽回家便算了。

抵家後，就連晚飯也暫時擱起快通知多間信用咭公司、百貨店、油站和航空公司等，以免遺失信用咭，萬一落入不良份子手中，惹來無謂損失和麻煩，把事情辦妥後，已費了兩句鐘有多，霎時間腹如雷鳴，於是補吃晚飯，把銀包命運交賦蒼天，泰然處之。

突然間，電話響起，話筒傳來一陣禮貌的聲音——告之筆者銀包已找到了。餐後馬上開車往超級市場取回失物，更衷心致謝。無獨有偶，筆者三位朋友最近不約而同地遺失了錢包或手袋，但都像筆者一樣，最終也是尋回失物。這種拾金不昧的美德，端的是值得提倡、鼓勵和表揚。

決定

譚美

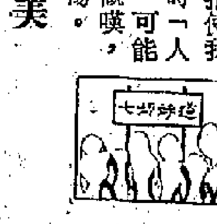
朋友謂：「人算不如天算。」

這位教師朋友準備了差不多一整年，包括搜集資料、學習德文，希望能在今年暑假能勇闖蘇聯，直抵東歐，為自己短暫的人生添些姿采，但無奈最近發生的核電站意外，令朋友裹足不前。

他說，假若是旅行團宣佈取消行程，那也沒奈何，但如今去與不去的決定，卻掌握在自己手裏。去又怕連累下一代，不去，又怕以後再去的機會不多，那裏來的精力？那裏來的時間？

朋友至今仍在猶豫。有時他真的希望有外界因素逼使他作決定，例如某某旅行團已宣告取消原定前往蘇聯的行程等等，然而，一切靜默如常，他仍得為自己的決定負上責任。

朋友的遭遇，在某些角度來看，只不過是我們在日常生活中碰到難題而要作出決定時的一種戲劇化表現吧了。每當這些難題不是黑白分明，而是難於取捨的時候，我們總希望有外界力量推使我們決定，那時「人算不如天算」可能不再是一種慨嘆，而是一種舒暢。



改錯卷

施艮

高級程度會考的英語運用聽解測驗科目，由於程序上出現一些問題，致使全部學生需要重考。

如果沒有記錯的話，重考學生達二萬多人。小小一個環節的疏忽，浪費了多少人力、物力以及考生的時間、精神。

不過重考的是全體，最低限度是公平的。這類入學試，由於改卷的疏忽，對個別考生造成明顯的不公平，卻似乎一直未受注意。

有過這樣一個例。一個青年唸完預科，投考高等程度入學試。辛辛苦苦的溫習，辛辛苦苦的去考，待公佈結果，卻是榜上無名。他失望極了，而且不服氣，某個科目，明明答得不錯，怎會出現不合格？

他跑去考試局，繳交了幾十元，要求翻查試卷，經過一段時間得到答案：對不起，是改錯卷，這科成績應該是B。

這時候，大學新生都已經註冊，這個青年只好改變在港升學的計劃，跑到外國去，改卷的程序這裏不談，但改卷者一時輕率，影響的是人家一生的歷程。

人在旅途　手相學

頭腦線垂向月丘者迷信

頭腦線過份彎垂的情形有兩種。一種是由大拇指那邊的掌邊開始，伸到掌中央的地方便向下彎垂，一直彎到尾指那邊的掌邊的下端，那個地方叫做「月丘」。一種是由大拇指那邊的掌邊開始，伸到食指和中指之間的指縫下端，便向下彎垂，一直貼着生命線彎垂到掌基線。

這兩種彎垂的頭腦線，表示下列四個性特點：

一、敏感非常，尤其是對於一些苦難、苦悶等不愉快事件，更為敏感。

二、喜歡幻想。

三、十分迷信。尤其是一些有宗教信仰的人，對他們的神，和宗教的教條，是十分迷信的。

四、有些時候非常狂熱，但有些時候又十分冷淡。

這些個性特點，有第二種彎垂頭腦線的人比第一種更甚。

林友（作者保留著作權）

香煙外牆廣告

公關寶

近半年來，香煙戶外廣告有不斷增加趨勢，在各區的顯眼大小牆壁上，都差不多可以看到設計簡單而明確的香煙牌子廣告，吸引來往市民的注意力。

外牆廣告許多時因為位置顯著，面積龐大，所以也有很大的廣告力量，而按現時情況所見，幾家流行牌子的廣告面積已很大，高度達二三十層樓的也很平常。至於那些橫度較闊者，不獨吸引來往市民注意，有幾個地區進在空中航機上也可以看到。

較早時期的外牆及天台廣告，比較側重霓虹設計，而近幾年則好像集中在射燈設計廣告上，這情形相信是與面積太龐大及現時較時興射燈設備的關係。香煙外牆廣告還有一個特點，就是比較喜歡用牌子名稱作吸引，而較少用其他設計，可能它們認為牌子提示是頂重要，希望能把這個訊息印入市民腦海。

形象篇

再談鼓勵母語

于誠

要使一部份學校真正樂意採用母語教學，除了實行教署已公佈的鼓勵辦法外，還需要有配合的措施，消除校長、教師和家長的顧慮，協助學校克服轉用中文教學時碰到的困難。

首先是師資培訓。香港目前的中學教師，多數是以英文為求學語文的。儘管他們在授課時會用廣州話來講解，但學科裏的專門詞彙和常用語句，一般都只用英文，不作中譯。一下子改用中文教材、中文講課，實在是沒有多少教師應付得來的。教署正在編訂各科的英漢對照詞彙，這對教師會有幫助，但遠不能解決問題。當局應對母語教學的師資培訓有一個全面的規劃，並及早推行。

其次是有關母語教學的研究工作。當局以提供額外英文教師作為鼓勵母語教學的辦法，因為相信學校轉用中文上課後，學生的英語水平會受影響。然而這影響的性質到底是怎樣？是否增加英文教師便可以解決？至目前為止，教署及兩大學做過的有關研究，多是止於現象的觀察，至於在香港的社會環境下，其他科目採用母語教學時，怎樣有效地進行英語教學，則仍缺乏指導性的研究結果。如果搞研究的專家能與自願的試點學校合作，尋求保持英文水平的正確途徑，將為推行母語教學掃除一大障礙。

還有社會上的宣傳工作，是改變僱主與家長對中文教育的偏見的重要環節。如果政府宣傳母語教學的好處，像宣傳反吸煙、反貪污或道路安全那樣持之以恒，市民的觀念應漸漸會改變。

師訓、研究和宣傳，都需要資源。設立一個專為推行母語教學的基金，實在必要。

譯叢小語　中國和香港的法律語文

思靜

《中文立法問題討論文件》裏「建議摘要」共有三十項，我曾討論過第一項的翻譯，現在再談談其中較突出的幾項。

第三項「採取步驟向中國有關人士和團體諮詢，以確保香港法例所用的語文與中國所用的趨於一致」的原文如下：

Ⅲ steps should be taken to consult with persons and bodies in China to ensure harmonization of the language used in Hong Kong statutes with those of China.

"steps should be taken"的中譯似乎較上述譯文更肯定，因為原文有"should be taken"，故應是「應採取措施與中國有關人士和組織磋商，以保證香港法例所用的語文與中國的有着相同的含意」。"consult"含有主動向對方商量、磋商、請教的意思，《Longman Dictionary of Contemporary English》解釋謂："to go to (a person, both, etc) for information, advice, an opinion etc."因此，「諮詢」在這一句裏不太貼切。「確保」to ensure當然無問題，但「保證」更合現代漢語用法。（上）

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ●五十鈴左軚十二座電油小巴 ●萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 ●新款本田 CG125 電單車 現貨

RG125 鈴木水冷跑車王
125C.C水冷引擎25匹馬力同級之冠・AEC排氣系統・6擋全包風罩 合金輪圈
勝利車行 旺角洗衣街175號 3969971 3966876

美嘉中文打字
具繁簡大小號字樣多款各類合同文件表格說明書打字排版快捷服務歡迎索取字樣
5-746132或傳呼機3-7237222叫8631

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

✶中國進口組裝汽車・國產汽車總滙 香港買單・國內提現貨・港幣或人民幣付款均可 歡迎國內外商業單位洽購・批發・聯營✶
豐田(瀋陽)牌15座麵包車。三菱(金杯)牌1.75農夫車。五十鈴(南京)牌3噸貨車。西德桑塔那(上海)小轎車。
美國切諾基(北京)越野車。大發(天津)牌麵包車。鐵塔江牌・東風牌・解放牌五噸貨車。汽油貨車・小客車・摩托車。
✶何慶汽車貿易公司 香港九龍旺角亞皆老街81-86號昌明大廈7字樓1座 電話：3-963159 963170 查詢✶

特價 現貨供應"左、右軚新車"
麵包車：三菱、五十鈴、日產、萬事得(12座、冷氣、收錄機)
農夫車：豐田、五十鈴、日產、豪華轎車：日產
原廠豐田15座高頂豪華巴士YH71B
適行汽車服務公司 加路連山道九號・電話：5-768687 5-767755

華耀車行 ☎③629817 ③635292 ③648666 電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下 電傳：51362 WELLG HX
專營：日本產各款全新・翻新麵包車農民車
日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械
蔴棉紗布料生絲土產礦產水產各類貿易買賣

瑞士標準 鍍24K R.G.P. 金穿耳耳環 保不脫色 提防假冒
全部穿耳耳環在瑞士製造，消毒及包裝，安全衛生。請認明 MeeKeen 註册商標。 *港澳代理*
瑞士標準無痛穿耳器 提防假冒 每支穿耳器手柄上均鑄上 BERGEON 5990 SWISS MADE 請認明 MeeKeen 註册商標
高級鍍金頸鏈 新穎人造首飾 耳環 手鏈 戒指 掛錶 胸針 髮飾
美觀 MeeKeen 美觀人造首飾有限公司 香港文咸東街十號 5-453349

西德美國 BELTONE REXTON 耳聾助聽機
採用先進驗聽儀器選配世界名廠助聽機專業特製「耳模」音質更清晰助聽效果更完善(設有維修部)
寶昌公司 九龍尖沙咀金巴利道16號香檳大廈地下八室
售價由$280-$1,200卅餘款式3-7212539

集團徵求配額貨存
長期美國服裝訂單需包配額來樣或來料加工可打原牌子大量收購工藝品瓷器擺設品存貨量要大面議後全部收購
電話：③7601714③7145110 電傳：48300 TWPES HX 電話圖文傳真：③7657411

集團經營信譽卓越
單頭軟雪糕機HK$21800元 三頭軟雪糕機HK$31500元 大型硬雪糕機HK$36500元 棉花糖機二千爆玉米機6400 電碗百壹樣樣精品保證維修
電話：③7145110③7601714 電傳：48300 TWPES HX

全新自動乾洗設備
比質量：真正全自動大型機 比價格：只售港元十三萬伍 比服務：國內到處有維修站 比信用：國內到處有貨可睇
請為自己多考慮免受到損失 電話：③7145110③7601714 電傳：48300 TWPES HX

上海福祿壽 國產壽衣
內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品
九龍砵蘭街六十一號（碧街地鐵站側） 電話：K-841915

高級豪華桌球枱
澳洲入口高溫焗油標準呎碼12'X6'及8'X4'
直接入口桌球用品一律特價批發出售
寶龍企業有限公司 新蒲崗彩虹道216號二樓A B座 電話：③280008~9

製釘機★包裝機★印刷機 機械專科
日產CPT型各類高速機械・專人保養・零件特平・技術指導・代辦批文・接受人民幣
總代理：中創貿易有限公司（中國貿易機械部） 太子道270號地下 3-390118 3-386819
國內分銷：廣州東風西路142號南油大廈1316室 電話：663188轉313

印尼夾板
本公司代理印尼夾板，品質保證，歡迎看辦 電話：3-7700164

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
針織機 化工設備 食品機 塑料機 生產線
歡迎查詢香港北角屈臣道屈臣氏大廈A座十二樓1105室⑤660015-20

經銷國產紙張 各國洋紙
各類咭紙 包裝紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全
零沽 批發 代客切紙 服務特區
偉大有限公司 九龍元洲街130號 電話 3-7205285-8

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貴廠生產不正常，設備經常損壞：請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司爲一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25-31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

海棉原料
本公司常備大量現貨供應
雲利乳膠廠有限公司 電話：3-681161

中國進口組裝汽車・國產汽車總滙 ◀國內外付款▶ ◀免稅提現貨▶
中國汽車
◀特別介紹▶豐田(沈陽)牌麵包車・大發(天津)牌麵包車・三菱(金杯)牌農夫車・五十鈴(南京)牌小貨車、美國切諾基(北京)越野車・西德桑塔那(上海)小轎車(數量大者有回佣)
◀柴油貨車▶鐵塔江牌・東風牌・解放牌五噸載重車
◀汽油貨車・小客車・摩托車・款式齊備・即買即提▶
人民幣・港幣均可
◀內地代辦處▶ ・廣州汽車銷售公司 電話：882402(李) ・福建省汽車配件公司 電話：54059(陳) ・廣州三元里僑社4138房
◀港澳代辦處▶ ・中聯國貨(荃灣) 0-440174(曾) ・中僑・中國・中旅 ・文滙報・晶報 ・南華國貨(澳門)
友誼貿易公司：總行：香港德輔道中302號華傑商業大廈19字樓B ☎5-423602 分行：香港北角渣華道18號A地下 近大大公司 ☎5-704809
銷量永居第一！車價港澳最廉！

日產叉式起重車 全新現貨供應 最合國內需求
性能優越，用途廣泛，並可裝配不同配件，歡迎垂詢。
NISSAN 總代理：合誠汽車有限公司 地址：香港禮頓道8-11號合誠汽車大廈 專線電話：5-8919055

FIDEK飛達牌 舞台音響燈光系列
舞台多功能調音台，回音、混音、控制器、音箱等各音響設備。
舞台燈光全系列燈具，可提供專人設計與按裝服務。
總代理：廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號 TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

FIDEK飛達牌 通訊器材
手提無線對講機，車載式通話機，大、中、小型發射台及各種配備儀器，各容量程控電話總機，可提供工程技術服務。
總代理：廣信貿易公司 KWONG SHUN TRADING CO. 電話：3-7411491
香港九龍青山道608號榮吉工業大廈A座三樓1至4號 TELEX: 40030 KSUM HX CABLE: "KWOSHUITMU"

惠刊廣告 請電 H726980

馬口鐵 六月到港美國二級黃白及雙白共一千W公噸 電3-7237233 李先生

湖南磁棒 中短波 10×100mm 10×120mm 現貨供應，有意請電 H-732809

大量 SHARP DISPLAY MODEL 8230 現貨 Tel：5-777313

名家命相 鍾應堂 精批命運掌相風水與姓名秘學判斷獨到指點前途專批中外命書 彌敦道227號 665528

三夾板 滌綸絲 塑料 水坭 馬口鐵 鋁型材 鋼材
香港灣仔東美中心607室 5-8610718 5-8610727 電傳80282 LDSHP HX

尋人啓事

陳滿文尋叔叔陳治生

陳治生別名明生，今年五十五歲，廣西柳江縣思賢鄉拉堡東街人。一九四七年隨二叔陳治光到安徽合肥徐州當海軍，至今已有三十九年，一直無音訊。

請來信廣西柳州鐵路局柳州鐵路分局機關或柳州市永前一區三六九—二十六號。

陳滿文（九〇一六）

丁文成尋侄女丁秀梅 侄婿王武義

丁秀梅侄女 王武義侄婿：

分別三十多年，未能會面暢敍別後之情，甚念。你倆生活、身體都好嗎？

我與兒女現住在上海市浦東塘橋西高泥墩二號。我已是將近七旬老人，更懷念你們。望見字按址來信，免我們舉家掛念。

姑母丁文成（九〇一七）

方景華尋邵元凱

邵元凱先生：

別離三十餘年。我們自幼同住上海金陵東路同和里十五號。一九四九年我離開上海而失去聯繫。見報請來信江蘇省吳江縣龐山湖小學校。

方景華（九〇一八）

陸娥兒尋大哥陸水根

陸水根現年七十六歲，浙江省杭州市人。一九三七年以前住杭州市清泰門外落水埠頭。在筧橋機場工作。抗日戰爭後攜妻和三個女兒離開杭州去台灣，至今杳無音訊。

來信可寄浙江省寧波市南大路六十七弄六號。

陸娥兒（九〇一九）

王靜波尋堂叔王煥然

王煥然今年七十二歲，湖南省湘鄉縣大育三都上山嶺泉塘人。原任國民黨陸軍十八師四十七旅九十三團輜重營上尉副官，一九四九年去台灣。

胞伯覇然夫婦已去世，蔚然雙目失明，夫婦健在。我們更想念六叔王煥然。請即來信江蘇省吳縣木瀆鎮東街五十七號或蘇州市稅務局幹訓班王靜波。

王靜波（九〇二〇）

鄧敬容 伍光清尋夫 父伍循

伍循又名伍正全，四川仁壽縣朱家場人，現年約七十五歲。前額有黑痣，畢業於四川某陸軍軍官學校，曾在川軍二十一軍三營九連、二十四軍及抗日愛國將領饒國華部隊任排長等職。抗戰期間，伍循曾在浙江省時安鎮作戰負傷，手被打穿，在宣昌醫院治療，抗戰勝利後又出川先後曾寄信並匯款回家。一九四八年後，與家人失掉聯繫，估計已到港台。望本人或知情者來信聯繫。如伍循已有家庭，也沒關係。來信地址：四川省眉山縣崇禮區（即洪廟場）漁樂二組鄧敬容、伍光清收，不勝感激之至。

鄧敬容 伍光清（九〇二一）

李玉輝尋母親麥麗珍

麥麗珍現年五十歲左右，原籍廣東省悟龍灣龍頭村人，原住廣西南寧市水街十六棟其夫李和興家。於一九六九年五月回香港找其母親鄧瑞香後再沒有回來。一九七三年前尚有書信來往（當時通訊地址是香港九龍石硤尾C座二樓二三九號），一九七三年至今再沒有音訊，下落不詳。現其子李玉輝（現在廣西邕寧縣二運公司汽車隊）找您，見報請來信。

李玉輝（九〇二二）

周岳偉尋大哥周岳雲

周岳雲原籍浙江省余姚縣三七市車林橋人。

自四七年一別，迄今已四十年。大哥你在哪裏呀！我們日日盼、年年望，處處尋，父母遺言，豈能忘，定把大哥找回鄉。望見信一定設法取得聯繫，切切至盼。地址：上海市吳淞區東海船廠修船分廠。

周岳偉（九〇二三）

安敏行尋夫 王仰新尋父 王繩武

王繩武，字嘯虹，年六十八歲，甘肅省秦安縣小東巷人。解放前在新疆謀生，解放後下落不明。如有知情者，請告甘肅省秦安縣小東巷三十六號其妻安敏行，或新疆和靜鋼鐵廠水泥分廠其子王仰新。

安敏行王仰新（九〇二四）

吳水仙尋父親吳貫之

吳貫之原叫賀齊，現年七十四歲。我童年時父親寄款同興或華記店給我讀書，在文化大革命期間失去聯繫。

我的通訊地址：廣東省高州縣祥山區涌口鄉大井尾村。

吳水仙（九〇二五）

張梅秀尋張末度

張末度現年六十三歲，江蘇省江陰縣青陽桐岐張家村人。一九四九年跟哥哥張奇方及張文元去台灣，均在海軍師令部工作。

我是他的未婚妻，至今仍然等他回來。我的通訊處是上海鐵嶺路鞍山八村十號二〇三室，現叫張美芬。

張梅秀（美芬）（九〇二六）

蔣美珍尋丈夫徐關金

徐關金於一九四八年底離開上海去台灣做生意，曾在台北市極樂殯儀館工作，後轉到外洋輪船工作，文革後中止書信往來，至今杳無音訊，極為掛念。

我現住上海市黃浦區浦東楊家渡陳家門二號。

蔣美珍（九〇二七）

姚兆余尋長子姚介池

姚介池字宗澤，今年五十八歲。上海解放前隨青年軍到台灣，那時他任排長之職。初赴台灣時曾由高雄來信稱在研究科技。迄今四十年再無音訊。

我今已七十八歲，縱然盼不到骨肉團聚，只要能夠通信我也心滿意足了。

來信可寄上海譚子灣路八弄六十六號。

姚兆余（九〇二八）

邱中鵠尋五哥邱中鶴

邱中鶴現年六十歲，四川省廣安縣觀音閣鎮人。一九四二年離鄉去廣安培文中學讀書，後赴重慶謀生。一九四八年隨國民黨空軍後勤部去台灣。

有知其下落者請函四川省廣安縣前鋒中學。

邱中鵠（九〇二九）

劉守平尋大哥劉礎基

劉礎基別名劉守基，乳名劉金生，現年六十五歲，河北省滄縣人。一九四七年在國民黨中央政治大學政法系畢業，翌年由南京遷台灣。

盼來信天津市營口道敦厚里五號。

劉守平（九〇三〇）

劉冬秀尋弟劉萬全

劉萬全，六十一歲，江西遂川泉江人。一九四八年九月隨國民黨青年軍去台灣，至今無音訊。望知情者函告：江西省井岡山市食品加工廠劉冬秀。

劉冬秀（九〇三一）

練金妹尋父練文明

練文明今年六十歲，江西永新關背綱浮坪頭村人。一九四九年隨國民黨青年軍去台灣，至今杳無音訊。請知情者函告：江西省井岡山市坪頭村練金妹。

練金妹（九〇三二）

湯勝發尋外甥鄒忠漢

鄒忠漢，今年六十二歲，江西省江南村人。一九四九年隨國民黨青年軍去台灣，三十多年來斷絕音訊。如有知情者，懇請賜告：江西省井岡山江南村湯勝發。

湯勝發（九〇三三）

鍾善秀尋哥鍾漢康

鍾漢康今年六十七歲。一九四九年在台中縣游民訓練所任所長，三十多年來杳無音訊。如有知其下落者請函告：江西井岡山大井林場鍾善秀。

鍾善秀（九〇三四）

彭富秋尋哥彭炳陽

彭炳陽，今年五十九歲，湖南衡山康家隴村人。一九四九年隨國民黨蔣軍航空兵去台灣，至今無音訊。望知情者函告井岡山砞林場彭富秋。

彭富秋（九〇三五）

賴通名尋賴選名

賴選名，現年六十三歲。一九四七年隨國民黨青年軍去台灣，至今杳無音訊。望知情者函告江西省井岡山砞砂林場賴通名。

賴通名（九〇三六）

胡義發尋弟胡常靖

胡常靖，六十二歲，江西茶坪人。一九四八年隨國民黨青年軍去台灣。望知情者來函：江西省井岡山市茶坪村胡義發。

胡義發（九〇三七）

蔣世琰尋哥蔣石林

蔣石林，五十歲，江西草林人。一九四九年隨國民黨廣州市白雲機修隊去了台灣，至今無音訊。知其下落者函告：江西省井岡山市拿山糧站蔣世琰。

蔣世琰（九〇三八）

鍾七英尋侄子黃繼高

黃繼高，別名黃立正，五十六歲，江西瑶背村人，一九四九年隨國民黨青年軍去台灣，迄無音訊。請知情者函告：江西省井岡山市瑶背村鍾七英。

鍾七英（九〇三九）

彭福娥尋弟彭世豪

彭世豪，五十九歲，江西拿山南村下人。一九四九年隨國民黨青年軍去台灣，至今無音訊。望知情者函告：江西井岡山市拿山鄉圓林廟村彭福娥。

彭福娥（九〇四〇）

鄒貴章尋侄子鄒清龍

鄒清龍（幼名鄒志幫），五十八歲，江西大井村人。一九四九年隨國民黨青年軍去台灣。請知情者函告：江西省井岡山市人大鄒貴章。

鄒貴章（九〇四一）

尹天寶尋父尹忠信

尹忠信，六十一歲，江西永新新居村人。一九四九年隨國民黨青年軍去台灣，三十多年來斷絕音訊。知其下落者，懇請賜告，江西省井岡山市拿山鄉新居村尹天寶。

尹天寶（九〇四二）

胡海棠尋哥胡玉麟

胡玉麟，五十歲，湖南湘潭人。一九四六年從河南鄭州市汽車修配廠去台灣，三十多年來杳無音訊。請知情者函告：江西省井岡山市茨坪林場香菇廠胡海棠。

胡海棠（九〇四三）

吳順成尋堂兄吳炳香

吳炳香，五十八歲，江西永新埠前村人。一九四九年在吉安禾埠當兵，同年底隨國民黨軍隊去台灣，三十餘年來杳無音訊。請知情者函告：江西省井岡山市農水局吳順成。

吳順成（九〇四四）

李榮臣尋父李輝吉

李輝吉，今年七十三歲，江西省井岡山市下七鄉蕉坪村人。一九四八年隨國民黨青年軍去了台灣。請知情者函告：江西省井岡山市下七鄉蕉坪村李榮臣。

李榮臣（九〇四五）

鄒文綺尋胞兄鄒煥章

鄒煥章，七十歲，江西餘于鄒源村人。一九四八年外出不知去向。請知其下落者函告：江西省井岡山市政協鄒文綺。

鄒文綺（九〇四六）

吳止可尋叔吳健

吳健現年七十歲，號明光，又名吳楠，永嘉縣人。在國民黨後勤部隊工作，一九四八年去台灣，現無消息。請知情者轉告吳止可，並函告浙江溫州市信河街石板巷四十六號吳止可。

吳止可（九〇四七）

饒尚料尋胞兄饒尚凱

饒尚凱號為熹，現年六十四歲，一九四三年考取國民黨憲兵部隊後，在無錫機場工作，後隨單位去台灣，現無消息。希知情者轉告饒尚凱，並函告浙江蒼南縣金鄉區石砰公社外香埠頭村。

饒尚料（九〇四八）

張鐳尋胞兄張家相

張家相約六十歲，安徽桐城人，曾充國民黨裝甲兵部隊連級軍官，隨軍去台後無音信。希知情者轉告張家相，並函告安徽合肥工業大學張鐳或徐加焯。

張鐳（張家滿）（九〇四九）

葉明俊尋兄葉壽蓮

葉壽蓮現年五十九歲，奶名明富，瑞安陶山區人。曾在國民黨國防部工作，後去廣州即失聯繫。請知情者轉告葉壽蓮，並函告浙江瑞安縣陶山區桐溪鄉下呑村葉明俊。

葉明俊（九〇五〇）

葉際杰尋陳修炯

陳修炯現年六十歲，永嘉縣巨口鄉人。原在國民黨部隊服役，去台後無消息。希知情者轉告陳修炯，並函告浙江永嘉縣巨口鄉下方村葉際杰。

葉際杰（九〇五一）

王玉英尋子倪康錫

倪康錫年四十四歲，於九歲時由養父倪楚雲隨帶去台灣，其養父仍住在台北，說康錫在紐約定居，但均無消息。希知情者轉告嚴氏父子，並函告溫州市信河街七聖殿巷二十七號。

王玉英（九〇五二）

鄭繼錫尋子鄭賢誠

鄭賢誠現年六十五歲，文成縣人。曾在國民黨步校學習，一九四九年即通訊中斷。請知情者轉告鄭賢誠，並函告溫州市西門本山巷四號。

鄭繼錫（九〇五三）

林愼初尋盟弟陳炎明

陳炎明現年六十五歲，於一九四八年婚後，卒眷赴台經商。原是基隆統華報關行經理，現無音訊。希知情者轉告陳炎明，並函告溫州市大南蟬河一一八號林愼初或林淑萍。

林愼初（九〇五四）

陳燕飛尋父陳以義

陳以義現年六十五歲，一九四九年去台後曾多次來信，近二年才通訊中斷。請知情者轉告陳以義並函告溫州市三溪區郭溪鄉上社村陳燕飛。

陳燕飛（九〇五五）

林阿美尋姐林采嬌

林采嬌年六十歲，溫州高商畢業，曾在魚市場工作，爾後赴台灣，現無消息。希知情者轉告林采嬌，並轉函溫州市小南門雙連橋下二十號林阿美。

林阿美（九〇五六）

劉世坤 劉世厚尋大哥劉世榮

劉世榮現名劉志堅、志忠，現年五十七歲，山西省臨汾縣賈得鄉莊裹村人。一九四九年天津解放前夕，參加青年軍，後去台灣，一直無音訊。

大弟劉世坤在村裏務農，二弟劉世厚在山西省臨汾市羣衆藝術館工作，急盼來信。

劉世厚（九〇五七）

梁登倫 梁登娥尋大哥梁登峯

梁登峯曾在北平、上海紙莊當經理，後離去，一直無音訊。

大弟梁登倫在山西陽城煤礦工作，二弟梁登娥在本村務農，盼來信山西省臨汾市賈得鄉封侯村。

梁登倫（九〇五八）

豪華型旅遊大巴
全新五十鈴5噸自卸車＊各類型麵包車農夫車
永信行 九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓 ☎3-325331～2 車場：0-772266

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏甯花苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號 電話：5640 電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。歡迎來電查詢接洽
正鋪地址：新界元朗安寧路89號地下 電話：0-780889 0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下 電話：0-908276 0-917331

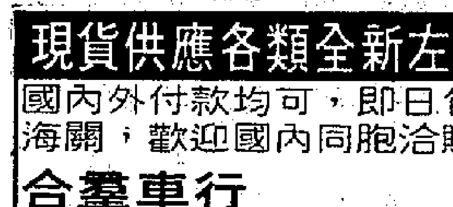
全新左軚車
五十鈴 WFR 11DBLA 12座
WFR 11DWLA 9座
NPR 596LA 4.5噸
萬事得 E1800 12座
右軚——豐田HIACE 6座
豐田越野（吉甫）
中成行 3—969255—6

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個，收費十元

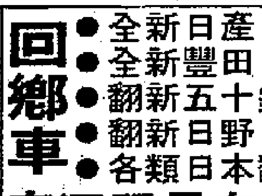
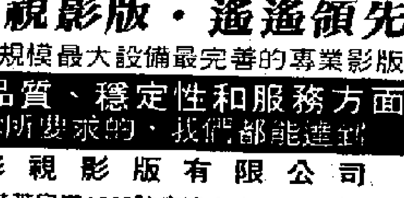
現貨供應●代辦國內各港口提車手續●價錢特平
翻新豪華大巴士 52座位冷暖氣音響
大吊機車 加藤油壓16至30噸
豐田左軚麵包車 全新原廠冷音12座
德信汽車公司 九龍城延文禮士道577號地段 電話：3-383213 3-383969

華聯汽車有限公司
現貨 豐田左軚2000C.C.汽油小車
五十鈴、萬事得電油12座（原廠冷氣收錄機）麵包車
電話：3-325725

三電／雪花 汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383 電傳：37621 SERVO
電掛：SERVO AIR 傳真：3-7210296


永翔廠·出口批發 九龍長沙灣道223號 0-238825

智富汽車貿易公司 土瓜灣鹿鳴街15，22號地下 ☎3-335386 ☎3-621570
全新 翻新
日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響
左軚豐田·五十鈴·萬事得麵包車；原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車·的士頭·日吉
翻新實力油渣十四座26座42座·本港國內設有維修廠

創造國家外滙 強化國產汽車

日款國產汽車·香港購單·國內免稅提貨
優點：價錢公道·種類最多·免費送貨·造型美觀·代裝空調·實用贈品·代辦手續
車種：海寧牌十三座旅行車，救護車，監理車，送餐車，殯儀車及食品車。金華七座小客車。駿馬牌十五座旅行車。丁山牌農夫車。東海牌輕濟柴油小貨車。四方牌廉價運輸拖拉機及農用手扶拖拉機。

總代理：海寧企業公司 地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室 電話：5-773845 5-583098 5-582978
分銷處：中葵國貨公司（葵芳）0-212600 0-217778 易利貿易公司（旺角）3-851801
車價最低 費用全免

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士 麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類機械
國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。

合羣車行
九龍紅磡差館里41-45號地下 ☎3-342988 3-343862 3-344266

回鄉車
●全新日產、豐田、三菱雙排座農夫車
●全新豐田、萬事得左右軚12座麵包車
●翻新五十鈴SBR、SLR 5-8噸平板貨車
●翻新日野、實力、五十鈴5-12噸自卸泥車
●各類日本翻新特種車吊機等
實運貿易有限公司 九龍渡船角文昌樓40號2樓 電話：③323351（4線）

彩視影版·遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面 你所要求的，我們都能達到
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18—19字樓
電話：5-651433，5-647677，5-651377

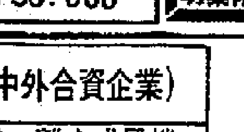
現貨供應全新及翻新左軚豐田車日野貨車自卸車及小松機械
麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類建築機械
日野卡車3噸至15噸 自卸車8噸至14噸、42座旅遊巴士 小松D75S—2—3 D95S D60P20HT 510 530 JH90 Cat 977L

上朗貿易有限公司 代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室 電話：28570
香港辦事處：九龍彌敦道789號健峯保險大廈704室 電話：3-808378

現貨 86年"日產及五十鈴"全線"左軚"新車系
本田摩托 CG125 四方燈 價特平
2至10噸平板車TLD54, SBR, SCR, FSR, JCR500
5至15噸翻斗車 CK80, VQR, DXZ18, TMK
另有多類特種用途車輛，歡迎來電查詢。
適行汽車服務公司 加路連山道九號·電話：5-768687 5-767755

香港交票 代購廣州至各地飛機票電話國內 5-460256

各類電化鋁及燙金機·木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號
華廈工業大廈十一樓B
電傳：72179 FWDEC HX

龍華汽車有限公司

九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087 3-969370
全新豐田麵包車·農夫車·吉普車·轎車 172226座豐田中巴·全新日野大巴 5—14噸貨車·自卸車
直接日本進口＊常備現貨·送交文錦渡全新豐田豪華轎車·冷氣收錄齊 特價大傾銷$50.000

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英實有限公司 明業有限公司 香港地址：九龍青山道璇林街93—95號六樓（6字）C座 電話：K7445610 7445617 7445618

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士爲客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司 地址：九龍官塘道311號地下 電話：3-7564570 3-7567663

榮一有限公司 專營
各種日本舊車解體發動機總成及一切零件。可以付人民幣，國內提貨。特價接訂，批發、零售。歡迎詢價、洽商
九龍大角咀鐵樹街4號地下 電掛：4156 HONG KONG
電話：3-915011 3-915027

廣東省吉榮空調設備公司（中外合資企業）
引進日本全套生產設備，進口"日立"最新系列全封閉壓縮機、離心式風機、自控器件等，專業生產5-50匹"雪風牌"立柜式空調機。適用於電子、輕紡、食品、製藥、商場、賓館、餐廳、娛樂場所等。承接空調工程設計及安裝維修。
陳列及接洽處 汕頭市金新中路A301—302號 ☎31800 32141 電掛：9534
深圳市上步荔登117—1號三、四樓 ☎40367 電掛：2521
香港九龍大角咀鐵樹街4號地下 ☎3-915011 3-915027 電傳：53197 CCWIN HK

供應現貨 電化鋁 請電⑮二四九三三〇

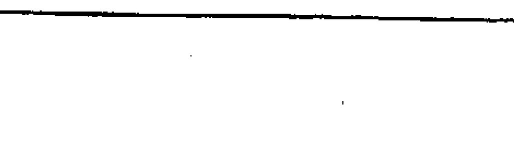
靜電植絨整廠設備
集合灣美國最新技術有官方驗收證明文件連續式靜電植絨機整廠設備只售美金72萬供元件圖及着電劑配方買方事後可自製造詢問者有要貨證明本集團可供任何生產線
電話⑧7145110⑤7601714電掛"TWPESCO"H.K. 電傳48300 TWPES HX 電話圖文傳真⑧7657411

暢銷國內食品設備
本集團代理及經銷意大利雪糕機、冰淇淋生產線、蛋筒製造機、糖菓、餅乾生產線、快餐設備及快餐車、麵飽生產線、小型啤酒生產線及乾洗設備並提供安裝及維修服務
普特食品機械中國有限公司 元亨機械有限公司 ☎③7217022
九龍棉登徑30號振華商業大廈四樓 電傳57734 WTGCO HX

電話圖文傳眞機
日本HARLIN FAX-3000（手提式）—新科技 新產品
衆多電話圖文傳真機（CCITT）應用到中國的載波電話和磁石式電話中不能正常運轉，今HARLIN FAX-3000已攻克這項技術難關，它不但全球通用，更適用於中國，且價廉物美，誠徵代理或經銷。
總代理：海林洋行 香港荃灣南豐中心2101R室0-461660 電報掛號：SIMTAIKUAN

協强（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時爲客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3線

船 船 船 船
各類大小舊船：客、貨、油、渡、漁船請洽G.P.O BOX 11428 HK或TLX 73297

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械

中成行 電話：③-969255 ③-969256 九龍福全街4A地下

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
印督：大公報(香港)有限公司
第二萬九千六百三十三號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七一八一一至七
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙四張半 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

中國雨傘

·常備現貨·歡迎轉口·
中國大成行有限公司

開業

、別墅住宅及

的確是探油和

室

客廳